

# PAL+BT

Portable Audio Laboratory™

**Owner's Manual**

**Brugermanual**

**Benutzerhandbuch**

**Manuel Utilisateur**

**Manuale D'uso**

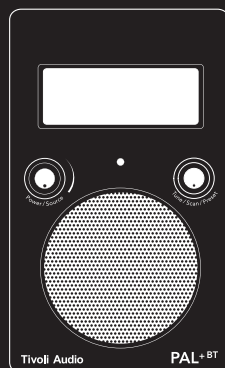
**Handleiding**

**Brukermanual**

**Ohjekirja**

**Användarmanual**

**Tivoli Audio™**



# **PAL+ BT™**

Portable Audio Laboratory™

English.....	3
Dansk .....	16
Deutsch .....	29
Français.....	43
Italiano.....	57
Nederlands .....	71
Norsk.....	84
Suomi .....	97
Svenska.....	110

---



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. WARNING – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Operate this product only from the type of power source indicated on the rear panel. For products using an external power supply, use an exact replacement if lost or damaged. For products operating from battery power, refer to the user manual.



15. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - a. When the power supply cord or plug is damaged
  - b. If liquid has been spilled or objects have fallen into the product.
  - c. If the product has been exposed to water or rain.
  - d. If the product does not operate normally by following the operating instructions.
  - e. If the product has been dropped or damaged in any way.
  - f. When the product exhibits a distinctive change in performance.
16. When replacement parts are required, be sure your service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
17. Upon completion of any service, ask the service technician to perform safety checks to confirm the product is in proper operating condition.
18. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
19. The recommended operating temperature range is 5°C to 40°C (41°F -104°F).
20. The 9 VDC input is suited for operating this product in a boat or camper using an optional 9 VDC, 1 A fused adapter.
21. Keep this product a safe distance away from naked flame, such as a lit candle.
22. WARNING – The mains are not disconnected in the off position, but the circuits are de-powered.
23. Canada complies with RSS210, ICES-003.
24. The power cord plug serves as the disconnect device and should remain readily accessible.



This product can be recycled. Products bearing this symbol must NOT be thrown away with normal household waste. At the end of the product's life, take it to a collection point designated for recycling of electrical and electronic devices. Find out more about return and collection points through your local authority.

The European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive was implemented to dramatically reduce the amount of waste going to landfills, thereby reducing the environmental impact on the planet and on human health. Please act responsibly by recycling used products. If this product is still useable, consider giving it away or selling it.

## PAL+BT Instructions

Congratulations on your purchase. We believe the PAL+BT to be one of the finest portable DAB/DAB+/DMB/FM radios on the market today. With the addition of Bluetooth wireless technology, you can stream your music wirelessly to the PAL+BT.

We know you are eager to begin listening to your new radio, but in order to take full advantage of what your PAL+BT is capable of, please take a moment to read this owner's manual and the safety instructions. If you have any questions, please do not hesitate to contact your dealer or Tivoli Audio.

**Please save the carton and original packing should you ever need to ship your radio, as shipping damage is not covered by the factory warranty.**







On behalf of all of us, thank you for choosing Tivoli Audio and enjoy your new PAL+BT!

### Packed with your PAL+BT you should find:

- One (1) external power supply
- One (1) Li-Ion battery pack (installed)
- One (1) remote control (battery installed)

Please contact your dealer/distributor or Tivoli Audio if any of these items are missing.

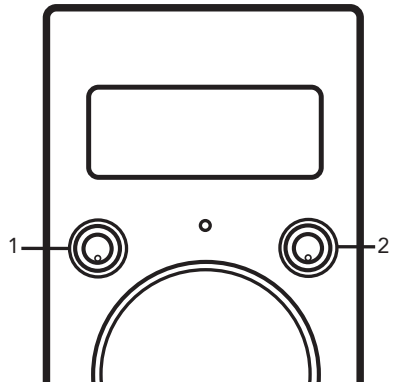
## Getting Started

1. Extend the antenna.
2. Connect the included power supply to the PAL+BT and plug it into a wall outlet.
3. Briefly press the Power/Volume knob on the front of the PAL+BT or, if it is plugged in, press the  button on the remote control. Wait for the Full Scan to finish.
4. Press the  or  buttons on the remote control to view available stations and highlight the station you wish to listen to.
5. Press the Menu/Select  button on the remote control to tune the highlighted station.
6. Press the Volume  or  buttons on the remote control to adjust the volume level to your preference, or rotate the Power/Volume Knob.


## Guide To Features (Front Panel)

### 1. Power/Volume Knob: The Power/Volume Knob serves many functions:

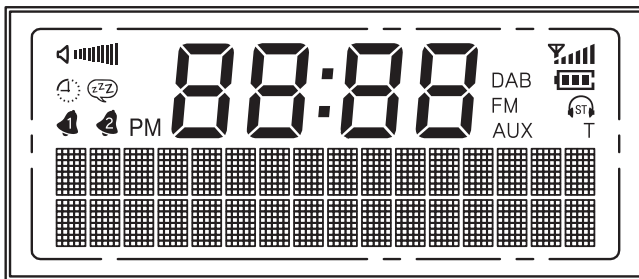
- **Power:** When the PAL+BT is off, press the knob briefly to power the unit on. When the PAL+BT is on in any source, press and hold the knob to power the unit off. (Note: the remote's Power button will not turn the PAL+BT on when the unit is off and not connected to the external power supply.)
- **Volume:** When the PAL+BT is on in any source, rotate the knob clockwise to increase the volume level and counter-clockwise to decrease the volume level.
- **Source:** When the PAL+BT is on in any source, press the knob to switch between sources.



### 2. Tuning Knob: The Tuning Knob serves many functions.

- **Tuning:** When the PAL+BT is on in any source except Aux, rotate the knob clockwise to manually tune up and counter-clockwise to manually tune down.
- **Snooze:** When the alarm sounds, press the knob to engage Snooze. A  icon will show on the display when Snooze is active. The Snooze time is fixed at 7 minutes. Press again during Snooze to cancel the Snooze. The Snooze function works when the PAL+BT is connected to the external power supply. When operating on battery-only power, pressing Snooze will have no effect.
- **PRESETS:** Press briefly to recall the station associated with that specific preset. In FM mode, the preset number will be indicated on the display. There are 5 presets for each band.

### LCD:



 : Volume level

 : Sleep timer

 : Snooze timer

 : Alarms 1 and 2

**88:88** (center digits): Time

 : Reception level

FM: FM band

DAB: DAB/DAB+/DMB band

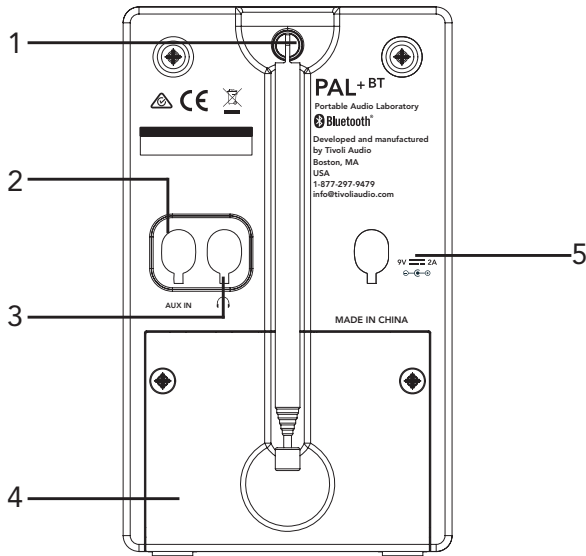
AUX: Auxiliary

 : Battery power/charging status

 : Mono/Stereo indicator for headphone output

T: Manual tuning mode






## Guide To Features (Rear Panel)

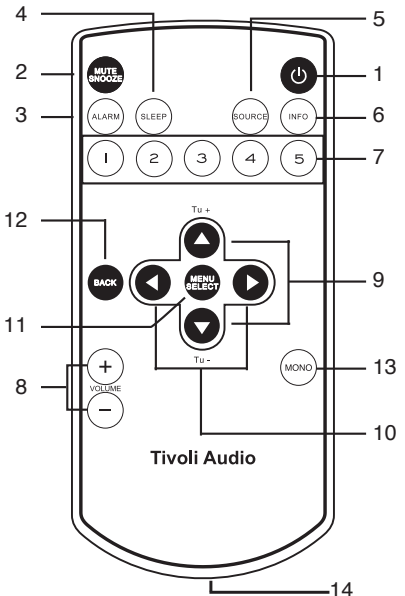


- 1. FM/DAB ANTENNA:** When listening to FM, adjust this telescoping antenna and position it for best reception. In strong FM signal locations, reducing the antenna's length may provide better reception. When the unit is not in use keep the antenna retracted to protect it.
- 2. AUXILIARY INPUT:** To hear audio from another device (such as a portable CD or MP3 player) through the PAL+BT's main speaker, connect the device's audio output to this input and set the radio's source to Auxiliary Input. This jack accepts a 1/8" stereo male mini plug. Note that you may need to adjust the volume level differently for an auxiliary device than the level normally used for radio listening. Keep the rubber plug inserted when this input is not in use.
- 3. HEADPHONE OUTPUT:** Connect a headset to this stereo output for private listening. The headphone volume will be controlled by the PAL+BT's volume knob. Connecting a pair of headphones will mute the PAL+BT's main speaker. This jack accepts a 1/8" stereo male mini plug. You may also record from the PAL+BT or use it as a high quality stereo tuner by using this output. Keep the rubber plug inserted when this output is not in use.
- 4. BATTERY COMPARTMENT:** Stores the Lithium-ion battery pack. Do not load any other type of batteries in the compartment. See "Replacing the battery pack."
- 5. DC INPUT:** Use this input to operate the PAL+BT using its included Tivoli Audio 9V 2A power supply. Use only the power supply provided with this product. Should the power supply get damaged or misplaced, contact Tivoli Audio for a replacement. Keep the rubber plug inserted when this input is not in use.

# Remote Control

In addition to duplicating most of the front panel controls, the remote control adds the following functions:

- POWER:** Press briefly to power the PAL+BT on. The radio will power on to the last source used. Press again to power off. The remote's Power button will not turn the PAL+BT on when the unit is off and not connected to the external power supply.
- Mute/Snooze:** Press to mute the audio (the  icon will show no volume bars) while the unit is playing and press again to restore sound, or adjust the volume. Press to mute the alarm after the alarm sounds. A  icon will show on the display when Snooze is active. The Snooze time is fixed at 7 minutes and is not adjustable. The Snooze function works when the PAL+BT is connected to the external power supply. When operating on battery-only power, pressing Snooze will have no effect.
- ALARM:** Use the Tu and Select buttons   to adjust and set the alarms. For very important notes and a complete step-by-step guide, refer to the section titled "How to set the Alarm".
- SLEEP:** Press repeatedly to view the amount of time the radio will play before it turns off automatically and press the Select button to select that time. When the sleep timer is active you can check the remaining time by pressing the Sleep button on the remote. A  will show on the display when the Sleep timer is active. To cancel Sleep, press the Sleep button until the display shows "Off". When operating on battery-only power (external adapter not plugged-in), if Sleep is engaged and the alarm is set, after Sleep ends, the alarm will not sound. To use both Sleep and Alarm features, please be sure the external adapter is connected.
- SOURCE:** Press repeatedly to change sources.
- INFO:** Press repeatedly to cycle through the information available depending on the source mode. This function does not work in Auxiliary mode.
- PRESETS 1-5:** Press and hold to store the currently tuned station. Press briefly to recall the station associated with that specific preset. In FM mode, the preset number will be indicated on the display. There are 5 presets for each band.
- VOLUME +/-:** Press the Volume + button to raise the volume level or the Volume – button to lower the volume level. If the audio ever sounds distorted, lower the volume level to avoid damaging the speaker. Adjusting the volume while the PAL+BT is muted will cancel the muting.
- ▲▼:** Press to navigate within the menus. Use these same buttons to manually tune up or down when in FM mode and to Full Scan stations. A "T" will show on the display to indicate manual tuning mode. Press and hold to move quickly through the frequencies. It will take a second until the frequencies begin to change. Press for 1.5 seconds and release to Full Scan to the next station detected. The display will show "Scanning..." Also refer to "Scan Setting" under the section "Menu and Specific Features".
- ◀▶:** The right arrow button duplicates the Select button. The left arrow button duplicates the "Back" button in certain menu items.
- MENU/SELECT:** Press and hold to enter the main menu and press briefly to select items within the menu. For more, see the section marked "Menu".





12. **BACK:** Press to go back to the previous menu page.
13. **MONO:** Press to change the Stereo/Mono setting. The display will show “ST” for stereo. “Mono” or “Stereo” will also be one of the fields shown when pressing the Info button on the remote in FM mode. If you are listening to a noisy FM station in stereo, switching to mono may improve reception. Note: only FM mode can be changed to Mono. Also see “Balance” under “Menu and Specific Features”.
14. **BATTERY HOLDER:** Remove the protective strip protruding from the battery holder before using the remote control. Should you ever need to replace the remote’s battery, use Lithium button cell battery model CR2025.

**⚠ CAUTION:** Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Dispose of spent battery according to your country’s regulations.

## Menu and Specific Features

Press and hold the Menu button on the remote to enter the main menu. Use the remote’s ◀▶ buttons and the Select button to change the items within the menu. Use the Back button to navigate back, or wait for 15 seconds until the timeout expires.

An asterisk (\*) indicates the shown menu item is currently set.

1. **SCAN SETTING (FM MODE ONLY):** Press the Select button and use the ▲▼ and Select button to choose between “Strong stations only” or “All stations” when performing an Full Scan (see #9 (▲▼) under “Remote Control”). Selecting “All stations” increases the sensitivity of the scan, possibly resulting in the Full Scan stopping on noise. This feature is not accessible in Auxillary mode.
2. **EQUALIZER:** Press the Select button and use the ◀▶ buttons to select the desired EQ setting from the following options: Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, and Speech. Press the Select button to enable the desired EQ setting.
3. **TIME (FOUND UNDER SETTINGS):**

Set 12/24 hour: Press the Select button and use the ▲▼ and Select buttons to choose a 12 or 24 hour clock format.

Set Time/Date: Press the Select button and use the ▲▼ and Select buttons to adjust the hour and then minutes, immediately followed by the date. You must set the Auto update to “No update” in order to set the time manually. For more, refer to “Auto update” below.

Auto Update: Press the Select button and use the ▲▼ and Select buttons to choose between “Update from any”, “Update from DAB” (also DMB), or “Update from FM” (RDS). For any of the auto updates to work, you must have consistent reception of DAB or FM RDS with a time/date signal provided. It could take up to a minute or more for the clock to update. Tivoli Audio is not responsible for inaccurate time/date information provided by the auto update signal.

To set the clock manually, select “No Update”, and then select “Set Time/Date” under the “Time” menu using the ▲▼ or ◀▶ buttons and the Select button to set the hour. Repeat to set the minutes and press Select to save. Within this same “Time” menu are additional options to set the date format and 12/24 hour clock mode.

**NOTE:** During a power outage, the alarm time(s) and clock will be maintained by an integrated back-up memory. When “Auto update” is set to “Update from any”, the radio may find the clock signal from the last listened station, even when the PAL+BT is in standby.

Set Date Format: Press the Select button and use the ▲▼ and Select buttons to choose the date format you prefer.

4. **BACKLIGHT (FOUND UNDER SETTINGS):**

Timeout: The backlight level is configured at the factory to be constant. However, you can customize the backlight to automatically change to a “Dim level” setting after a fixed period of time whenever no controls are used. Once a control on the unit or the remote is pressed, the normal backlight level is restored.

Press Select and use the ▲▼ and the Select buttons to set the amount of time it will take for the backlight to change to the dim level from 10, 20 ,30, 45, 60, 90, 120, or 180 seconds, or to keep the timeout feature Off.

On Level: Press Select and use the ▲▼ and Select buttons to choose the intensity of the backlight.

Dim Level: If you selected a time for the backlight to change to a dim setting under "Timeout", press Select and use the ▲▼ and Select buttons to choose the intensity of the backlight when it changes to this dim setting. Setting the Dim level to "Off" may be desirable if the display backlight is bothersome while sleeping. Using the Dim level feature may also help to maximize battery playback time.

5. **LANGUAGE (FOUND UNDER SETTINGS):** Press Select and use ▲▼ and Select buttons to set your language.
6. **FACTORY RESET (FOUND UNDER SETTINGS):** Press Select and use the ▲▼ or ◀▶ and Select buttons to confirm (Yes) or reject (No) the factory reset. A factory reset will restore factory defaults and cancel all your personal settings, such as station presets and language. The Factory Reset may not be accessible when operating on battery-only power.
7. **ID (FOUND UNDER SETTINGS):** Press Select to view the ID. If you contact your dealer or Tivoli Audio with a question, you may be asked to provide the number shown in this field.
8. **SLEEP (FOUND UNDER SETTINGS):** Press Select and use the ▲▼ button and the Select buttons to set the sleep timer to one of the available times. There is also a dedicated Sleep button on the remote control. A small clock face will show on the display when the Sleep timer is active.

**NOTE:** When operating on battery-only power (external adapter not plugged-in), if Sleep is engaged and the alarm is set, after Sleep ends, the alarm will not sound. To use both Sleep and Alarm features, please be sure the external adapter is connected.

## How to Set the Alarm

Access the alarm setting either through the main menu or by pressing the alarm button on the remote.

1. Alarm 1 is shown first. Use the Alarm and Select buttons to choose between Alarm 1 and Alarm 2. Note: At any point you can navigate through the alarm menu by using the Back or ◀ buttons, and the Select or ▶ buttons.
2. Use the ▲▼ and Select buttons to set the alarm on or off. If the time and date are not set, the PAL+BT will prompt you to set the Time/Date first.
3. Use the ▲▼ buttons to set/change the hour, then press Select. Repeat this process to set/change the minutes, followed by AM/PM (if time is set to 12 hour format), then press Select.
4. Use the ▲▼ buttons to select how long you want the alarm to sound, then press Select.
5. Use the ▲▼ buttons to select the source you wish to wake to, then press Select. If you set the source to DAB (includes DAB+/DMB) or FM, use the ▲▼ buttons to select the station preset or last listened, then press Select. If the alarm source is set to DAB and the last listened or preset station is unavailable at the time the alarm sounds, the alarm will default to the tone.
6. Use the ▲▼ buttons to set how often the alarm should be set to wake, then press Select. If "Once" is selected, you must set the date you wish the one time alarm to sound.
7. Lastly, use the ▲▼ buttons to set the volume level of the alarm, then press Select.
8. Repeat this process for Alarm 2 if desired.

If you make a mistake at any point in the process, press the Back button on the remote and begin again.

Your settings will not be saved unless you complete the entire process and the display shows "Alarm Saved".

## IMPORTANT NOTES:

- The alarm cannot sound if the PAL+BT is off and not connected to the external adapter.
- The alarm volume will ramp-up over time. It will take several seconds until the alarm reaches the volume level set in the alarm menu.
- Should power be lost or the battery becomes discharged, the alarm time will be saved, but the alarm cannot sound without power to the PAL+BT.

## ALARM OPTIONS:

**Alarm Quick Set:** With the PAL+BT in standby, repeatedly press the alarm button briefly to toggle each alarm on or off.

**Alarm Off:** To stop the alarm, press the Alarm or Power button on the remote.

**Snooze:** To activate Snooze, press the Snooze button on the remote. The Snooze time is not adjustable. When operating on battery-only power, pressing Snooze will have no effect.

**Note:** When in Snooze mode, you can see the remaining Snooze time by pressing the Snooze button on the remote. If you press the Alarm or Power button on the remote, then the Snooze countdown will be cancelled and the PAL+BT will go into Standby or off if operating on battery-only power.

## Digital Radio (DAB/DAB+/DMB) Mode

**STATION LIST:** Use the ▲▼ buttons on the remote to show all available DAB/DAB+/DMB stations. Use the ▲▼ buttons to highlight a specific station and the Select button to tune that station. The Station list will disappear after 7 seconds.

Press and hold the Menu button on the remote to enter the main menu. Use the ▲▼ buttons and the Select button to change the items within the menu. Use the Back button to navigate back, or wait for 15 seconds until the timeout expires.

An asterisk (\*) indicates the shown menu item is currently set.

**NOTE:** Upon entering Digital radio mode, if the Station list is empty, a full scan will initiate.

1. **FULL SCAN:** Searches the entire frequency range. If you move the PAL+BT to another location, you must perform a new scan so the radio will find stations in the new location. To cancel the auto scan, press the Back button on remote.
2. **EQUALIZER:** Please refer to the section marked "Menu and Specific Features".
3. **MANUAL TUNE:** Press the ▲▼ buttons to manually tune specific DAB/DAB+/DMB frequencies, then press Select to tune the displayed frequency.
4. **DRC:** Dynamic Range Control allows you change the sound level of stations to make quiet passages louder to compensate for a noisy environment, or when listening at a low volume level.
5. **ADVANCED MODE:** If the PAL+BT is relocated to a different area, you may find stations with the same name. If you enable "Advanced View", "Long labels", and "Show Ensemble" under Advanced Mode, you will be able to differentiate between extended station names.

For DAB/DAB+, we suggest disabling all the Advanced Mode settings. For DMB, we suggest enabling them.

6. **PRUNE:** If the PAL+BT is relocated to a different area, some stations may become unavailable. Select "Prune" to remove unavailable stations from the Station list. Use the ▲▼ or ◀▶ buttons and the Select button to confirm (Yes) or deny (No) removing unavailable stations.

**NOTE:** When moving the PAL+BT to another location where there may be different DAB stations from the previous location, it is recommended to run a "Prune" to remove unavailable stations.

## DAB DISPLAY MESSAGES:

Secondary Services: Secondary stations will be indicated by a >> symbol next to the station name. Secondary services may not be available in your area.

“?”: If this symbol appears next to the station name, it means the station is invalid or inactive.

“Not Available”: Shown when tuning a DAB station with an insufficient signal.

## Bluetooth Operation

Prior to pairing, verify your device supports Bluetooth 5.0 and that your device is not connected to any other Bluetooth product. Devices may pair differently. Below is a general guide.

1. Change the source to Bluetooth, then press and hold the Scan button. Turn the volume up about ¼ to start. Also turn up the volume on the source device (the device you are streaming from).
2. Turn on the Bluetooth wireless technology on your enabled device.
3. Select “Tivoli Audio PAL+BT ” when it appears on your device’s screen to initiate searching. Some devices may prompt you for a PIN. If so, enter “0000”. “Tivoli Bluetooth” will change from “Not Paired” to “Connected”.
4. Once the radio displays “BT Connected” on its screen, you are paired to the radio and can begin playing your music wirelessly. Adjust the volume level on your device. You should not have to pair your device again. **Depending on your device, you may need to make multiple attempts at Pairing and/or Connecting to the PAL, but please give your device adequate time to Pair or Connect before repeating the process.**

### NOTE:

- The PAL+BT will remember pairing information for up to 8 devices. Additional devices can be paired, but the least-recently used device will be replaced by the newly paired device.
- If the audio drops out or stops during playback, move your device closer to the PAL+BT, or check to be sure another wireless device is not interfering with the signal.
- When switching from Bluetooth to DAB or FM, you may need to re-adjust (lower) the radio’s volume level.

## About The Battery Pack

The PAL+BT uses a sealed pack of Lithium Ion cells. Use only an authorized Tivoli Audio PAL Series Lithium-Ion battery. The estimated battery life on a full charge is 12 hours.

### CHARGING:

To charge the battery, plug the PAL+BT in and place it in Standby. From full discharge, the battery will be completely charged within approximately 3.5 hours. Because the battery is new, it may take 4-5 full charge/discharge cycles until you experience average playback performance times. During charging, the battery icon on the LCD will flash. The battery icon will stop flashing and all 3 bars will be shown on the LCD once the battery is fully charged. The battery does not charge while the PAL+BT is plugged in and turned on, but the battery icon will still show the status of the battery. In short, with the PAL+BT plugged in, place it in standby whenever you want to charge the battery.

### LOW BATTERY

When running solely on the battery, as the battery becomes discharged, the battery icon will drop from 3 bars, to 2 bars, to 1 bar, and finally show an empty battery. The audio will begin to sound distorted when the battery starts to reach a low level. This is normal and is an audible warning the battery should be charged soon. Because the PAL+ Li-Ion battery has no memory, it is not necessary to wait until the battery is exhausted before recharging, although recharging from a discharged battery will not harm the battery.


The battery icon is an approximation of power/charging status. It may also take several seconds for the icon status to stabilize. If the battery is removed and the PAL+ operates solely from the external adapter, the icon on the LCD will show an empty battery.

Leaving the PAL+BT plugged in, even when not in use, ensures the batteries will be charged when you need them. If the PAL+BT is not plugged in, the batteries will self-discharge as a safety measure. There is no harm in continuously operating the PAL+BT with the power supply.

**Note: It may take up to 4 charge/discharge cycles before the batteries are operating at full capacity when new or left unused for several weeks.**

## REPLACING THE BATTERY

Should you ever need to replace the battery, lift the antenna up and use a philips-head screwdriver to remove the two screws holding the battery cover in place. Lift the battery cover off and take note of how the lead is connected to the battery pack prior to disconnecting. Replace the pack making sure to re-connect the leads correctly. Replace the battery cover by inserting the bottom lip first, then screw the cover back on.

 **CAUTION:** To reduce the risk of fire or personal injury, use an exact-replacement battery pack available through Tivoli Audio or our authorized dealers and dispose of the spent battery pack according to your country's regulations. The battery pack must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire, or the like. Use of a non-Tivoli Audio battery pack could damage the PAL+BT.

For information about the remote control's battery refer to Point 14 of the "Guide to Features (Remote Control)".

## Digital Radio/FM Reception

When moving the PAL+BT to another location where there may be different DAB stations from the previous location, it is recommended to run a "Prune" to initiate a new scan to refresh the DAB station list.

FM: In strong signal locations, reducing the antenna's length may provide better reception.

## RDS (FM band only)

The Radio Data System (RDS) transmits text data along with the audio broadcast. Not all FM stations utilize this service, thus text may not be present with some stations. For stations broadcasting RDS, the text still might not appear, or might appear scrambled if the signal is too weak. This is not a fault of the PAL+BT. In such cases, experiment with the position of the FM antenna. Note RDS content is determined by each individual FM station.

## Handling the PAL+BT

- The PAL+BT is weather resistant, but it is not weather proof. It should not be immersed in water or held under running water. It also should not be exposed to extreme temperatures.
- The PAL+BT is designed to be portable, but it is not indestructible. Do not drop it, throw it, or subject it to strong impacts.
- Always grip the PAL+BT using the side indentations to reduce the chance of it slipping out of your hand.

## Cleaning

Never use any harsh cleansers or solvents on your radio. Normal everyday wear and tear or damage resulting from cleaning or chemicals is not covered under the factory warranty. To clean the PAL+BT use a soft cloth and do not rub hard.

## Limited Warranty

Tivoli Audio manufactures its products to very high standards and we are confident our products will perform well. Accordingly, we provide a limited warranty on this product against manufacturing defects in material and workmanship to the original owner. This warranty is non-transferable.

Products purchased in the European Union and Norway have a minimum warranty term of two years. For countries where minimum warranty terms are determined by statute, the warranty term is the statutory period required. In all other locations, the warranty term is one year.

This Limited Warranty covers the functionality of the product for its normal, intended use as specified in this Owner's Manual. It does not cover a malfunction or damage that has resulted from improper or unreasonable use or installation, using the charger to charge alkaline batteries, faulty ancillary equipment, modifications, unauthorized repair, shipping damage or loss, abuse, accidents, use on improper voltage/current, power surges, lightning or other acts of God, excess moisture, normal wear and tear, commercial use, or purchase from unauthorized dealers. Proof of purchase as evidence the unit was purchased from an authorized dealer may be required for warranty service.

Please contact the dealer of purchase or local distributor for warranty service or repair.

Please refrain from opening this product or taking it apart as doing so will void this Limited Warranty. There are no user serviceable parts inside. Tivoli Audio will not pay for costs incurred due to correction of reception problems, elimination of externally generated static/noise, loss of time, inconvenience, loss of use of product, or damage caused by improper use of this product.

In the event the product is returned during the warranty term and is eligible for service under this Limited Warranty, we will repair or replace any defective parts within a reasonable period of time and free of charge.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS SUBJECT TO SPECIFIED CONDITIONS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER LEGAL RIGHTS WHICH APPLY TO THE PRODUCT YOU HAVE ACQUIRED. THESE LEGAL RIGHTS VARY FROM COUNTRY TO COUNTRY. SOME PLACES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION, RESTRICTION, OR MODIFICATION OF CERTAIN IMPLIED RIGHTS OR THEIR EFFECT. IN THOSE SITUATIONS THIS LIMITED WARRANTY WILL ONLY APPLY TO THE EXTENT THAT THE APPLICABLE LAW ALLOWS.

The laws of your country may provide you with legal claims against the seller or manufacturer of this product. This Limited Warranty does not affect those rights.

The provisions of the Limited Warranty are in lieu of any other warranties or conditions, except those provided by law. This Limited Warranty does not affect any legal rights provided to you by law and does not preclude any remedy you may have under law.

In countries where liability limits are not precluded by statute, the maximum liability of Tivoli Audio shall not exceed the purchase price paid by you for the product. In countries where limitations of liability are precluded by law, Tivoli Audio shall be liable for no more than the direct damages for bodily injury, and/or real or personal property arising from the negligence of Tivoli Audio.

Where not prohibited by law, Tivoli Audio shall not be liable for special, incidental, consequential, or indirect damages. Some places do not allow limitations on the exclusion or limitation of relief, special, incidental, consequential or indirect damages, or the limitation of liability to specified amounts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This Limited Warranty is void if the label bearing the serial number has been removed or defaced.

If you purchased an extended service contract from your dealer and service is required after the term of this Limited Warranty has expired, please contact your extended service contract provider to obtain service.

For your convenience, you may register your product for warranty service online at our website [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). There is no legal obligation for you to provide personal information. However, such information allows us to maintain a record of the Tivoli Audio products acquired by you and better understand the purchasers of our products. The information collected will be used for marketing purposes by Tivoli Audio and, where permitted, to contact you in relation to the products you have acquired or other products which might be of interest to you from Tivoli Audio or other companies. The information that you provide may be processed in another country.

For service, please contact your dealer or local distributor.

## Specifications

Model:	PAL+BT
Type:	Portable DAB/DAB+/DMB/FM radio with Bluetooth wireless technology
Driver:	2.5" full range, video shielded
Receiving Bands:	FM: 87.5-108.0MHz (receiving range may vary by region) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240MHz
Power:	9VDC nominal
Battery:	Li-ion, 7.4V, 2750mAh
AC Adapter"	Model DYS818-090200-K: Input: 100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max Output: 9.0v, 2.0A
Dimensions:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Weight:	0.91 Kg

All specifications subject to change without notice. Tivoli Audio reserves the right to make product changes without notice. Tivoli Audio, the Tivoli Audio logo, PAL+BT, and Portable Audio Laboratory are trademarks of Tivoli Audio, LLC. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tivoli Audio is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.





Dette symbol har til formål at gøre opmærksom på, at der inde i dette produkt forekommer steder med uisoleret strøm, og som følge deraf kan forårsage alvorlig elektrisk stød ved berøring.



Dette symbol har til formål at gøre opmærksom på, at der i brugervejledning til dette produkt er nøje specificeret, hvordan produktet skal anvendes og serviceres såfremt der opstår fejl.

## Vigtige sikkerhedsinstrukser

1. Læs disse instruktioner.
2. Opbevar disse instruktioner.
3. Overhold alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. ADVARSEL - Udsæt ikke dette apparat for regn for at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød eller fugt.
6. Rengør kun med en tør klud.
7. Bloker ikke ventilationsåbninger. Installer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
8. Installer ikke i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeapparater, ovne eller andet udstyr (inklusive forstærkere), der producerer varme.
9. Undgå at overvinde sikkerhedsformålet med det polariserede stik eller jordstikket. Et polariseret stik har to knive med den ene bredere end den anden. Et jordforbindelse har to blade og et tredje jordforbindelse. Det brede blad eller den tredje tand er til din sikkerhed. Hvis den medfølgende stikket ikke passer ind i stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at udskifte det forældede stikkontakt.
10. Beskyt netledningen mod at blive trukket på eller klemt, især ved stik beholdere og det punkt, hvor de kommer ud af apparatet.
11. Brug kun tilbehør / tilbehør, der er specificeret af producenten.
12. Brug kun med den vogn, stativ, stativ, beslag eller bord, der er specificeret af producenten, eller sælges med apparatet. Når der bruges en vogn, skal du være forsigtig, når flytning af vognen / apparatkombinationen for at undgå personskade ved væltning.
13. Tag dette apparat ud under tordenvejr, eller når det ikke bruges i lange perioder af tid.
14. Brug kun dette produkt fra den type strømkilde, der er angivet på bagpanelet. Til produkter Brug en ekstern strømforsyning, brug en nøjagtig udskiftning, hvis den går tabt eller beskadiges. Til produkter ved hjælp af batteristrom, se brugervejledningen.





15. Tag dette produkt ud af stikkontakten og henvis service til kvalificeret servicepersonale under følgende betingelser:
  - a. Når ledningen eller stikket er beskadiget
  - b. Hvis der er spildt væske, eller der er faldet genstande i produktet.
  - c. Hvis produktet har været udsat for vand eller regn.
  - d. Hvis produktet ikke fungerer normalt ved at følge betjeningsvejledningen.
  - e. Hvis produktet er faldet eller beskadiget på nogen måde.
  - f. Når produktet udviser en markant ændring i ydeevne.
16. Når der kræves udskiftningsdele, skal du sørge for, at din servicetekniker har brugt udskiftning dele specificeret af producenten eller har de samme egenskaber som den originale del. Uautoriseret udskiftninger kan resultere i brand, elektrisk stød eller andre farer.
17. Efter afslutningen af enhver service skal serviceteknikeren udføre sikkerhedskontrol for at bekræfte produktet er i korrekt driftstilstand.
18. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk og ingen genstande fyldt med væsker, sådan som vaser skal placeres på apparatet.
19. Det anbefalede driftstemperaturområde er 5 ° C til 40 ° C (41 ° F -104 ° F).
20. 9 VDC-indgangen er velegnet til betjening af dette produkt i en båd eller autocamper ved hjælp af en valgfri 9 VDC, 1 A smeltet adapter.
21. Hold dette produkt i sikker afstand fra åben ild, såsom et tændt lys.
22. ADVARSEL - Strømforsyningen er ikke afbrudt i slukket position, men kredsløbene er frakoblet.
23. Canada overholder RSS210, ICES-003.
24. Stikket til netledningen fungerer som frakoblingsenhed og skal forblive let tilgængeligt.



Dette produkt kan genbruges. Produkter, der bærer dette symbol, må IKKE kastes med normal husholdningsaffald. I slutningen af produktets levetid skal du tage det med til et indsamlingssted, der er bestemt til genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Find ud af mere om retur- og indsamlingspunkter igennem din lokale myndighed.

Det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) blev implementeret til reducere mængden af affald, der går til lossepladser dramatisk, og derved reducere miljøpåvirkningen på planeten og på menneskers sundhed. Vær ansvarlig ved at genbruge brugte produkter. Hvis dette produktet stadig kan bruges, overvej at give det væk eller sælge det.

## PAL+BT Instruktioner

Tillykke med din nye Tivoli Audio PAL+BT. Vi tror på, at PAL+BT er en af de fineste DAB / DAB+ / DMB / FM transportable radioer på markedet i dag. Med Bluetooth trådløs teknologi kan du streamer musikken trådløst til PAL+BT.

Vi ved, at du sikkert er ivrig efter at begynde at lytte til din nye radio, men tag dig tid til at læse denne sikkerheds- og brugervejledning for at få det fulde udbytte af dit nye produkt. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din lokale forhandler eller distributør.

Vi anbefaler, at den originale emballage gemmes, således at produktet kan pakkes korrekt ned ved forsendelse til og fra service-værksted, da garantien ikke dækker skader påført produktet under forsendelse, hvor årsagen skyldes dårlig eller forkert indpakning.

Tak fordi du valgte Tivoli Audio og god fornøjelse med PAL+BT!

### I æsken med PAL+BT skal følgende være inkluderet:

- EN (1) ekstern strømforsyning
- EN (1) Li-Ion batteripakke (installeret)
- EN (1) fjernbetjening

Kontakt venligst din forhandler, hvis nogen af disse genstande mangler.

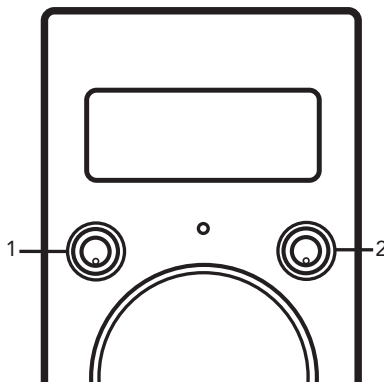
## Opstart

1. Træk antennen op.
2. Tilslut den medfølgende strømforsyning til PAL+BT og sæt den i en stikkontakt.
3. Tryk knappen på fjernbetjeningen eller tryk kortvarigt på Power/Volumen-knappen på forsiden af PAL+BT. Vent på at Full Scan udføres.
4. Tryk på op eller ned knapperne på fjernbetjeningen for at se tilgængelige stationer og fremhæv den station, du ønsker at lytte til.
5. Tryk på Menu / Select-knappen på fjernbetjeningen for at indstille den markerede station.
6. Tryk på Volumen eller knapper på fjernbetjeningen for at justere volumen til dit ønskede niveau, eller skru på Power/Volumen-knappen.

## Guide til egenskaber (Forside)

### 1. Power/Volumen-knap: Power/Volumen-knappen har mange funktioner:

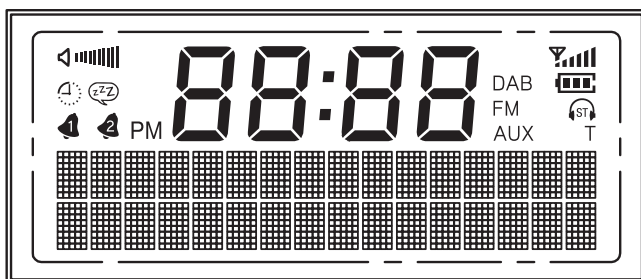
- Tænd: Når PAL+BT er slukket, tryk på knappen for at tænde for enheden. Når PAL+BT er tændt, tryk og hold knappen nede for at slukke for enheden. (Bemærk: Fjernbetjeningens power knap vil ikke tænde for PAL+BT, når enheden er slukket og ikke forbundet til en ekstern strømforsyning.)
- Volumen: Når PAL+BT er tændt, drej knappen med uret for at forøge volumeniveauet og mod uret for at skrue ned for volumeniveauet.
- Kilde: Når PAL+BT er tændt, tryk på knappen for at skifte mellem kilder.



### 2. Indstillingsknap: Indstillingsknappen har mange funktioner

- Indstilling: Når PAL+BT er tændt med enhver kilde, med undtagelse af AUX, kan knappen drejes manuelt med uret eller mod uret for at indstille.
- Snooze: Når alarmen lyder, tryk på knappen for at aktivere Snooze. Et ikon vil blive vist på displayet, når Snooze er aktiv. Snooze er fastsat til 7 minutter. Tryk igen på Snooze for at annullere Snooze. Snooze funktionen virker, når PAL+BT er forbundet til en ekstern strømforsyning. Hvis enheden kun kører på batterier, vil Snooze ikke have nogen effekt.
- Presets: Tryk kortvarigt for at genkalde stationen associeret med den specifikke indstilling. I FM tilstand vil Preset nummer blive vist på displayet. Der er 5 presets for hvert bånd.

## DISPLAYET:



: Volumen

: Sleep timer

: Snooze timer

: Alarms 1 og 2

: Klokkeslæt

: Niveau for modtagelse

FM: FM band

DAB: DAB/DAB+/DMB

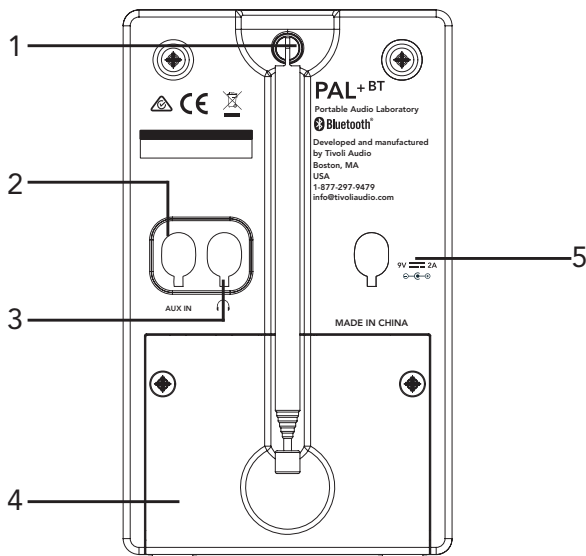
AUX: Aux

: Batteristatus

: Mono/stereo indikator til hovedtelefon udgang

T: Manuel indstilling



## Guide Til Funktioner (Bagpanel)

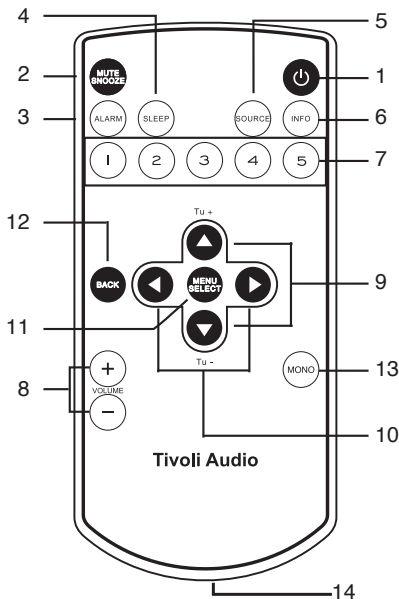


1. **FM ANTENNA:** Når der lyttes til FM, juster teleskopantennen og position for bedste modtagelse af signal. I gode FM signal lokationer kan reducere af antennes længde forbedre modtagelsen. Når enheden ikke er i brug eller når der lyttes til AM, kan antennen holdes sammenklappet for at beskytte den. Denne antenne har ingen effekt på AM modtagelse. For AM, drej selve PAL+BT for at justere den interne antenne for bedre signalmodtagelse.
2. **AUXILIARY INPUT:** For at høre audio fra andre enheder (så som en transportabel CD eller MP3 afspiller) gennem PAL+BT's hoved højttaler, forbind enhedens audio udgang til dennes indgang og skift kilde til AM. Dette stik accepterer et stereomini-stik (han) på 1/8". Bemærk, at du måske skal tilpasse lydstyrken for den eksterne enhed forskelligt fra den lydstyrke, der normalt bruges til radioen. Hold gummistikket sat i, når denne indgang ikke er i brug.
3. **HEADPHONE OUTPUT:** Forbind hovedtelefoner til denne stereo udgang for privat lytning. Hovedtelefon volumen vil blive kontrolleret af PAL+BT's volumenknop. Forbindelse af et sæt hovedtelefoner vil afbryde PAL+BT's hovedhøjttaler. Dette stik accepterer et stereomini-stik (han) på 1/8". Du kan også optage fra PAL+BT ved at bruge den som en højkvalitetes stereo tuner ved at bruge denne udgang. Hold gummistikket indsat, når denne udgang ikke er i brug.
4. **BATTERIRUM:** Til opbevaring af litiumionbatteriet. Sæt ikke andre batterier i rummet. Se "Udskiftning af batteriet."
5. **DC INPUT:** Benyt dette input til at betjene PAL+BT ved at bruge den inkluderede PAL+BT Tivoli Audio 9 V 2 A strømforsyning. Benyt kun den medfølgende strømforsyning. Hvis strømforsyningen bliver beskadiget eller mistet, skal du kontakte Tivoli Audio for at få en erstatningsstrømforsyning. Hold gummistikket indsat, når denne indgang ikke er i brug.

## Guide Til Funktioner (Fjernbetjening)

(En separat holder til fjernbetjeningen er inkluderet. Den indeholder selvklæbende tape på bagsiden. Træk tapens strip af på bagsiden og placer holderen på den ene eller anden side af din PAL+BT. Sæt fjernbetjeningen i, bunden først.)

- POWER:** Tryk kort for at tænde eller slukke din PAL+BT. Radioen kan kun tændes via fjernbetjening hvis strømforsyning er tilsluttet.
- MUTE/SNOOZE:** Tryk for at slå lyden fra og tryk igen for at genoptage foregående lydstyrke. Tryk for at Snooze i 7 minutter efter alarmen lyder. Et ikon  vil blive vist på skærmen, når Snooze er aktiv. Snooze-tiden er ikke justerbar.
- ALARM:** Brug ▲▼ og Select-knapperne for at justere og indstille alarm. Hvis der ønskes en komplet trin-for-trin guide henvises til afsnittet "Sådan indstilles alarmen".
- SLEEP:** Tryk gentagne gange for at få vist mængden af tid radioen vil spille, før den slukker automatisk, og tryk på Select-knappen for at vælge det pågældende tidspunkt. Når Sleep timer er aktiv, kan du kontrollere den resterende tid ved at trykke på Sleep på fjernbetjeningen. En  vil blive vist på skærmen, når Sleep timeren er aktiv. For at annullere sleep, skal du trykke på Sleep-knappen, indtil displayet viser "Off".
- SOURCE:** Tryk gentagne gange for at ændre lydkilde.
- INFO:** Tryk gentagne gange for at gennemgå de tilgængelige oplysninger. Denne funktion fungerer ikke i AUX.
- PRESETS 1-5:** Tryk og hold for at gemme den indstillede station. Tryk kort for at indstille til den ønskede station. I FM-tilstand vil det forudindstillede nummer være angivet på displayet. Der er mulighed for at gemme 5 stationer på hvert bånd.
- VOLUME +/-:** Tryk på Volume+ knappen for at hæve lydstyrken eller Volume- knappen for at sænke lydstyrken. Hvis lyden forvrænges bør lydstyrken sænkes for at undgå at beskadige højtaleren. Hvis lydstyrken justeres, mens PAL+BT er på Mute, vil dette annullere Mute.
- ▲▼/TUNE +/-:** Tryk her for at navigere i menupunkterne. Brug de samme knapper til manuel indstilling op eller ned, når radioen er i FM-tilstand. Et "T" vil blive vist på displayet for at angive manuel indstilling. Tryk og hold for at scanne hurtigt igennem frekvenserne. Det vil tage et sekund, før frekvenserne begynder at ændre sig. Tryk i 1,5 sekunder og slip, hvis radioen skal scanne og automatisk finde næste kanal. Displayet vil vise "Scanning ..." Se også "Scan-indstilling" under afsnittet "Menu og Særlige funktioner".
- ◀▶:** På højre pileknop duplikeres Select-knappen. Den venstre pileknop flytter dig til den forrige side i visse menupunkter.
- MENU/SELECT:** Tryk og hold for at åbne hovedmenuen, og tryk kort for at vælge punkter i menuen. For mere, se afsnittet mærket "Menu".
- BACK:** Tryk for at gå tilbage til den forrige menu side.
- MONO:** Tryk for at ændre Stereo / Mono indstilling. Displayet viser "ST" for Stereo. "Mono" eller "Stereo" vil også være et af de områder, der vises når du trykker på knappen Info på fjernbetjeningen i FM-tilstand. Når der lyttes til en FM kanal med støj kan det være en fordel at lytte i mono for at opnå et bedre signal. Bemærk: Kun FM tilstand kan ændres til Mono. For mere, se afsnittet "Modtagelse".
- BATTERIHOLDEREN:** Fjern strippen som stikker ud fra batteriholderen, før du bruger fjernbetjeningen. Skulle du nogensinde have brug for at udskifte fjernbetjeningens batteri, brug da litium knapcelle batteri model CR2025.



**FORSIGTIG:** Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med samme eller tilsvarende type. Bortskaf brugte batterier i henhold til dit lands lovgivning.

## Menu Og Særlige Funktioner

Tryk og hold Menu/Select-knappen på fjernbetjeningen for at åbne hovedmenuen. Brug ▲▼ knapperne og knappen Select for at ændre punkterne i menuen. Brug knappen Tilbage for at navigere tilbage, eller vent i 15 sekunder, indtil timeout udløber.

En stjerne (\*) indikerer, at det viste menupunkt er indstillet.

1. **Scan Setting (KUN I FM MODE):** Tryk på Select knappen og brug ▲▼ og Select til at vælge imellem "Kun stærke stationer" eller "Alle stationer" når der laves en autoscanning. (se #9 (▲▼/Tune +/-) i afsnittet "Fjernbetjening". Vælges "Alle stationer" øges følsomheden af scanningen, og dette kan resultere i, at autoscan stopper på en kanal med støj. Denne funktion fungerer ikke i AUX.

2. **EQUALIZER:** Tryk på knappen Select (Vælg), og brug knappene▲▼for at vælge den ønskede EQ-indstilling fra følgende valgmuligheder: Normal, Klassisk, Jazz, Pop, Rock og Tale. Tryk på knappen Vælg for at aktivere den ønskede EQ-indstilling.

3. **TIME (FINDES I MENUEN INDSTILLINGER):**

Indstil 12/24 Timer: Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select for at vælge 12 eller 24 timers ur.

Indstil Tid/Dato: Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select for at indstille timer og minutter, umiddelbart efterfulgt af indstilling af dato. Du bør også indstille Auto Opdatering til "Ingen opdatering". For mere information om dette se "Auto Opdatering" nedenfor.

Auto Opdatering: Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select til at vælge imellem "Opdatering fra alle", "Opdatering fra DAB" (også DMB), eller "Opdatering fra FM" (RDS). For at disse opdateringer skal virke er det nødvendigt med en ensartet modtagelse af DAB eller FM, og derudover forudsættes det, at der er tid/dato til rådighed. Det kan tage op til et minut eller mere for uret at opdatere. Tivoli Audio er ikke ansvarlig for ukorrekt tid / dato i forbindelse med automatisk opdatering.

For manuelt at indstille uret vælges "Ingen opdatering", og derefter vælges "Indstil Tid/Dato" i menuen "Tid" ved hjælp af ▲▼ eller ◀▶ knapperne. Select bruges til indstilling af time, og dette gentages til indstilling af minutter, hvorefter der trykkes på Select for at gemme indstillingen. I denne menu er der yderligere mulighed for at indstille dato-format og 12/24 timer ur mode.

BEMÆRK VENLIGST: Under et strømsvigt vil indstilling af både alarm og ur opretholdes af en integreret backup-hukommelse. Når "Auto Opdatering" er indstillet til "Opdatering fra alle", kan radioen finde klokkeslæt fra den station, der sidst blev lyttet til, og det sker selvom PAL+BT er i standby.

Indstilling af Dato Format: Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select til at vælge det ønskede dato format.

4. **Backlight (FINDES I MENUEN INDSTILLINGER):**

Timeout: Baggrundsbelysningen kan være konstant, uanset om du trykker på knapperne på din PAL+BT eller ej (det er den måde, hvorpå PAL+BT er konfigureret fra fabrikken), eller du kan tilpasse baggrundslyset, så det automatisk skifter til et dæmpet niveau efter en bestemt periode, hvor der ikke er blevet trykket på nogen af knapperne. Når der trykkes på en knap på apparatet eller fjernbetjeningen, bliver det normale niveau på baggrundslyset genoprettet.

Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select for at indstille hvor lang tid, der skal gå, før baggrundslyset dæmpes. Der kan vælges imellem 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 eller 180 sekunder, eller timeout funktionen kan slås fra.

On Level: Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select til at vælge intensiteten af baggrundslyset.

Dæmpning: Hvis du har valgt et tidspunkt for dæmpning af baggrundslyset under "Timeout" trykkes herefter på Vælg og brug ▲▼ og Select til at vælge intensiteten af baggrundsbelysningen, når det ændres til dæmpet styrke. Man kan også indstille baggrundsbelysningen til Off, hvis lyset generer, når man sover.

5. **SPROG (FINDES I MENUEN INDSTILLINGER):** Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select til at vælge indstilling af sprog.

6. **RESET TIL FABRIKSINDSTILLINGER (FINDES I MENUEN INDSTILLINGER):** Tryk på knappen Select og brug ▲▼ eller ◀▶ og Select for at bekræfte (Yes) eller afvise (No) reset til fabriksindstillinger. Et reset vil genoprette fabriksindstillingerne og annullere alle dine personlige indstillinger, som f.eks. valgte kanaler og

sprog. Fabrikksnulstillingen måske ikke være tilgængelig, når de opererer for batteristrøm-kun.

7. **ID (FINDES I MENUEN INDSTILLINGER):** Tryk på Select for at se produktets ID. Hvis du kontakter din forhandler eller serviceværksted med et spørgsmål, kan du blive bedt om at opgive dette nummer.
8. **Sleep (FINDES I MENUEN INDSTILLINGER):** Tryk på knappen Select og brug ▲▼ og Select for at indstille Sleep timeren til en af de mulige tider. Der er også en Sleep-knap på fjernbetjeningen. En lille ur vil blive vist på skærmen, når Sleep timeren er aktiv.

**Bemærk:** Når apparatet kører på batteri alene, (ekstern strømforsyning ikke tilsluttet), SLEEP anendes og alarmer er indstillet, vil alarmer ikke lyde, når SLEEP stopper. For at bruge både Sleep og alarmfunktioner, skal du være sikker på den eksterne strømforsyning er tilsluttet.

## Sådan Indstilles Alarmer

Du kan få adgang til alarm enten gennem hovedmenuen eller ved at trykke på alarm-knappen på fjernbetjeningen.

1. Alarm 1 er vist først. Tryk gentagne gange på alarm-knappen eller brug ▲▼ og Select til at vælge imellem Alarm 1 and Alarm 2. Bemærk: På ethvert tidspunkt kan du navigere gennem alarm menuen ved hjælp af Tilbage eller t , og Select eller u.
2. Tryk på ▲▼ og Select for at slå alarmer til eller fra. Hvis dato og klokkeslæt ikke allerede er indstillet, vil PAL+BT bede dig om at indstille Tidspunkt / Dato. Ellers indstilles alarmer som beskrevet i næste trin.
3. Tryk på ▲▼ for at justere timetallet og tryk på Select for at gemme og gentage processen for minuttallet, efterfulgt af AM/PM (hvis tiden er sat til 12 timers format), tryk derefter på Select.
4. Tryk på ▲▼ for at vælge, hvor længe alarmer skal lyde, og tryk derefter på Select.
5. Tryk på ▲▼ for at vælge den lydkilde, du vil vågne op til, og tryk herefter på Select. Hvis du indstiller DAB (omfatter også DAB+/DMB) eller FM, skal du bruge ▲▼ for at vælge den ønskede faste station (hvis presets er lagret) eller den station du sidst lyttede til, og tryk derefter på Select.
6. Tryk på ▲▼ for at indstille hvor ofte alarmer skal vække dig, og tryk derefter på Select. Hvis "Once" (én gang) er valgt, skal du angive den dato, hvor du ønsker alarmer.
7. Sidst men ikke mindst tryk på ▲▼ for at indstille lydstyrken for alarmer, og tryk derefter på Select.
8. Gentag denne proces for Alarm 2, hvis det ønskes.

Hvis du laver en fejl på noget tidspunkt i processen, kan du altid trykke på Tilbage-knappen på fjernbetjeningen og begynde igen.

Bemærk: Dine indstillinger gemmes ikke med mindre du har fuldført hele processen, og displayet viser "Alarm Saved" (Alarm gemt).

### VIGTIGT!:

- Alarmer kan ikke fungere, hvis PAL+BT er slukket og ikke er tilsluttet med ekstern strømkilde.
- Alarmer lyder med en gradvis øget volumen. Når alarmer lyder, kan du aktivere Snooze funktionen eller slå alarmer fra.
- Strømsvigt: Skulle strømmen forsvinde, eller skulle din PAL+BT blive afbrudt, vil den indstillede alarm forblive gemt, men alarm kan ikke aktiveres, hvis der ikke er strøm.

## ALARM MULIGHEDER:

Alarm Quick Indstilling: Når PAL+BT er i standby, trykkes gentagne gange kort på alarm knappen for at slå alarmen til eller fra.

Alarm Off: For at stoppe alarmen, tryk Alarm eller Power knappen på fjernbetjeningen.

Snooze: For at aktivere Snooze, tryk Snooze knappen op fjernbetjeningen. Snooze tid er ikke justerbar. Når enheden kører på batterier, vil Snooze ikke have nogen effekt.

Bemærk: Når i Snooze tilstand kan du se den resterende snooze tid ved at trykke på Snooze knappen på fjernbetjeningen. Hvis du trykker på Alarm eller Power knappen på fjernbetjeningen, vil nedtællingen for Snooze blive annulleret og PAL+BT vil gå i Standby eller slukkes, hvis kun på batterier.

## Digital Radio (DAB/DAB+/DMB)

Station list: Benyt ▲▼ knapperne på fjernbetjeningen for at vise alle tilgængelige DAB/DAB+/DMB stationer. Benyt ▲▼ knapperne til at finde en specifik station og Select knappen til at indstille stationen. Stationslisten vil forsvinde efter 15 sekunder.

Tryk på og hold Menu-knappen på fjernbetjeningen for at åbne hovedmenuen. Tryk på ▲▼ og Select for at skifte imellem punkterne i menuen. Brug knappen Tilbage for at navigere tilbage, eller vent i 15 sekunder indtil menuens timeout.

En stjerne (\*) indikerer, at det viste menupunkt er indstillet.

Bemærk: Hvis Stationsoversigten er tom, når du slår over på DAB, vil PAL+BT starte en auto scanning.

1. **FULL SCAN:** Søger hele frekvensområdet. Hvis du flytter din PAL+BT til en anden lokation, bør du udføre en ny scanning, så radioen kan finde stationer på den nye placering. Hvis du vil annullere den automatiske scanning, skal du trykke på knappen Tilbage på fjernbetjeningen.
2. **EQUALIZER:** Se "Menu og særlige funktioner".
3. **MANUAL TUNE:** Tryk på ▲▼ for manuelt at søge efter DAB/DAB+/DMB frekvenser, og tryk herefter på Select for at tune ind på den viste frekvens.
4. **DRC:** Dynamic Range Control giver dig mulighed for at ændre lydniveauet, så stille passager gøres kraftigere for at kompensere for evt. støjende omgivelser, eller hvis du lytter ved lav lydstyrke.
5. **ADVANCED MODE:** Hvis PAL+BT er flyttet til et andet område, kan du risikere at finde stationer med samme navn. Hvis du aktiverer "Avanceret visning", "Long labels", og "Show Ensemble" under Avanceret tilstand, vil du være i stand til at skelne mellem udvidet station navne.

Ved DAB/DAB+ foreslår vi at deaktivere alle Avanceret indstillinger. For DMB foreslår vi at slå dem til.

6. **PRUNE:** Flyttes PAL+BT til et andet område, kan nogle stationer blive utilgængelige. Vælg "Prune" for at fjerne utilgængelige stationer. Brug ▲▼ eller ◀▶ knapperne og "Select" knappen for at bekræfte (Yes) eller afvise (No) at fjerne utilgængelige stationer.

**BEMÆRK:** Når du flytter PAL+BT til et andet sted, hvor der kan være forskellige DAB-stationer fra den tidligere placering, anbefales det at køre en "Prune", som starter en ny scanning og dermed opdaterer DAB-stationslisten.

## DAB BESKEDER PÅ DISPLAY:

Sekundære tjenester: Sekundære stationer vil fremgå i form af et >> symbol ved siden af stationens navn. Sekundære tjenester er muligvis ikke tilgængelig i dit område.

"?": Hvis dette symbol vises ved siden af navnet på stationen, betyder det, at stationen er ugyldig eller inaktiv.

"Not Available": Viser når der stilles ind på en DAB-station med et utilstrækkeligt signal.



## Bluetooth Brug

Før parring skal du kontrollere, at din enhed understøtter Bluetooth 5.0, og at din enhed ikke er tilsluttet et andet Bluetooth-produkt. Enhederne kan parre anderledes. Nedenfor er en generel vejledning.

1. Skift kilde til Bluetooth, og tryk derefter på knappen Scan. Drej lydstyrken op omkring ¼ for at starte. Skru også lydstyrken op på kildenheden (den enhed, du streamer fra).
2. Tænd den Bluetooth trådløse teknologi på din aktiverede anordning.
3. Vælg "Tivoli Bluetooth (Ikke parret)" når den kommer op på din anordnings skærm for at begynde søgningen. Nogle anordninger beder dig om et PIN nummer. I så tilfælde indtaster du "0000". "Tivoli Bluetooth" vil skifte fra "Ikke parret" til "Forbundet".
4. Når radioen viser "BT Connected" på skærmen, er du parret med radioen og kan begynde at afspille din musik trådløst. Juster lydstyrken på din anordning. Det skulle ikke være nødvendigt at parre din anordning igen.  
**Afhængigt af hvilken enhed du bruger kan det være nødvendigt at prøve parring og/eller forbindelse til PAL flere gange, men giv venligst enheden tid nok til at parre eller forbinde før du gentager processen.**

### VIGTIGT:

- Yderligere anordninger kan parres, men den anordning, som det er længst siden den blev brugt, vil blive erstattet af den nyeste parrede anordning.
- Hvis lyden forsvinder eller stopper mens der spilles, skal du flytte din anordning tættere på din PAL+BT, eller tjek for at sikre at der ikke er en anden trådløs anordning som forstyrrer signalet.
- Når du skifter fra Bluetooth til DAB eller FM, kan det være nødvendigt at genjustere (sænke) radioens lydniveau.

## Batteripakken

PAL+BT bruger en forseglet pakke med 6 højkapacitet Lithium Ion (Li-Ion) celler. I modsætning til nikkel-cadmium (NiCd) batterier, har Li-Ion-batterier ingen hukommelse. Det giver en længere driftstid, og er ikke sammensat af giftige metaller. Batteriikonet på LCD fungerer både som strøm- og opladningsindikator.

### OPLADNING:

For at oplade batteriet, skal du sætte PAL+BT i og placere den i standby. Fra helt tomt, vil batteriet være fuldt opladet inden for ca. 3,5 timer. Fordi batteriet er nyt, kan det tage 4-5 fulde opladninger / afladninger, før du oplever en jævn gennemsnitlig afspilningstid. Under opladning, vil batteriikonet på LCD-displayet blinke. Batteriikonet holder op med at blinke og alle 3 barer vil blive vist på LCD-displayet, når batteriet er fuldt opladet. Batteriet oplades ikke, mens PAL+BT er tilsluttet og tændt, men batteriikonet vil stadig vise status for batteriet. Kort sagt, når PAL+BT er tilslutning strømforsyning, skal den stå i stand-by for at oplade batteriet.

### LAVT BATTERI:

Når du kører udelukkende på batteri, og batteriet bliver afladet, vil batteri-ikonet falde fra 3 barer, til 2 barer, til 1 bar, og endelig vise et tomt batteri. Lyden vil begynde at lyde forvrænget, når batteriet begynder at nå et lavt niveau. Dette er normalt og er et signal om, at batteriet skal oplades snart. Fordi PAL+BT Li-Ion batteri ingen hukommelse har, er det ikke nødvendigt at vente, indtil batteriet er oprugt, før genopladning. Dog vil det ikke skade batteriet, at oplade et tomt batteri.

Batteriikonet er en tilnærmelse af batteriets status. Det kan tage flere sekunder før en opdatering vises via ikonet. Hvis batteriet er fjernet, og PAL+BT udelukkende kører på den eksterne strømforsyning, vil ikonet på skærmen vise et tomt batteri.

### BATTERIAFSPILNINGSTID:

Der er mange variabler som lydstyrke og programmateriale, der bestemmer hvor lang tid du kan køre på et fuldt opladet batteri. For eksempel vil PAL+BT på et lavt lydniveau som regel give en længere afspilningstid end ved høj lydstyrke. Når du bruger din PAL+BT vil du hurtigt få en god fornemmelse for, hvad du kan forvente under forskellige forhold.

Det skader ikke din PAL+BT kontinuerligt at køre på den eksterne strømforsyning.

### UDSKIFTNING AF BATTERI:

Skulle du nogensinde være nødt til at udskifte batteriet, løft da antennen op og brug en Philips-skruetrækker til at fjerne de to skruer, der holder batteridækslet på plads. Løft batteridækslet af og noter, hvordan ledningerne er tilsluttet til batteriet før frakobling. Udskift pakken og sørg for at du skaber kontakt. Sæt batteridækslet på igen ved at isætte den nederste flap først, og derefter skrue dækslet på igen.

**⚠️ FORSIGTIG: For at mindske risikoen for brand eller personskade, skal du anvende et korrekt batteri, tilgængeligt via Tivoli Audio eller vores autoriserede forhandlere og bortskaffe det brugte batteri i henhold til dit lands lovgivning. Batteriet må ikke udsættes for ekstrem varme som solskin, ild eller lignende. Brug af et ikke-Tivoli Audio batteri kan beskadige PAL+BT.**

For information om fjernbetjeningens batteri henvises til punkt 14 i "Guide til funktioner (fjernbetjening)".

## Digital Radio / FM-modtagelse

Når du flytter PAL+BT til et andet sted, hvor der kan være forskellige DAB-stationer fra den tidligere placering, anbefales det at køre en "Prune", som starter en ny scanning og dermed opdaterer DAB-stationslisten.

FM: På steder med et stærkt signal, kan reduktion af antennens længde give bedre modtagelse.

## RDS (Kun Ved FM)

Radio Data System (RDS) sender tekst data sammen med lyden. Ikke alle FM-stationer bruger denne service, og teksten er således ikke tilgængelig ved alle stationer. Hvis det opleves, at RDS teksten ikke vises, eller teksten ser rystet ud, kan det skyldes, at signalet er for svagt. I sådanne tilfælde kan man eksperimentere med placeringen af FM-antennen. Hvis det er muligt at modtage RDS, trykkes gentagne gange på Info-knappen for at se de tilgængelige oplysninger. Bemærk RDS indholdet bestemmes af den enkelte FM-station.

## Håndtering af PAL+BT

- PAL+BT er modstandsdygtig, men ikke vejrbestandig. PAL+BT bør ikke nedsænkes i vand eller holdes under rindende vand. Den bør heller ikke udsættes for ekstreme temperaturer.
- PAL+BT er designet som en transportabel radio, men den er ikke uovervindelig. Du må ikke tabe den, smide den, eller udsætte den for kraftige stød.
- Tag altid fat om PAL+BT ved de fordybninger som er lavet til at reducere risikoen for at PAL+BT glider ud af din hånd.

## Rengøring

Brug aldrig skrappe rengøringsmidler eller opløsningsmidler på din radio. Normal slitage og skader som følge af rengøring eller kemikalier, er ikke dækket af fabriksgarantien. For at rengøre PAL+BT brug en blød klud og gnid ikke hårdt.

## Begrænset Garanti

Tivoli Audio laver produkter af meget høj standard, og vi er sikre på, at vore produkter fungerer godt. Derfor yder vi en begrænset garanti på dette produkt mod fabriksfejl ved materialer og håndværk til den oprindelige ejer. Denne garanti kan ikke overføres.

Produkter som er købt i EU og Norge har en minimumsgaranti på to år. I lande hvor varigheden af minimumsgarantien er vedtægtsbestemt, er garantiperioden den påkrævede vedtægtsperiode. Alle andre steder er garantiperioden et år.

Denne begrænsede garanti dækker dette produkts funktionalitet for normal, tilsigtet brug som specificeret i denne manual. Den dækker ikke fejlfunktion eller skade, der er opstået ved upassende eller urimelig brug eller installation, ved at bruge opladeren til at oplade alkaline batterier, fejl ved tilknyttet udstyr, modifikationer, uautoriseret reparation, skade eller tab under forsendelse, mishandling, uheld, brug af forkert spænding/strøm, strømstød, lynnedslag eller andre naturfænomener, for megen fugt, normal slitage, kommercielt brug eller køb fra uautoriserede forhandlere. Det kan være nødvendigt at vise dit købsbevis ved garantiservice for at bevise at enheden blev købt hos en autoriseret forhandler.

Kontakt venligst din forhandler eller en lokal distributør for garantiservice eller -reparation.

Hvis du åbner eller skiller dette produkt ad, vil den begrænsede garanti være ugyldig. Der er ingen dele inden i, som brugeren kan servicere. Tivoli Audio betaler ikke for omkostninger ved korrigerende af problemer med modtagelsen, eliminering af eksternt genereret statisk støj/støj, tidstab, ubekvemmelighed, tab af brugen af produktet, eller skade forårsaget ved upassende brug af dette produkt.

Hvis produktet returneres i garantiperioden og service er berettiget i følge denne begrænsede garanti, vil vi reparere eller erstatte alle defekte dele gratis og indenfor en rimelig tidsfrist.

DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI GIVER DIG SPECIFIKKE LOVMÆSSIGE RETTIGHEDER UNDERLAGT DE SPECIFICEREDE FORHOLD. DER KAN OGSÅ VÆRE ANDRE GÆLDENDE LOVMÆSSIGE RETTIGHEDER FOR DET KØBTE PRODUKT. DISSE LOVMÆSSIGE RETTIGHEDER VARIERER FRA LAND TIL LAND. NOGLE STEDER ER EKSKLUDERING, RESTRIKTION ELLER MODIFICERING AF VISSE UNDERFORSTÅEDE RETTIGHEDER ELLER DERES EFFEKT IKKE TILLADT. I EN SÅDAN SITUATION VIL DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI KUN GÆLDE I DEN UDSTRÆKNING SOM GÆLDENDE LOV TILLADER.

Dit lands love kan give dig retten til lovmæssige krav mod sælgeren eller producenten af dette produkt. Denne begrænsede garanti påvirker ikke disse rettigheder.

Bestemmelserne i den begrænsede garanti træder i stedet for alle andre garantier eller forhold, bortset fra dem der er lovbestemt. Denne begrænsede garanti påvirker ikke dine lovgivne rettigheder og udelukker ikke noget retsmiddel, som du har lovmæssigt ret til.

I lande hvor ansvarlighedsgrænsen ikke udelukkes af vedtægter skal Tivoli Audio højeste ansvarlighed ikke overstige den pris du betalte for produktet. I lande hvor ansvarlighedsgrænsen er udelukket af loven, skal Tivoli Audio ikke være ansvarlig for mere end direkte kropsskade, og/eller skade på ejendom eller personlige ejendele som følge af Tivoli Audios uagtsomhed.

Hvis det ikke er forbudt i følge loven, skal Tivoli Audio ikke være ansvarlig for specielle, uhelds-, konsekvens- eller indirekte skader. Nogle steder tillader ikke begrænsninger af eksklusion eller begrænsninger af afhjælpning, specielle, uhelds-, konsekvens- eller indirekte skader eller ansvarsbegrænsning til særlige beløb, så ovenstående begrænsninger eller eksklusioner gælder måske ikke dig.

Denne begrænsede garanti er ugyldig, hvis mærkatet med serienummeret er blevet fjernet eller ødelagt.

Hvis du har købt en forlænget servicekontrakt fra din forhandler og service er nødvendig efter den begrænsede garanti er udløbet, bedes du kontakte vores udbyder af den forlængede kontrakt for at blive serviceret.

For nemheds skyld kan du registrere dit produkt for garantiservice online på vores hjemmeside [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Du er ikke lovmæssigt forpligtet til at give personlige oplysninger. Men sådanne oplysninger lader os registrere hvilke Tivoli Audio produkter du køber, så vi bedre kan forstå dem der køber vores produkter. Tivoli Audio vil bruge de indsamlede oplysninger til markedsføring, og hvor det er tilladt vil vi kontakte dig om de produkter du har købt eller andre produkter du kunne være interesseret i fra Tivoli Audio eller andre firmaer. De oplysninger du giver os kan blive bearbejdet i et andet land.

## Specifikationer

Model:	PAL+BT
Type: teknologi	Portable DAB/DAB+/DMB/FM radio med Bluetooth trådløs
Driver:	2.5" fuldtone, magnetisk afskærmet
Frekvensbånd:	FM: 87.5-108.0MHz (receiving range may vary by region) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240MHz
Strøm	: 9 V DC nominal
Batteri	: Li-ion, 7,4 V, 2750 mAh
AC Adaptor	Model DYS818-090200-K: Indgang: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A maks.
Udgang:	9,0 V, 2,0 A
Dimensioner:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Vægt:	0.91 Kg

Der forbeholdes ret til at ændre specifikationer uden forudgående informationer herom.

Tivoli Audio forbeholder sig retten til at udføre produktændringer uden forudgående informationer herom.

Tivoli Audio, Tivoli Audio's logo, PAL, og Portable Audio Laboratory er registrerede varemærker som tilhører Tivoli Audio, LLC. Bluetooth ordmærket og logoer er registrerede varemærker som ejes af Bluetooth SIG, Inc. og enhver form for brug af Tivoli Audio er under licens. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.





Dieses Symbol warnt den Bediener vor nicht isolierter, „gefährlicher“ elektrischer Spannung im Gerätegehäuse, die hoch genug sein kann, um zu elektrischen Schlägen zu führen.



Dieses Symbol weist den Bediener auf wichtige Anweisungen zur Bedienung und Wartung des Geräts in der begleitenden Literatur hin.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. WARNUNG - Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu verringern, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen aus oder Feuchtigkeit.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten installieren (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht außer Kraft setzen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klängen, von denen eine breiter als die andere ist. Ein Erdungsstecker hat zwei Klängen und eine dritte Erdungsstift. Die breite Klinge oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn das vorgesehen ist Der Stecker passt nicht in Ihre Steckdose. Wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
10. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Betreten oder Einklemmen, insbesondere an Steckern Behälter und die Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehörteile.
12. Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch verwenden. oder mit dem Gerät verkauft. Seien Sie vorsichtig, wenn ein Wagen verwendet wird Bewegungen der Wagen- / Gerätekombination, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
13. Trennen Sie dieses Gerät bei Gewittern oder bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz von Zeit.
14. Betreiben Sie dieses Produkt nur mit der auf der Rückseite angegebenen Stromquelle. Für Produkte Verwenden Sie bei Verwendung eines externen Netzteils einen genauen Ersatz, wenn Sie verloren gehen oder beschädigt werden. Für Produkte Betrieb mit Batteriestrom, siehe Bedienungsanleitung.



15. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal unter die folgenden Bedingungen:
  - a. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist
  - b. Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
  - c. Wenn das Produkt Wasser oder Regen ausgesetzt war.
  - d. Wenn das Produkt nicht normal funktioniert, befolgen Sie die Bedienungsanleitung.
  - e. Wenn das Produkt fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
  - f. Wenn das Produkt eine deutliche Leistungsänderung aufweist.
16. Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass Ihr Servicetechniker Ersatz verwendet hat Teile vom Hersteller angegeben oder haben die gleichen Eigenschaften wie das Originalteil. Nicht autorisiert Ersetzungen können zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
17. Bitten Sie den Servicetechniker nach Abschluss eines Service, Sicherheitsüberprüfungen durchzuführen, um dies zu bestätigen Das Produkt befindet sich in einwandfreiem Betriebszustand.
18. Das Gerät darf keinem Tropfen oder Spritzen ausgesetzt werden und darf keinen mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenständen wie z als Vasen auf das Gerät gestellt werden.
19. Der empfohlene Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 5°C und 40°C (41°F -104°F).
20. Der 9-VDC-Eingang eignet sich für den Betrieb dieses Produkts in einem Boot oder Wohnmobil mit einem optionalen 9 VDC, 1 Ein abgesicherter Adapter.
21. Halten Sie dieses Produkt in sicherem Abstand von offener Flamme, z. B. einer brennenden Kerze.
22. **WARNUNG** - Das Netz ist in der ausgeschalteten Position nicht getrennt, aber die Stromkreise sind stromlos.
23. Kanada erfüllt RSS210, ICES-003.
24. Der Netzkabelstecker dient als Trennvorrichtung und sollte leicht zugänglich bleiben.



Dieses Produkt kann recycelt werden. Produkte mit diesem Symbol dürfen NICHT normal weggeworfen werden Hausmüll. Bringen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu einer Sammelstelle, die zum Recycling bestimmt ist von elektrischen und elektronischen Geräten. Erfahren Sie mehr über Rückgabe- und Sammelstellen durch Ihre örtliche Behörde.

Die Europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) wurde umgesetzt, um Reduzieren Sie die Abfallmenge auf Deponien drastisch, wodurch die Umweltbelastung verringert wird auf dem Planeten und auf die menschliche Gesundheit. Bitte handeln Sie verantwortungsbewusst, indem Sie gebrauchte Produkte recyceln. Wenn das so ist Das Produkt ist weiterhin verwendbar. Erwägen Sie, es zu verschenken oder zu verkaufen.

# Anleitung und Hinweise zu Ihrem PAL+BT

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Geräts. Wir finden, dass das PAL+BT zu den besten tragbaren DAB/DAB+/DMB/UKW-Radios gehört, die derzeit erhältlich sind. Mit dem Zusatz von Bluetooth Wireless Technologie können Sie Ihre Musik drahtlos auf Ihr PAL+BT übertragen und wiedergeben.

Wir wissen, dass Sie es kaum erwarten können, Ihr neues Radio einzuschalten. Nehmen Sie sich bitte dennoch einen Augenblick Zeit, um diese Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitsanweisungen durchzulesen, damit Sie sämtliche Funktionen Ihres PAL+BT nutzen können. Bei Fragen können Sie sich jederzeit an Ihren Händler oder direkt an Tivoli Audio wenden.

Heben Sie bitte den Versandkarton und die Originalverpackung für den Fall auf, dass Sie Ihr Radio möglicherweise einmal verschicken müssen, da Versandschäden nicht von der Werksgarantie abgedeckt sind.

Im Namen aller Beschäftigten möchten wir Ihnen dafür danken, dass Sie sich für Tivoli Audio entschieden haben, und Ihnen viel Vergnügen wünschen mit Ihrem neuen PAL+BT.

Zum Lieferumfang Ihres PAL+BT - Radios gehört:

- Ein (1) Netzteil
- Eine (1) Lithium-Ionen-Batterie (im Gerät vorhanden)
- Eine (1) Fernbedienung (inklusive Batterie)

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Tivoli Audio, wenn einer dieser Artikel fehlen sollte.

## Erste Schritte

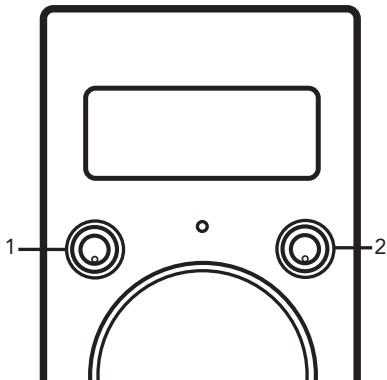
1. Ziehen Sie die Antenne aus.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit dem Eingang für 9 V DC- auf der Rückseite Ihres PAL+BT und schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
3. Knopf auf der Fernbedienung - oder kurz den Einschaltknopf bzw. den Knopf zur Lautstärkeregelungen vorne am PAL+BT drücken. Warten Sie, bis der automatische Scan abgeschlossen wurde.
4. Über die Pfeiltasten auf der Fernbedienung (Tune +/-) können Sie sich die verfügbaren Sender anzeigen lassen und den gewünschten Sender auswählen.
5. Durch Drücken der Menu/Select-Taste auf der Fernbedienung wird der gewählte Sender eingestellt.
6. Drücken Sie den Knopf zur Lautstärkeregelung oder die Knöpfe auf der Fernbedienung, um die Lautstärke wie gewünscht einzustellen - ebenfalls können Sie den Einschaltknopf bzw. den Knopf zur Lautstärkeregelung drehen.

## Funktionen (Bedienfeld)

1. **Einschaltknopf/Knopf zur Lautstärkeregelung: Dieser Knopf verfügt über viele Funktionen:**
  - **Einschaltknopf:** Ist die PAL+BT ausgeschaltet, drücken Sie den Knopf einmal kurz, um das Gerät

einzuschalten. Ist die PAL+BT bzw. eine der Quellen eingeschaltet, halten Sie den Knopf zum Ausschalten gedrückt. (Hinweis: Per Fernbedienung lässt sich das Gerät nicht einschalten, wenn es nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist.)

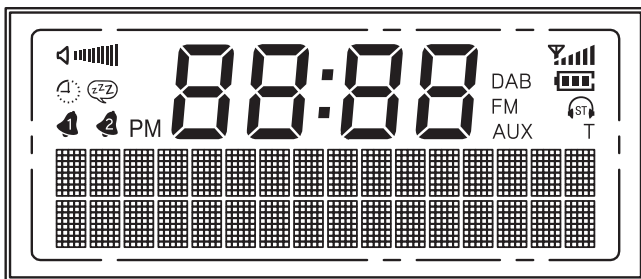
- **Lautstärke:** Ist das Gerät eingeschaltet, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn zur Verstärkung und gegen den Uhrzeigersinn zur Verminderung der Lautstärke.
- **Quelle:** Ist das Gerät über eine Quelle eingeschaltet, betätigen Sie den Knopf, um zwischen den Quellen zu wechseln.



**2. Knopf zur Sendereinstellung: Dieser Knopf erfüllt viele Funktionen.**

- **Sendereinstellung:** Ist das Gerät eingeschaltet (nicht über Hilfsgeräte), erhöhen Sie den Empfangsfrequenzwert durch eine Drehung im Uhrzeigersinn und vermindern einen solchen Wert durch eine entgegengesetzte Drehung.
- **Schlummerfunktion:** Bei Ertönen des Alarms drücken Sie den Knopf, um die Schlummerfunktion auszulösen. Ein Icon wird angezeigt, wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist. Die Schlummer-Intervalle sind auf sieben Minuten voreingestellt. Noch einmal drücken, um die Schlummerfunktion zu deaktivieren. Die Schlummerfunktion kann betrieben werden, wenn das Gerät mit einer äußeren Stromquelle verbunden ist. Bei Batteriebetrieb ist die Schlummerfunktion außer Kraft gesetzt.
- **Voreinstellungen:** Rundfunksender zu speichern. Kurz drücken, um den mit dieser konkreten Voreinstellung gespeicherten Sender abzurufen. Im UKW-Modus wird die Nummer des Speicherplatzes angezeigt. Für jeden Frequenzbereich sind fünf Voreinstellungen möglich.

**LCD-ANZEIGE:**



: Lautstärke

: Sleep timer

: Schlummerfunktion

: Wecker 1 und 2

(zentrale Anzeige): Zeit

: Signalstärke

FM: UKW

DAB: DAB-/DAB+/-/DMB-Frequenzbereich

AUX: Peripherärgeräte

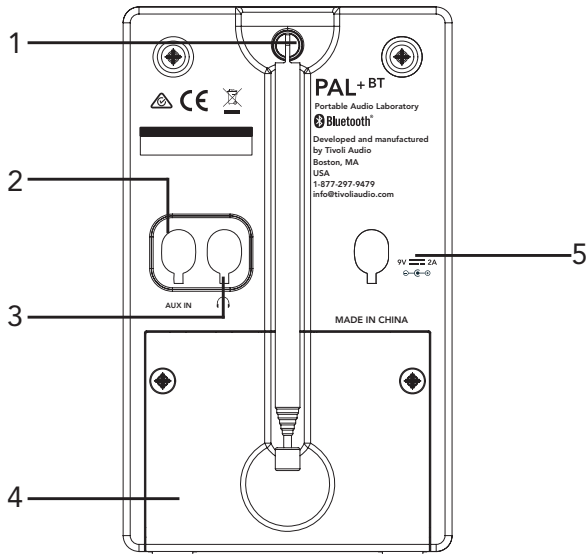
: Ladezustand des Akkus

: Mono-/Stereo-Anzeige für Kopfhörerausgang

T:                      M a n u e l l e                      S e n d e r e i n s t e l l u n g








## Erläuterung der Bedienelemente (Rückseite)

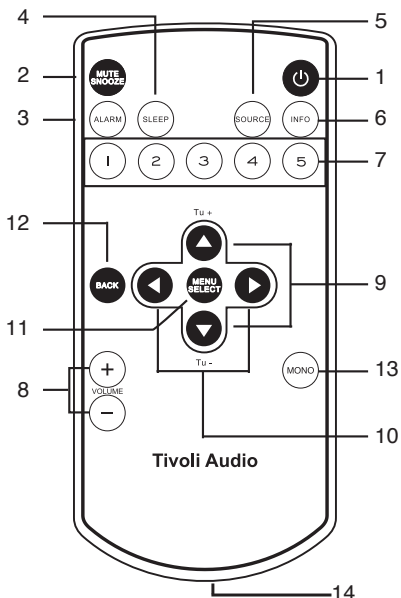


1. **UKW-Antenne:** Bei UKW-Empfang ist diese ausfahrbare Antenne so zu positionieren, wie es dem besten Empfang dient. Bei starken UKW-Sendern kann eine Verkürzung der Antenne den Empfang optimieren. Sofern das Gerät sich nicht in Betrieb oder im MW-Modus befindet, ist die Antenne einzufahren. Diese Antenne wirkt sich nicht auf den MW-Empfang aus. Der MW-Empfang wird durch eine Richtungsempfang des Geräts selbst optimiert, in welchem sich eine interne Antenne befindet.
2. **INGANG FÜR HILFSGERÄTE:** Um Musik anderer Geräte (CD-, MP3-Spieler) über die Lautsprecher des PAL+BT abspielen zu können, verbinden Sie den Steckplatz des betreffenden Geräts mit diesem Eingangssteckplatz und wählen Sie als Quelle "AM". Dieser Steckplatz lässt sich mit einem 1/8"-Ministecker verbinden. Wichtig: Ggf. ist die Lautstärke bei einem Hilfsgerät in anderer Weise anzupassen, als dies für Radiomusik der Fall ist. Halten Sie den Gummistecker eingesteckt, wenn der Steckplatz frei ist.
3. **KOPFHÖRERAUSGANG:** Verbinden Sie einen Kopfhörer mit diesem Stereoausgang. Die Lautstärkeregelung erfolgt durch den entsprechenden Gerätekopf. Ist ein Kopfhörer angeschlossen, sind die Gerätelautsprecher deaktiviert. Dieser Steckplatz lässt sich mit einem 1/8"-Ministecker verbinden. Sie können das Gerät durch diesen Ausgangsstecker auch Musikaufnahmen vornehmen oder es als hochqualitativen Stereoverstärker nutzen. Halten Sie den Gummistecker eingesteckt, wenn der Steckplatz frei ist.
4. **BATTERIEFACH:** Lagerung der Lithium-Ionen-Batterie. Keine anderen Batterien einlegen. Siehe "Batterie ersetzen".
5. **STROMVERSORGUNG:** Hier schließen Sie die Stromversorgung des Geräts an (PAL+BT Tivoli Audio 9V 2A). Verwenden Sie nur das für dieses Produkt mitgelieferte Netzgerät. Geht dieses Stromkabel verloren, fordern Sie von Tivoli Ersatz an. Halten Sie den Gummistecker eingesteckt, wenn der Steckplatz frei ist.

## Erläuterung der Bedienelemente (Fernbedienung)

(Zum Lieferumfang gehört eine separate Halterung für die Fernbedienung. Diese ist auf der Rückseite mit einer Klebefläche versehen. Ziehen Sie den Schutzfilm ab und befestigen Sie die Halterung an einer Seite Ihres PAL+BT.)

- 1. EIN-/AUSSCHALTER:** Drücken Sie diese Taste kurz, um Ihr PAL+BT einzuschalten. Das Radio wird eingeschaltet und die zuletzt verwendete Quelle wird aktiviert. Durch erneutes Drücken schalten Sie das Gerät aus. Das Gerät kann nicht über den Ein-/Ausschalter auf der Fernbedienung eingeschaltet werden, wenn es ausgeschaltet und nicht an einer Steckdose angeschlossen ist.
- 2. Mute/Snooze:** Drücken Sie diese Taste während der Tonwiedergabe des Geräts, um den Audioausgang zu deaktivieren (es werden keine Lautstärkebalken angezeigt). Drücken Sie die Taste erneut oder stellen Sie die Lautstärke ein, um die Wiedergabe wiederherzustellen. Mit dieser Taste können Sie das Wecksignal nach Ertönen abschalten. In der Anzeige erscheint ein  Symbol, wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist. Diese ist auf 7 Minuten eingestellt und kann nicht verändert werden. Für die Schlummerfunktion muss Ihr PAL+BT an die Steckdose angeschlossen sein. Bei reinem Akkubetrieb kann die Schlummerfunktion nicht genutzt werden.
- 3. ALARM:** Mithilfe der Pfeiltasten   und der Select-Taste können Sie die Weckfunktionen einstellen und aktivieren. Wichtige Hinweise sowie eine ausführliche Anleitung finden Sie im Abschnitt "Einstellen der Weckzeit".
- 4. SLEEP:** Durch wiederholtes Drücken sehen Sie, nach welcher Zeit sich das Radio automatisch abschaltet. Durch Drücken der Select-Taste können Sie diese Zeit auswählen. Wenn der Sleep-Timer aktiv ist, können Sie die verbleibende Zeit durch Drücken der Sleep-Taste auf der Fernbedienung ablesen. Bei aktiviertem Sleep-Timer erscheint in der Anzeige ein . Um den Sleep-Timer abzuschalten, drücken Sie die Sleep-Taste bis "Off" in der Anzeige erscheint. Im reinen Akkubetrieb (kein Netzteil angeschlossen) mit eingeschaltetem Sleep-Timer und aktiviertem Wecker ertönt nach der automatischen Abschaltung bei Ende des Schlafmodus kein Wecksignal. Um sowohl den Sleep-Timer als auch die Weckfunktion nutzen zu können, muss das Netzteil angeschlossen sein.
- 5. SOURCE:** Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste können Sie die Quelle ändern.
- 6. INFO:** Durch mehrmaliges Drücken können Sie je nach Quellenmodus die verfügbaren Informationen abrufen. Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn Auxiliary eingestellt ist.
- 7. VOREINSTELLUNGEN 1-5:** Halten Sie die Taste gedrückt, um den gerade eingestellten Sender zu speichern. Drücken Sie die Taste kurz, um den Sender aufzurufen, der über die Voreinstellung gespeichert ist. Im UKW-Modus erscheint die Nummer des voreingestellten Senders in der Anzeige. Für jeden Frequenzbereich gibt es 5 Voreinstellungen.
- 8. VOLUME +/-:** Durch Drücken der Taste Volume + bzw. Volume - können Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern. Sollte der Klang verzerrt sein, verringern Sie die Lautstärke, um eine Beschädigung des Lautsprechers zu vermeiden. Wenn Sie bei stummgeschaltetem Gerät die Lautstärke Ihres PAL+BT ändern, wird die Stummgeschaltung (Mute) aufgehoben.
- 9. /TUNE +/-:** Über diese Tasten bewegen Sie sich innerhalb der Menüs. Mit diesen Tasten können Sie außerdem im UKW-Modus Sender manuell einstellen oder automatisch nach Radiosendern suchen. Wenn der manuelle Einstellungsmodus aktiviert ist, erscheint in der Anzeige ein "T". Halten Sie die Taste gedrückt, um die Frequenzbereiche schnell zu durchlaufen. Es dauert etwa eine Sekunde, bis sich die Frequenzen ändern. Drücken Sie diese Taste 1,5 Sekunden lang, und lassen Sie sie dann los, um automatisch nach dem nächsten Sender zu



suchen. In der Anzeige erscheint "Suche...". Unter "Sucheinstellungen" im Abschnitt "Menü und einzelne Funktionen" finden Sie weitere Informationen.

10. ◀▶: Anstelle der Taste "Select" kann auch die rechte Pfeiltaste genutzt werden. Die linke Pfeiltaste kann in einigen Menüpunkten anstelle der Taste "Back" genutzt werden.
11. **MENU/SELECT:** Drücken und halten Sie diese Taste, um das Hauptmenü aufzurufen, und drücken Sie diese Taste dann erneut kurz, um einzelne Menüpunkte auszuwählen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Menü".
12. **BACK:** Mit dieser Taste gelangen Sie auf die vorherige Seite des Menüs.
13. **MONO:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen Mono und Stereo umzuschalten. In der Anzeige erscheint "ST" für Stereo. "Mono" oder "Stereo" wird auch angezeigt, wenn im UKW-Modus auf der Fernbedienung die Info-Taste gedrückt wird. Wenn Sie in Stereo ein starkes Rauschen beim UKW-Empfang haben, kann der Empfang dadurch verbessert werden, dass Sie auf Mono schalten. Bitte beachten Sie: Die Einstellung „Mono“ ist nur im FM-Modus möglich. Siehe auch "Balance" im Abschnitt "Menü und einzelne Funktionen".
14. **BATTERIEFACH:** Entfernen Sie vor Gebrauch der Fernbedienung den Schutzstreifen, der aus dem Batteriefach herausragt. Falls ein Austausch der Batterie in der Fernbedienung notwendig sein sollte, verwenden Sie eine CR2025-Knopfzelle.



**VORSICHT: Bei nicht ordnungsgemäßem Wechsel der Batterie besteht Explosionsgefahr. Die Batterie darf nur durch eine gleiche oder gleichwertige Batterie ersetzt werden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Vorschriften.**

## Menü und Einzelne Funktionen

Um das Hauptmenü aufzurufen, drücken und halten Sie die Taste "Menu". Mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ auf der Fernbedienung und der Select-Taste können Sie zwischen den einzelnen Menüpunkten wechseln. Um zur vorherigen Seite zu gehen, benutzen Sie die Back-Taste oder warten Sie, bis Sie nach 15 Sekunden automatisch zurück geführt werden.

Ein Sternchen (\*) zeigt an, dass der gezeigte Menüpunkt momentan eingestellt ist.

1. **SUCHEINSTELLUNGEN (NUR UKW-MODUS):** Drücken Sie die Taste "Select" und wählen im Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ und der Taste "Select" zwischen "Nur starke Sender" und "Alle Sender" für den automatischen Sendersuchlauf (Siehe Punkt 9 (▲▼/Tune +/-) im Abschnitt "Fernbedienung"). Wenn Sie "Alle Sender" auswählen, erhöht sich die Empfindlichkeit des Suchlaufs und es besteht die Wahrscheinlichkeit, dass der Suchlauf auch bei Rauschen anhält. Wenn das Gerät auf Auxiliary eingestellt ist, steht diese Funktion nicht zur Verfügung.
2. **EQUALIZER (Equalizer):** Tryk på knappen Select (Vælg), og brug knappene▲▼for at vælg den ønskede EQ-indstilling fra følgende valgmuligheder: Normal, Klassisk, Jazz, Pop, Rock og Tale. Tryk på knappen Vælg for at aktivere den ønskede EQ-indstilling.
3. **ZEIT (UNTER EINSTELLUNGEN):**

Einstellung 12/24 Stunden: Drücken Sie die Taste "Select" und wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ und "Select" die Anzeige 12 oder 24 Stunden.

Einstellung von Datum und Uhrzeit: Drücken Sie die Taste "Select" und stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ und "Select" zuerst die Stunden, dann die Minuten und zuletzt das Datum ein. Stellen Sie die automatische Aktualisierung auf "Nicht aktualisieren" ein, um die Zeit manuell einzustellen. Siehe untenstehenden Abschnitt "Automatisch Aktualisieren" für weitere Informationen.

Automatisch Aktualisieren: Drücken Sie die Taste "Select" und wählen Sie über die Pfeiltasten ▲▼ und die Taste "Select" zwischen "Aktualisieren von beliebiger Quelle", "Aktualisieren von DAB" (auch DMB) oder "Aktualisieren von UKW" (RDS). Für jede automatische Aktualisierung wird ein zuverlässiger Empfang von DAB bzw. UKW/RDS mit einem Datums- und Uhrzeitsignal benötigt. Das Aktualisieren der Uhrzeit kann bis zu einer Minute oder länger dauern. Tivoli Audio übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Informationen zu Datum und Uhrzeit durch ein automatisches Signal.

Um die Uhr manuell einzustellen, wählen Sie im Menü Zeit mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ bzw. ◀▶ zunächst "Nicht aktualisieren" und dann "Datum/Uhrzeit einstellen" und stellen anschließend über "Select" die Uhrzeit ein. Wiederholen Sie diese Schritte zur Einstellung der Minuten und drücken Sie "Select" zum Speichern. Innerhalb dieses Menüs haben Sie zusätzlich die Möglichkeit, das Datumsformat einzustellen und zwischen 12- und 24-Stunden-Anzeige zu wechseln.

**HINWEIS:** Bei Stromausfall bleiben die Weckzeit(en) und Uhrzeit durch einen eingebauten Datensicherungsspeicher erhalten. Wenn unter "Automatische Aktualisierung" die Option "Aktualisieren von beliebiger Quelle" eingestellt ist, kann das Radio das Signal des zuletzt gehörten Senders finden, auch wenn Ihr PAL+BT auf Standby geschaltet ist.

Einstellen des Datumsformats: Drücken Sie die Taste "Select" und wählen Sie über die Pfeiltasten ▲▼ und "Select" ein Datumsformat aus.

#### 4. **HINTERGRUNDBELEUCHTUNG (UNTER EINSTELLUNGEN):**

Automatisch dimmen:

Die Hintergrundbeleuchtung ist werkseitig auf eine konstante Stärke eingestellt. Sie kann jedoch so eingestellt werden, dass sie automatisch gedimmt wird, wenn innerhalb einer festgelegten Zeitspanne keine Taste betätigt wird. Sobald am Gerät oder an der Fernbedienung eine Taste gedrückt wird, schaltet die Hintergrundbeleuchtung automatisch wieder auf volle Stärke. Drücken Sie die Taste "Select" und wählen Sie über die Pfeiltasten ▲▼ und Select die gewünschte Zeitspanne bis zum Dimmen des Hintergrundlichtes aus. Sie können zwischen 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 und 180 Sekunden wählen oder die automatische Dimmfunktion vollständig deaktivieren.

Hintergrundbeleuchtung ein: Drücken Sie die Taste "Select" und wählen Sie über die Pfeiltasten ▲▼ und Select die gewünschte Stärke der Hintergrundbeleuchtung.

Dimmstärke: Wenn Sie unter "Automatisch dimmen" eine Zeitspanne für die Aktivierung der Dimmung gewählt haben, drücken Sie die Taste "Select" und stellen Sie über die Pfeiltasten ▲▼ und Select für diese Einstellung die gewünschte Dimmstärke ein. Falls die Hintergrundbeleuchtung in bestimmten Situationen stört, z.B. beim Schlafen, kann die Stärke auf "Off" gestellt werden. Durch das Einstellen der Dimmstärke kann außerdem die Akkulaufzeit verlängert werden.

5. **SPRACHE (UNTER EINSTELLUNGEN):** Drücken Sie die Taste "Select" und stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ und Select die gewünschte Sprache ein.

6. **EINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN (UNTER EINSTELLUNGEN):** Drücken Sie die Taste "Select" und wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ bzw. ◀▶ und Select, ob Sie auf die Werkseinstellungen zurücksetzen wollen (Ja) oder nicht (Nein). Wenn Sie das Gerät zurücksetzen, werden die Werkseinstellungen wiederhergestellt und alle persönlichen Einstellungen wie Radiosender und Sprache gelöscht. Das Factory Reset (Zurücksetzen auf die Liefereinstellungen) ist beim ausschließlichen Batteriebetrieb eventuell nicht verfügbar.

7. **ID (UNTER EINSTELLUNGEN):** Drücken Sie die Taste "Select" um Ihre ID-Nummer zu sehen. Wenn Sie sich mit einer Frage an Ihren Händler oder an Tivoli Audio wenden, wird man Sie möglicherweise nach der Nummer in diesem Feld fragen.

8. **SLEEP-TIMER (UNTER EINSTELLUNGEN):** Drücken Sie "Select" stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ und Select den Sleep-Timer auf eine der angegebenen Zeiten ein. Es befindet sich auch eine Sleep-Taste auf der Fernbedienung. Bei aktivem Sleep-Timer erscheint in der Anzeige ein kleines Uhrensymbol.

**HINWEIS:** Wenn im reinen Akkubetrieb (kein Netzteil angeschlossen) Sleep-Timer und Wecker eingeschaltet sind, ertönt nach der automatischen Abschaltung bei Ende des Sleep-Modus kein Wecksignal. Um sowohl den Sleep-Timer als auch die Weckfunktion nutzen zu können, muss das Netzteil angeschlossen sein.

## Einstellen der Weckzeit

Zum Einstellmenü für die Weckzeiten gelangen Sie über das Hauptmenü oder durch Drücken der Alarm-Taste auf der Fernbedienung.

1. Wecker 1 wird zuerst angezeigt. Mithilfe der Pfeiltasten Alarm und Select können Sie zwischen Wecker 1 und 2 wählen. Hinweis: Mithilfe der Pfeiltasten t und u sowie der Select-Taste können Sie sich jederzeit durch das Weckmenü bewegen.
2. Sie können den Wecker mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ und Select an- oder abschalten. Wenn kein Datum und keine Uhrzeit eingestellt sind, werden Sie zuerst dazu aufgefordert, Datum/Uhrzeit einzustellen.
3. Stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ die Stunde ein und drücken Sie dann die Taste "Select". Wiederholen Sie diesen Schritt zum Einstellen der Minuten und, falls die Anzeige auf 12 Stunden eingestellt ist, für AM/PM und drücken Sie dann erneut Select.
4. Stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ ein, wie lange das Wecksignal ertönen soll, und drücken Sie anschließend die Select-Taste.
5. Wählen sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ die gewünschte Quelle für Ihr Wecksignal aus. Wenn als Quelle DAB (schließt DAB+/DMB ein) oder UKW eingestellt ist, können Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ einen voreingestellten oder den zuletzt gehörten Sender auswählen. Drücken Sie anschließend die Taste "Select". Wenn als Quelle für das Wecksignal DAB eingestellt ist und der zuletzt gehörte Sender zur Weckzeit nicht empfangen werden kann, ertönt das Standard-Wecksignal.
6. Stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ ein, wie oft das Wecksignal ertönen soll, und drücken Sie anschließend Select. Wenn "Einmal" ausgewählt ist, muss das gewünschte Datum für das einmalige Wecksignal eingestellt werden.
7. Stellen Sie zuletzt mithilfe der Pfeiltasten ▲▼ die gewünschte Lautstärke des Wecksignals ein und drücken Sie anschließend auf Select.
8. Wiederholen Sie diesen Vorgang wenn nötig für Wecker 2.

Wenn Ihnen während des Einstellens ein Fehler unterläuft, drücken Sie an der Fernbedienung die Taste "Back" (Zurück), um erneut zu beginnen.

Ihre Einstellungen werden erst gespeichert, wenn der gesamte Vorgang abgeschlossen ist und in der Anzeige die Meldung "Weckzeit gespeichert" erscheint.

### WICHTIGE HINWEISE:

- Wenn Ihr PAL+BT abgeschaltet und nicht an das Netzteil angeschlossen ist, ertönt kein Wecksignal.
- Das Signal wird mit zunehmender Dauer lauter. Es dauert einige Sekunden, bis das Signal die im Menü eingestellte Lautstärke erreicht.
- Bei einem Stromausfall bzw. bei entladem Akku wird die Weckzeit gespeichert, jedoch kann kein Wecksignal ertönen wenn Ihr PAL+BT keinen Strom bekommt.

### WECKFUNKTIONEN:

Schnelleinstellung: Wenn sich Ihr PAL+BT im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Taste "Alarm" mehrmals kurz hintereinander, um die Wecker an- oder abzuschalten.

Alarmfunktion ausschalten: Drücken Sie den Alarm- oder Einschaltknopf auf der Fernbedienung.

Schlummerfunktion: "Schlummer"-Knopf auf der Fernbedienung drücken. Der Schlummerzeit kann nicht geändert werden. Bei Batteriebetrieb ist die Schlummerfunktion außer Kraft gesetzt.

Hinweis: Die verbleibende Schlummerzeit wird Ihnen durch das Drücken der entsprechenden "Schlummer"-Taste auf der Fernbedienung angezeigt. Bei Drücken des Alarm- oder Einschaltknopfs auf der Fernbedienung wird der Schlummerbetrieb außer Kraft gesetzt. Das Gerät stellt sich nun auf den Bereitschaftsmodus um oder schaltet sich bei Batteriebetrieb völlig aus.

# Digitaler Empfang (DAB/DAB+/DMB)

**SENDERLISTE:** Durch Betätigung der ▲▼-Tasten auf der Fernbedienung werden Ihnen sämtliche verfügbaren DAB/DAB+/DMB-Sender angezeigt. Mit diesen Tasten markieren Sie einen bestimmten Sender. Mit der Taste "Auswählen" führen Sie eine entsprechende Feinabstimmung durch. Die Senderliste wird nach 15 Sekunden ausgeblendet.

Um das Hauptmenü aufzurufen, drücken und halten Sie die Menu-Taste. Über die Pfeiltasten ▲▼ und die Taste "Select" können sie zwischen den einzelnen Menüpunkten wechseln. Um zur vorherigen Seite zu gehen, benutzen Sie die Back-Taste oder warten Sie, bis Sie nach 15 Sekunden automatisch zurück geführt werden.

Ein Sternchen (\*) zeigt an, dass der gezeigte Menüpunkt momentan eingestellt ist.

Hinweis: Wenn bei leerer Senderliste das Radio auf digitalen Empfang gestellt wird, schaltet sich der automatische Sendersuchlauf ein.

1. **AUTOMATISCHER SENDERSUCHLAUF:** Sucht den gesamten Frequenzbereich ab. Wenn Sie Ihr PAL+BT an einem anderen Standort verwenden, ist ein neuer Suchlauf erforderlich, um die Sender am neuen Standort zu finden. Um den Sendersuchlauf abzubrechen, drücken Sie die Taste "Back" auf der Fernbedienung.
2. **EQUALIZER (EQUALIZER):** Siehe Abschnitt "Menü und einzelne Funktionen".
3. **MANUELLE SENDEREINSTELLUNG:** Drücken Sie die Pfeiltasten ▲▼ um eine spezielle DAB-/DAB+- oder DMB-Frequenz auszuwählen und stellen Sie diese Frequenz mit der Taste "Select" ein.
4. **DRC:** Mit der Dynamic Range Control (DRC) können Sie das Lautstärkeniveau der Sender einstellen. Auf diese Weise können Sie bei leisen Abschnitten auch dann noch alles gut verstehen, wenn eine hohe Umgebungslautstärke herrscht oder wenn das Gerät leiser eingestellt ist.
5. **ERWEITERTER MODUS:** Wenn Sie Ihr PAL+BT in ein anderes Gebiet mitnehmen, werden Sie unter Umständen viele Sender mit dem gleichen Namen finden. Wenn Sie im Erweiterten Modus "Erweiterte Ansicht", "Lange Beschriftungen" und "Alles anzeigen" aktivieren, können Sie auch bei längeren Namen der Radiosender zwischen den einzelnen Stationen unterscheiden.

Für DAB/DAB+ empfehlen wir, alle erweiterte Einstellungen abzuschalten. Für DMB empfehlen wir, sie einzuschalten.

6. **LISTE AKTUALISIEREN:** Wenn Sie Ihr PAL+BT in ein anderes Gebiet mitnehmen, können einige Sender möglicherweise nicht mehr empfangen werden. Wählen Sie "Liste aktualisieren", um alle Sender aus der Liste zu entfernen, die nicht empfangen werden können. Sie können über die Pfeiltasten ▲▼ bzw. ◀▶ und die Select-Taste das Entfernen nicht empfangbarer Sender bestätigen (Ja) oder abbrechen (Nein).

**HINWEIS:** Können am neuen Standort Ihres PAL+BT auch Sender vom alten Standort empfangen werden, löschen Sie nicht empfangbare Sender am besten über die Funktion "Liste aktualisieren".

## MELDUNGEN AUF DER ANZEIGE IM DAB-MODUS:

Sekundärdienste: Sekundärstationen werden durch >> neben dem Sendernamen angezeigt. Möglicherweise stehen in Ihrem Gebiet keine Sekundärdienste zur Verfügung.

"?": Dieses Zeichen neben dem Namen des Senders zeigt an, dass der Sender ungültig bzw. nicht aktiv ist.

"Kein Empfang": Wird angezeigt, wenn ein DAB-Sender mit einem zu schwachen Signal ausgewählt wird.

## Bluetooth Betrieb

Vergewissern Sie sich vor dem Pairing, dass Ihr Gerät Bluetooth 5.0 unterstützt und dass Ihr Gerät nicht mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden ist. Geräte können sich unterschiedlich verbinden. Unten ist eine allgemeine Anleitung.

1. Ändern Sie die Quelle zu Bluetooth und drücken und halten Sie dann die Scan-Taste. Drehen Sie die Lautstärke um ¼ um zu starten. Erhöhen Sie außerdem die Lautstärke des Quellgeräts (das Gerät, von dem Sie streamen).

2. Schalten Sie die Bluetooth Funktechnik an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät ein.
3. Wählen Sie auf Ihrem Gerät „Tivoli Audio PAL+BT“ wenn es angezeigt wird, um die Suche zu initiieren. Einige Geräte werden Sie nach einer PIN fragen. In diesem Fall geben Sie „0000“ ein. „Tivoli Bluetooth“ wird von „Not Paired“ auf „Connected“ umschalten.
4. Sobald das Radio auf dem Bildschirm „BT Connected“ anzeigt, sind Sie mit dem Radio verbunden und können Ihre Musik drahtlos abspielen. Stellen Sie die Lautstärke auf Ihrem Gerät ein. Es sollte nicht nötig sein Ihr Gerät erneut zu koppeln. **Je nach Gerät ist es möglich, dass Sie mehrere Versuche benötigen, um eine Kopplung und/oder Verbindung mit dem PAL herzustellen, aber lassen Sie Ihrem Gerät zum Koppeln oder Verbinden bitte genügend Zeit, bevor Sie den Vorgang wiederholen.**

#### **WICHTIGER HINWEIS:**

- Zusätzliche Geräte können gekoppelt werden, aber das am längsten nicht verwendete Gerät wird von dem neu gekoppelten Gerät ersetzt werden.
- Wenn während der Wiedergabe die Audio ausfällt oder aufhört, bewegen Sie das Gerät näher an das PAL+BT, oder prüfen Sie, ob nicht andere drahtlose Geräte das Signal stören.
- Beim Umschalten von Bluetooth auf DAB oder FM, müssen Sie eventuell die Lautstärke des Radios anpassen.

## **Der Akku**

Das PAL+BT ist mit einem versiegelten Akku ausgerüstet, der aus sechs Li-Ion (Nickel-Metallhydrid)-Hochleistungszellen besteht. Anders als NC- (Nickel-Cadmium-) Akkus gibt es bei Li-Ion-Akkus keinen Memory-Effekt, wodurch sich die Lebensdauer erhöht. Darüber hinaus enthalten sie keine giftigen Metalle. Das Batteriesymbol in der Anzeige dient gleichzeitig als Betriebs- und als Ladezustandsanzeige.

#### **AUFLADEN**

Zum Laden des Akkus stecken Sie den Stecker Ihres PAL+BT in die Steckdose und schalten Sie auf Standby. Ein vollständig entladener Akku ist in etwa 3,5 Stunden wieder aufgeladen. Bei einem neuen Akku kann es etwa 4-5 Ladezyklen dauern, bis der Akku seine durchschnittliche Laufzeit erreicht. Während des Ladevorgangs blinkt das Batteriesymbol in der Anzeige. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das Symbol nicht mehr und in der Anzeige erscheinen alle drei Balken. Wenn der Stecker Ihres PAL+BT in der Steckdose ist und das Gerät läuft, wird der Akku nicht geladen. Der Ladezustand wird jedoch weiterhin angezeigt. Zum Laden des Akkus muss also der Stecker des Gerätes eingesteckt und Ihr PAL+BT muss in Standby sein.

#### **NIEDRIGER LADEZUSTAND**

Bei reinem Akkubetrieb springt die Anzeige mit abnehmender Ladung von drei auf zwei und dann auf einen Balken, bis sie schließlich eine leere Batterie anzeigt. Wenn der Akku leer wird, verzerrt sich allmählich der Klang des Radios. Dies ist absolut normal und zeigt an, dass der Akku bald aufgeladen werden sollte. Weil es bei dem Li-Ion-Akku Ihres PAL+BT keinen Memory-Effekt gibt, kann der Akku auch problemlos wieder geladen werden, wenn er nicht vollständig leer ist. Er nimmt jedoch keinen Schaden, wenn er vollständig entladen und wieder aufgeladen wird.

Das Batteriesymbol zeigt den Ladezustand des Akkus annähernd an. Es kann einige Sekunden dauern, bis sich der Status der Anzeige stabilisiert hat. Wenn der Akku entfernt wird und Sie Ihr PAL+BT nur über das Netzteil betreiben, zeigt das Symbol in der Anzeige eine leere Batterie.

#### **AKKULAUFZEIT**

Die Laufzeit eines vollständig geladenen Akkus hängt von vielen Faktoren ab, z.B. der Lautstärke und der Art des Programms. Wenn Sie z.B. Ihr PAL+BT mit niedriger Lautstärke betreiben, hat der Akku eine längere Laufzeit als bei höherer Lautstärke. Sie werden mit der Zeit feststellen, was Sie unter den verschiedenen Bedingungen von

Ihrem PAL+BT erwarten können.

Ihr PAL+BT nimmt keinen Schaden, wenn Sie es dauerhaft über das Netzteil betreiben.

## AUSTAUSCH DES AKKUS

Für den Fall, dass Sie den Akku austauschen müssen, heben Sie die Antenne an und entfernen Sie die beiden Schrauben des Batteriefaches. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung und achten Sie auf die Polung, bevor Sie den Akku herausnehmen. Tauschen Sie den Akku aus und stellen Sie sicher, dass die Polung korrekt ist. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung mit der unteren Führung zuerst ein und schrauben Sie die Abdeckung wieder fest.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie zur Vermeidung von Bränden oder Verletzungen darauf, dass Sie den richtigen Ersatzakku verwenden. Diesen können Sie über Tivoli Audio oder autorisierte Fachhändler beziehen. Der verbrauchte Akku ist gemäß den geltenden Gesetzen Ihres Landes zu entsorgen. Der Akku darf keiner starken Hitze ausgesetzt werden, z.B. Feuer, direkte Sonneneinstrahlung o.ä. Wenn Sie Akkus von Fremdherstellern verwenden, kann das Schäden an Ihrem PAL+BT zur Folge haben.

Informationen zu den Batterien der Fernbedienung finden Sie unter Punkt 14 im Abschnitt "Erläuterung der Bedienelemente / Fernbedienung".

## Digitaler und UKW-Empfang

Wenn Sie Ihr PAL+BT an einem anderen Standort betreiben, können andere Sender als vorher empfangen werden. In diesem Falle empfiehlt es sich, über "Liste aktualisieren" einen neuen Sendersuchlauf durchzuführen und die Liste der DAB-Sender auf den aktuellen Stand zu bringen.

UKW: An Orten mit einem starken UKW-Signal kann der Empfang durch Verkürzen der Antenne verbessert werden.

## RDS (Nur Für UKW)

Das Radiodatensystem (RDS) überträgt zusammen mit dem Ton auch Textdaten. Da nicht alle UKW-Sender diesen Dienst nutzen, wird bei manchen Sendern kein Text angezeigt. Auch bei Sendern mit RDS kann es bei schwachem Signal passieren, dass kein oder nur unleserlicher Text angezeigt wird. Hierbei handelt es sich nicht um einen Gerätefehler Ihres PAL+BT. In solch einem Fall sollten Sie versuchen, die Position der UKW-Antenne zu verändern. Zur Beachtung: Der Inhalt des RDS wird vom jeweiligen Sender bereitgestellt.

## Wie Sie Ihr PAL+BT Behandeln Sollten

- Das PAL+BT ist wetterfest, aber nicht wasserdicht. Es sollte nicht in Wasser eingetaucht bzw. unter fließendes Wasser gehalten werden. Ebenso sollte es keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Das PAL+BT ist tragbar, aber es ist nicht unzerstörbar. Lassen Sie es nicht fallen, werfen Sie es nicht und setzen Sie es keinen heftigen Stößen aus.
- Tragen Sie Ihr PAL+BT immer an den Griffmulden an den Seiten, damit es Ihnen nicht aus der Hand rutscht.

## Reinigung

Verwenden Sie an Ihrem Radio nie aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß und schließt auch Schäden durch Reinigung oder Chemikalien aus. Reinigen Sie Ihr PAL+BT nur mit einem weichen Tuch und ohne heftiges Reiben.



# Garantie

Tivoli Audio Produkte erfüllen einen hohen qualitativen Standard. Wir sind sicher, dass wir auch Sie mit dem Produkt überzeugen können. Sollten Sie trotzdem einen Sachmangel feststellen, ist dieser durch die 24monatige Gewährleistungsfrist ab Kaufdatum abgedeckt. Bitte heben Sie daher Ihren Kaufbeleg auf. Die Garantie ist bei Weiterverkauf nicht übertragbar.

Für Produkte, die in der Europäischen Union und in Norwegen erworben wurden, besteht eine Mindestgarantiedauer von zwei Jahren. In Ländern, in denen eine Mindestgewährleistungsfrist per Gesetz festgelegt ist, besteht die Garantie über den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum. In allen anderen Ländern beträgt die Garantiedauer ein Jahr.

Diese beschränkte Garantie umfasst die Funktionsfähigkeit des Produkts im Rahmen seiner normalen, bestimmungsgemäßen Verwendung, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Sie umfasst keine Funktionsstörungen oder Schäden, die durch unsachgemäße und unangemessene Verwendung oder Montage, durch Verwendung des Ladegeräts zum Aufladen von Alkalibatterien, durch defekte Zusatzgeräte, Veränderungen, unberechtigte Reparaturen, Beschädigung oder Verlust beim Transport, missbräuchliche Verwendung, Unfälle, Betrieb mit unzulässiger Spannung/Stromstärke, Stromschwankungen, Blitzschlag oder andere Risiken höherer Gewalt, übermäßige Feuchtigkeit, normalen Verschleiß, gewerbliche Nutzung oder durch den Erwerb von nicht autorisierten Händlern verursacht wurden. Für den Garantieservice ist ein Kaufbeleg als Nachweis, dass der Artikel bei einem autorisierten Händler gekauft wurde, erforderlich.

Für Reparaturen oder den Garantieservice kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie den Artikel gekauft haben oder Ihren Händler vor Ort.

Bitte schrauben Sie das Gerät niemals auf. Es befinden sich keine Serviceteile im Inneren, die durch Sie ausgetauscht werden müssten. Tivoli Audio kommt nicht für Kosten auf, die durch die Korrektur von Empfangsstörungen, Beseitigung von Störungen/Geräuschen, durch Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Nutzungsausfall des Produkts oder durch Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts verursacht wurden, entstanden sind.

Für den Fall, dass das Produkt während der Garantiedauer zurückgegeben wird und es unter diese beschränkte Garantie fällt, werden defekte Teile von uns innerhalb eines angemessenen Zeitraums kostenlos repariert oder ersetzt.

DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE ERTEILT IHNEN BESTIMMTE RECHTE, DIE FESTGELEGTE BEDINGUNGEN UNTERLIEGEN. SIE VERFÜGEN MÖGLICHERWEISE AUCH ÜBER WEITERE RECHTSANSPRÜCHE, DIE FÜR DAS PRODUKT, DAS SIE ERWORBEN HABEN, GELTEN. DIESE RECHTE SIND VON LAND ZU LAND VERSCHIEDEN. IN MANCHEN LÄNDERN IST DER AUSSCHLUSS, DIE BESCHRÄNKUNG ODER VERÄNDERUNG BESTIMMTER STILLSCHWEIGENDER RECHTE ODER IHRER GÜLTIGKEIT NICHT GESTATTET. IN DIESEN FÄLLEN GILT DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE NUR INSOWEIT, ALS DAS GELTENDE GESETZ DIES ERLAUBT.

Durch die Gesetze Ihres Landes verfügen Sie über Rechtsansprüche gegenüber dem Verkäufer oder Hersteller dieses Produkts. Diese beschränkte Garantie hat keine Auswirkungen auf diese Rechte.

Die Bestimmungen der beschränkten Garantie bestehen an Stelle von anderen Garantien oder Bestimmungen, mit Ausnahme der vom Gesetz vorgegebenen. Diese beschränkte Garantie wirkt sich nicht auf Rechte aus, die Ihnen gesetzlich zustehen und schließt keine Rechtsmittel aus, die Ihnen laut Gesetz zur Verfügung stehen.

In Ländern, in denen Haftungsbeschränkungen nicht gesetzlich ausgeschlossen sind, darf die Haftungshöchstgrenze von Tivoli Audio den Kaufpreis, den Sie für das Produkt bezahlt haben, nicht überschreiten. In Ländern, in denen Haftungsbeschränkungen von Gesetzes wegen ausgeschlossen sind, haftet Tivoli Audio nur für den direkten Schaden bei Körperverletzungen und/oder an beweglichem und unbeweglichem Eigentum, der durch die Nachlässigkeit von Tivoli Audio entstanden ist.

Wenn dies nicht gesetzlich untersagt ist, haftet Tivoli Audio nicht für besondere, indirekte, Neben- oder Folgeschäden. In einigen Ländern sind Haftungsbeschränkungen sowie der Ausschluss und die Beschränkung von Rechtsmitteln bei besonderen, indirekten, Neben- oder Folgeschäden sowie die Beschränkung der Haftungssumme nicht gestattet, so dass die oben aufgeführten Beschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie gelten.

Diese Garantie ist ungültig, wenn das Etikett mit der Seriennummer entfernt oder beschädigt wurde.

Wenn Sie bei Ihrem Händler einen erweiterten Servicevertrag abgeschlossen haben und nach Ablauf der Frist dieser beschränkten Garantie ein Service erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Anbieter Ihres erweiterten Servicevertrags, um die Serviceleistung zu erhalten.

Sie können Ihr Produkt ganz bequem online auf unserer Website, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com), für den Garantieservice registrieren. Sie sind gesetzlich nicht verpflichtet, persönliche Daten zur Verfügung zu stellen. Diese Daten gestatten es uns jedoch, einen Nachweis über die von Ihnen erworbenen Produkte von Tivoli Audio zu führen und die Käufer unserer Produkte besser zu verstehen. Die erfassten Daten werden von Tivoli Audio zu Marketingzwecken verwendet und, wenn es zulässig ist, werden wir Sie anhand der Daten in Bezug auf die Produkte, die Sie erworben haben und andere Produkte, die für Sie interessant sein könnten, kontaktieren. Die Daten, die Sie zur Verfügung stellen, dürfen in einem anderen Land weiterverarbeitet werden.

## Spezifikationen

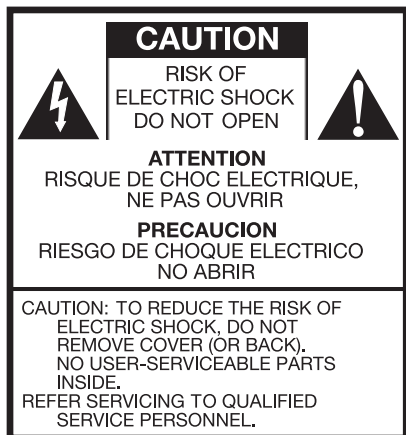
Modell:	PAL+BT
Typ:	Tragbares Radio für DAB/DAB+/DMB/UKW mit Bluetooth-Wireless-Technologie
Lautsprecher:	2,5 Zoll full range, magnetisch abgeschirmt
Frequenzen:	UKW: 87,5-108,0 MHz (Frequenzbereich kann je nach Region variieren) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240 MHz
Stromversorgung:	9 V Nennwert.
Batterie:	Lithium-Ionen-Batterie, 7,4 V, 2750 mAh
AC Adapter"	Modell DYS818-090200-K: Eingang: 100-240V - 50/60Hz, 0,5A Max Ausgang: 9 V , 2.0 A
Abmessungen:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Gewicht:	0,91 kg

Änderungen an technischen Daten vorbehalten.

Tivoli Audio behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Tivoli Audio, das Tivoli Audio-Logo, PAL, und Portable Audio Laboratory sind Warenzeichen von Tivoli Audio, LLC. Die Bluetooth Wortmarke und-Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die Tivoli Audio erfolgt unter Lizenz.





Ce symbole vous averti du risque de choc électrique pour l'utilisateur du fait de la présence à l'intérieur de l'appareil de courant électrique non isolé.



Ce symbole vous averti de l'existence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi joint à l'appareil.

## Précautions d'emploi

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie. ou l'humidité.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre a deux broches et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si le fourni ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, en particulier au niveau des prises, récipients et le point de sortie de l'appareil.
11. N'utilisez que les pièces jointes / accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement avec le chariot, le support, le trépied, le support ou la table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque déplacer la combinaison chariot / appareil pour éviter les blessures dues au basculement.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes. de temps.
14. Faites fonctionner ce produit uniquement à partir du type de source d'alimentation indiqué sur le panneau arrière. Pour les produits en utilisant une alimentation externe, utilisez un remplacement exact en cas de perte ou d'endommagement. Pour les produits fonctionnant sur batterie, reportez-vous au manuel d'utilisation.



15. Débranchez ce produit de la prise murale et confiez la réparation à un technicien qualifié les conditions suivantes:
  - a. Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé
  - b. Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans le produit.
  - c. Si le produit a été exposé à l'eau ou à la pluie.
  - d. Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation.
  - e. Si le produit est tombé ou est endommagé de quelque manière que ce soit.
  - f. Lorsque le produit présente un changement distinctif de performances.
16. Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que votre technicien de service a utilisé pièces spécifiées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Non autorisés les substitutions peuvent entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
17. À la fin de tout service, demandez au technicien de service d'effectuer des contrôles de sécurité pour confirmer le produit est en bon état de fonctionnement.
18. L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
19. La plage de températures de fonctionnement recommandée est de 5 ° C à 40 ° C (41 ° F -104 ° F).
20. L'entrée 9 VDC est adaptée pour faire fonctionner ce produit dans un bateau ou un camping-car à l'aide d'un 9 Adaptateur à fusible VDC, 1 A.
21. Gardez ce produit à une distance sûre de toute flamme nue, telle qu'une bougie allumée.
22. AVERTISSEMENT - Le secteur n'est pas déconnecté en position d'arrêt, mais les circuits sont hors tension.
23. Le Canada se conforme à RSS210, ICES-003.
24. La fiche du cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnexion et doit rester facilement accessible.



Ce produit peut être recyclé. Les produits portant ce symbole ne doivent PAS être jetés avec déchets ménagers. À la fin de la vie du produit, apportez-le à un point de collecte désigné pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En savoir plus sur les points de retour et de collecte via votre autorité locale.

La directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en œuvre pour réduire considérablement la quantité de déchets envoyés dans les décharges, réduisant ainsi l'impact environnemental sur la planète et sur la santé humaine. Veuillez agir de manière responsable en recyclant les produits usagés. Si ce le produit est toujours utilisable, envisagez de le donner ou de le vendre.

## Instructions PAL+BT

Toutes nos félicitations pour avoir choisi la radio portable PAL+BT de Tivoli Audio. Vous avez entre les mains le meilleur radio réveil portable RNT/ FM du marché, d'une qualité exceptionnelle de réception et de restitution sonore, et d'une simplicité d'utilisation remarquable. Grâce à l'incorporation de la technologie sans fil Bluetooth, vous pouvez jouer votre musique en flux continu sur le PAL+BT.

Nous comprenons votre impatience à utiliser votre nouvelle radio, mais afin de tirer le meilleur parti de votre nouvelle radio, prenez quelques minutes pour lire le mode d'emploi et les précautions d'emploi. Familiarisez-vous avec votre appareil. Si vous avez la moindre question, n'hésitez pas à contacter votre revendeur agréé Tivoli Audio ou à nous contacter directement.

Conserver votre emballage, il pourrait vous être utile si vous deviez retourner votre réveil radio au service technique.

Encore une fois « Merci d'avoir choisi Tivoli Audio », consommez sans modération votre radio PAL+BT!

### **Dans votre emballage de PAL+BT vous trouverez:**

- Une (1) alimentation externe
- Une (1) batterie Li-Ion (installée)
- Une (1) télécommande (pile installée)

Si l'un quelconque de ces accessoires venait à manquer, contactez votre revendeur ou le distributeur Tivoli Audio.

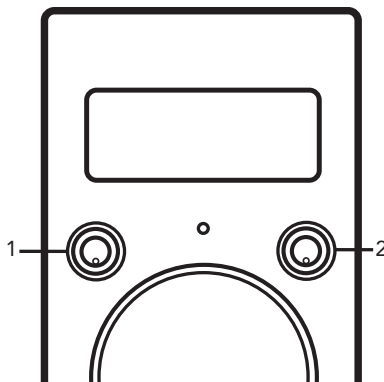
## Premiers Pas

1. Déployez l'antenne.
2. Raccordez l'alimentation externe à votre appareil et raccordez l'autre extrémité à une prise de courant.
3. Appuyez sur le bouton de la télécommande ou appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation/du volume à l'avant du PAL + BT. Attendez que le balayage automatique se termine.
4. Appuyez sur les touches "haut" et "bas" de la télécommande pour visualiser les stations disponibles et mettre en surbrillance la station que vous souhaitez écouter.
5. Appuyez sur la touche Menu/Select de la télécommande pour écouter la station en surbrillance.
6. Appuyez sur les boutons Volume ou de la télécommande pour régler le volume selon vos préférences ou tournez le bouton d'alimentation/du volume.

## Guide des Fonctionnalités (Panneau avant)

### 1. Bouton de réglage pour l'alimentation/le volume: Le bouton de réglage pour l'alimentation/le volume sert à beaucoup de fonctions :

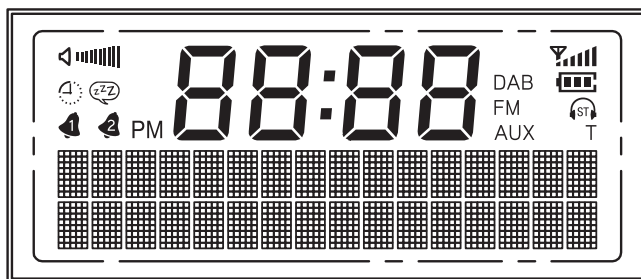
- **Alimentation** : Lorsque le PAL + BT est éteint, appuyez brièvement sur le bouton pour allumer l'appareil. Lorsque le PAL + BT est activé dans n'importe quelle source, maintenez le bouton enfoncé pour éteindre l'appareil. (Remarque : Le bouton d'alimentation de la télécommande n'active pas le PAL + BT lorsque l'appareil est éteint et n'est pas connecté à une source d'alimentation externe.)
- **Volume** : Lorsque le PAL + BT est activé dans n'importe quelle source, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire pour le diminuer.
- **Source** : Lorsque le PAL + BT est activé dans n'importe quelle source, appuyez sur le bouton pour basculer entre les sources.




### 2. Bouton de réglage: Le bouton de réglage a plusieurs fonctions.


- **Réglage** : Lorsque le PAL + BT est activé dans n'importe quelle source sauf Aux, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour trouver la station suivante et dans le sens inverse pour revenir à la station précédente.
- **Rappel de sonnerie** : Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur le bouton pour activer le rappel de sonnerie. Une icône apparaîtra sur l'affichage lorsque le rappel de sonnerie est actif. La durée du rappel de sonnerie est fixée à 7 minutes. Appuyez à nouveau sur le rappel de sonnerie pour annuler le rappel. La fonction de rappel de sonnerie fonctionne lorsque le PAL + BT est connecté à l'alimentation externe. Lorsque vous utilisez l'alimentation uniquement par batterie, appuyer sur le rappel de sonnerie n'aura aucun effet.
- **Préréglages** : Appuyez brièvement pour vous rappeler de la station associée à ce préréglage spécifique. En mode FM, le numéro de préréglage sera indiqué sur l'affichage. Il y a 5 préréglages pour chaque bande.

## AFFICHEUR:



 : Volume (niveau)

 : Durée avant extinction (Sleep)

 : Temps avant rappel (Snooze)

 : Réveils 1 & 2


 (Chiffres): Horloge

 : Niveau du signal

FM: FM (Modulation fréquences)

DAB: DAB/DAB+/DMB

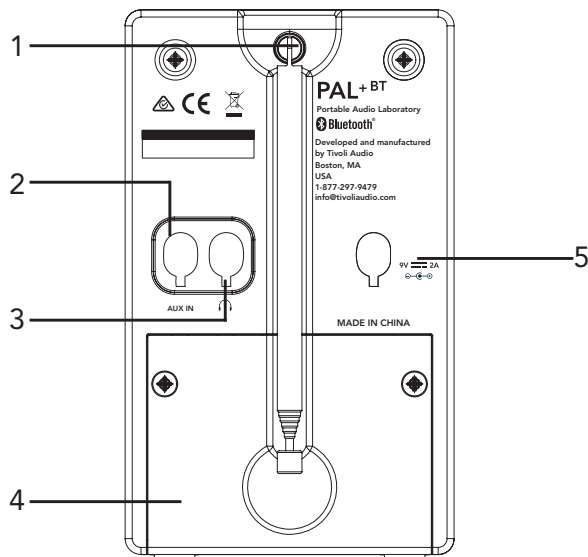
AUX: Entrée auxiliaire

 : Indication du statut de la batterie

 : Indication Mono ou Stéréo pour l'écoute au casque

T: Mode synthonisation manuelle

## Description Des Contrôles (Situés À L'arrière)






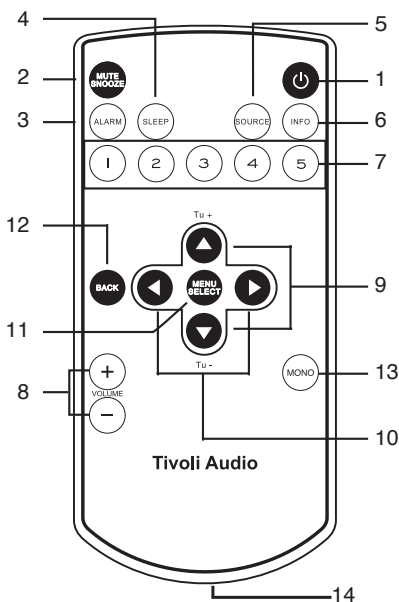
- 1. ANTENNE FM :** Lorsque vous écoutez des stations en mode FM, ajustez cette antenne télescopique et positionnez-la pour une meilleure réception. Dans les lieux avec des signaux FM forts, la réduction de la longueur de l'antenne peut fournir une meilleure réception. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou lorsque vous écoutez des stations en mode AM, maintenez l'antenne rétractée pour la protéger. Cette antenne n'a aucun effet sur la réception en mode AM. Pour le mode AM, faites pivoter le PAL + BT lui-même pour aligner l'antenne interne pour améliorer la réception
- 2. ENTRÉE AUXILIAIRE :** Pour écouter le son d'un autre appareil (tel qu'un lecteur CD ou MP3 portable) via l'enceinte principale du PAL BT, connectez la sortie audio de l'appareil à cette entrée et réglez le commutateur de source sur AM. Cette prise accepte une prise mâle stéréo 'mini-jack' de 3,5 mm. Notez que vous devrez peut-être ajuster le niveau de volume différemment pour un périphérique auxiliaire par rapport au niveau normalement utilisé pour une écoute radiophonique. Gardez le bouchon en caoutchouc inséré lorsque cette entrée n'est pas utilisée.
- 3. SORTIE CASQUE :** Connectez un casque à cette sortie stéréo pour une écoute privée. Le volume du casque sera contrôlé par le bouton de volume du PAL + BT. La connexion d'un casque coupera l'enceinte principale du PAL + BT. Cette prise accepte une prise mâle stéréo 'mini-jack' de 3,5 mm. Vous pouvez également enregistrer à partir du PAL + BT ou l'utiliser comme un tuner stéréo de haute qualité en utilisant cette sortie. Gardez le bouchon en caoutchouc inséré lorsque cette sortie n'est pas utilisée.
- 4. COMPARTIMENT DE LA BATTERIE :** Stocke le bloc-batterie au lithium-ion. N'installez aucun autre type de piles dans ce compartiment. Voir « Remplacement du bloc-batterie ».
- 5. ENTRÉE CC :** Utilisez cette entrée pour alimenter le PAL BT en utilisant son alimentation PAL BT Tivoli Audio 9V 2A incluse. Utilisez uniquement l'alimentation fournie avec ce produit. Si l'alimentation électrique était endommagée ou égarée, contactez Tivoli Audio pour un remplacement. Gardez le bouchon en caoutchouc inséré lorsque cette entrée n'est pas utilisée.



## Description Des Fonctions De La Télécommande

(Un support de télécommande est livré avec votre appareil. L'adhésif double face fixé dessus vous permettra de le positionner sur le côté ou à l'arrière de votre radio.)

- MISE SOUS TENSION:** Appuyez sur cette touche pour allumer votre PAL+BT. La radio s'allumera sur la dernière source écoutée. Appuyez à nouveau pour éteindre. La mise en marche par la télécommande ne peut fonctionner que si votre PAL+BT est raccordé au secteur.
- Mute/Snooze:** Appuyez pour passer en mode silence (Mute) pendant l'écoute, les barres après l'icône  disparaîtront. En appuyant sur cette touche ou en ajustant le volume, vous sortirez du mode silence. Lorsque le réveil se déclenche, appuyez sur cette touche pour déclencher une pause de 7 minutes. Le réveil se déclenchera à nouveau après. Un icône  apparaît dans l'afficheur lorsque la fonction rappel est enclenchée. La durée de rappel n'est pas réglable. Les fonctions Rappel et Alarm ne sont opérantes qu'à la condition que le PAL+BT soit raccordé au secteur.
- ALARM (Réveil):** Utilisez les touches ▲▼ et Select pour régler les réveils. Reportez vous à la section "Comment régler le réveil".
- SLEEP: (Tempo)** Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour visualiser le temps d'écoute avant extinction de votre radio et utilisez la touche "Select" pour valider. Une pression sur la touche "Sleep" de la télécommande affichera le temps restant. Lorsque la fonction Tempo est active, une  s'affiche. Pour annuler cette fonction appuyez plusieurs fois sur la touche "Sleep" jusqu'à afficher « Sleep off » et validez avec "Select". Si vous utilisez la fonction Sleep et que votre PAL+BT fonctionne sur batterie, une fois le temps écoulé, la radio s'éteindra complètement. Si vous aviez programmée un réveil celui-ci ne fonctionnera pas. Pour utiliser sans problème les fonctions "Sleep" et "Réveil", n'oubliez pas de brancher votre PAL+BT sur le secteur.
- SOURCE:** Pressez pour choisir la source.
- INFO:** Appuyez plusieurs fois pour afficher les différentes informations disponibles. Aucune information n'est disponible en Aux.
- MEMOIRES 1-5:** Appuyez sur un bouton et maintenez pour enregistrer la station en écoute. Un appui bref sur une de ces touches rappelle la mémoire correspondante. En FM, la fréquence et le numéro de la mémoire s'affichent sur l'écran. Vous disposez de 5 mémoires en FM et 5 en RNT.
- VOLUME +/-:** Appuyez sur + pour augmenter le volume et sur - pour le baisser. Si le son est entaché de distorsion, diminuez le volume pour éviter d'endommager le haut-parleur. En réglant le volume pendant que le PAL+BT est en mode silence, celui-ci sera annulé.
- ▲▼/TUNE +/-:** Utilisez pour naviguer dans le menu. Utilisez ces mêmes touches pour régler manuellement les fréquences. Appuyez et maintenez appuyé pour faire défiler rapidement les fréquences. Un "T" dans l'afficheur indique le réglage manuel. Il faut 1 seconde avant que les fréquences ne changent. Appuyez 1,5 sec et relâchez pour lancer la fonction scan automatique jusqu'à la détection de la prochaine station. En recherche automatique, l'afficheur indique « Scanning... ».
- ◀▶:** Utilisez pour naviguer dans le menu. La flèche droite duplique la touche "Menu/Select". Dans certains menus la flèche gauche permet de revenir à la rubrique précédente.
- MENU/SELECT:** Appuyez pour rentrer dans le menu et faire les sélections. Reportez vous à la rubrique "Menu".
- BACK:** Cette touche vous permet de revenir en arrière.



13. **MONO:** Appuyez sur cette touche pour sélectionner Mono ou Stéréo. L'indication "ST" apparaît. Cette information est également fournie lors de l'utilisation de la touche Info de la télécommande. Si à l'écoute d'une station FM, vous constatez du bruit, n'hésitez pas à commuter votre radio en Mono afin de réduire celui-ci. Remarque : seul le mode FM peut être changé au paramètre Mono. Pour plus d'information, reportez vous à la rubrique "Balance".
14. **LOGEMENT DE LA PILE:** Retirez le plastique isolant la pile afin de pouvoir utiliser la télécommande. En cas de besoin, assurez vous d'utiliser exactement la même pile que celle d'origine: pile bouton au Lithium CR2025.



**ATTENTION: Si la pile est incorrectement remplacée, il y a un risque d'explosion. Soyez attentif au modèle de batterie utilisée. Respectez les règles locales concernant les déchets et leur recyclage.**

## Menu Et Particularités

Appuyez et maintenez enfoncée la touche Menu/Select. Utilisez les touches ▲▼ et Select pour changer de rubrique. Utilisez la touche Back pour revenir ou attendez 15 sec la sortie automatique du menu.

L'asterisk (\*) indique le choix qui a été validé.

1. **Réglage scan (En FM seulement):** Appuyez sur "Menu" et utilisez ▲▼ et Select pour choisir entre « Tout signal » et « Signal fort » lors de la recherche automatique (voir #9 (▲▼/Tune +/-) dans la section TELECOMMANDE)). Le choix « Tout signal » accroît la sensibilité et peut générer l'arrêt en recherche sur un bruit inter-station. Ceci n'est pas disponible sur la source Auxiliaire.
2. **EQ Tivoli:** Ceci vous permet de régler la tonalité de votre appareil. Avec les flèches ▲▼ et la touches Select, vous pouvez régler comme vous le souhaitez les basses et les aiguës. Ces réglages se trouvent sous « User EQ ». Sur le menu approprié, avec les flèches ▲▼ et la touches Select vous pourrez mettre en fonction « On » ou supprimer « Off » l'accentuation « Contour » (Loudness). L'accentuation « Contour » est recommandée afin d'avoir un équilibre tonal plus naturel en écoute à faible niveau. Utilisez ▲▼ et Select pour utiliser les courbes d'égalisation préenregistrées, ces réglages se substituent aux réglages Graves et Aiguës personnalisés, par contre le réglage « Contour » n'est pas affecté. Le choix « Plat » rétablit les réglages d'usine, c'est-à-dire les Graves et Aiguës à 0 et Contour désactivé (Off). En sélectionnant « User EQ » vous retrouverez vos réglages personnels. Dans le menu EQ Tivoli, le chiffre de gauche indique le réglage des Graves et le chiffre de droite celui des Aiguës.
3. **HEURE (dans le menu Réglage):**

12H/24H: Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ pour choisir le format 12h ou 24h.

Heure/Date: Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ pour régler l'heure, les minutes puis la date. Pour pouvoir régler manuellement l'heure et la date, vous devez désactiver la mise à jour automatique.

MAJ Auto: Mise à jour automatique. Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ pour choisir le mode de mise à jour « MAJ de tout », « MAJ DAB » (aussi DMB) ou « MAJ FM » (de RDS). Pour que cette mise à jour ait lieu, il faut disposer de la réception d'un signal FM RDS ou RNT porteur de l'information d'heure et de date. Cette mise à jour peut prendre plusieurs minutes avant d'être effective. Tivoli Audio ne saurait être tenu responsable d'une mise à jour non exacte due à l'information reçue d'une station.

Pour régler l'heure manuellement, choisissez « Pas de MAJ », puis sélectionnez « Heure/Date » dans le menu « Heure » et en utilisant les touches ▲▼ ou ◀▶ pour régler l'heure et la date. Dans le même menu « Heure », vous pourrez choisir le format d'affichage de l'heure et de la date.

**REMARQUE:** En cas de coupure de courant, le réglage du réveil et de l'horloge sont conservés dans la mémoire interne. Lorsqu'il a été choisi une mise à jour automatique, celle-ci s'effectue à partir de la dernière station écoutée, même si le PAL+BT est en veille.

Format Date: Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ et la touche Select pour choisir le format souhaité.

4. **Eclairage (dans le menu Réglage):**

Timeout: L'éclairage de l'afficheur peut être constant que vous effectuez ou non des commandes (tel est le réglage d'usine). Vous pouvez programmer une atténuation de l'éclairage après une temporisation choisie.

Toute commande sur l'appareil ou la télécommande réactive l'éclairage.

Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ et la touche Select pour régler la temporisation 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 ou 180 secondes, ou Off pour désactiver l'atténuation de l'éclairage.

Eclairage Fort: Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ et la touche Select pour régler l'éclairage fort.

Eclairage Faible: Si vous avez choisi une temporisation pour l'atténuation de l'éclairage, appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ pour régler l'éclairage atténué. Vous pouvez choisir « Off » pour que l'afficheur s'éteigne et ne soit pas gênant la nuit.

5. **Langue (dans le menu Réglage):** Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ et la touche Select pour choisir la langue.
6. **Réglage usine (dans le menu Réglage):** Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ ou ◀▶ et la touche Select pour confirmer par « Oui » ou « Non » le retour aux réglages d'origine. Un retour au réglage usine efface tous les réglages personnels tels que le choix de langue ou les mémoires. La réinitialisation usine peut ne pas être accessible lors d'un fonctionnement uniquement avec batterie.
7. **ID (dans le menu Réglage):** Appuyez sur Select pour afficher les informations concernant la version logiciel de votre radio. Cette information peut vous être demandée en cas d'appel au service technique.
8. **Sleep (dans le menu Réglage):** Appuyez sur Select et utilisez les flèches ▲▼ et la touche Select pour régler la temporisation avant extinction choisie. Un accès direct à ce réglage est possible par la touche Sleep de la télécommande. L'icône d'une horloge apparaîtra dans l'afficheur lorsque la fonction Sleep est activée.

**ATTENTION:** Si vous utilisez la fonction Sleep et que votre PAL+BT fonctionne sur batterie, une fois le temps écoulé, la radio s'éteindra complètement. Si vous aviez programmé un réveil celui-ci ne fonctionnera pas. Pour utiliser sans problème les fonctions "Sleep" et "Réveil", n'oubliez pas de brancher votre PAL+BT sur le secteur.

## Comment Régler Le Réveil

Accédez au réveil par le menu ou appuyez sur le bouton Alarm de la télécommande.

1. « Alarm 1 » est le 1er réglage qui apparaît. Appuyez à nouveau sur Alarm ou utilisez les touches ▲▼ et Select pour choisir Réveil 1 ou Réveil 2. Remarque: vous naviguez dans le menu Réveil avec les touches Back ou t et Select ou u.
2. Utilisez les touches ▲▼ pour mettre en fonction le réveil. Si l'heure et la date n'ont pas encore été réglées, le PAL+BT vous y invitera. Sinon réglez le réveil en suivant les étapes suivantes.
3. Utilisez les touches ▲▼ pour régler l'heure, puis pressez Select. Répétez la même opération pour les minutes, ainsi que la mention AM/PM si vous utilisez le format 12h.
4. Utilisez les touches ▲▼ pour régler la durée du réveil, puis pressez Select.
5. Utilisez les touches ▲▼ pour choisir la source que vous souhaitez utiliser, puis pressez Select. Si vous choisissez la RNT ou la FM, utilisez Tune+/- pour choisir une station en mémoire ou la dernière station écoutée, puis pressez Select. Assurez-vous que la station choisie émet effectivement au moment programmé. Au moment du réveil, si celui-ci est réglé sur RNT et que ni la station choisie, ni la dernière station écoutée n'émettent, le PAL+BT vous réveillera avec le buzzer.
6. Utilisez les touches ▲▼ pour régler le type de réveil que vous souhaitez. Si votre choix se porte sur « Une fois », vous devez choisir la date.
7. Enfin utilisez les touches ▲▼ pour régler le volume et pressez Select.
8. Répétez cette procédure pour le Réveil 2, si vous le désirez.

Si vous vous êtes trompés à une quelconque étape, utilisez la touche Back pour revenir en arrière et recommencer.

Remarque: vos réglages ne seront sauvegardés que si vous avez été au bout du processus de réglage du réveil et qu'est apparue sur l'afficheur l'inscription « Réveil réglé ».

## IMPORTANT:

- Le réveil ne peut fonctionner si le PAL+BT est éteint et non connecté à l'alimentation externe.
- Le niveau sonore du réveil augmente progressivement pour atteindre le niveau programmé après quelques secondes.
- Si l'alimentation électrique n'est pas branchée ou si la batterie vient à être complètement déchargée, les réglages de réveil seront sauvegardés mais le réveil ne fonctionnera pas.

## OPTIONS REVEIL:

Activation Rapide: Le PAL+BT étant en veille, un appui bref répété sur Alarm vous permettra d'activer ou de désactiver l'un ou l'autre des réveils ou les deux.

Alarme désactivée : Pour arrêter l'alarme, appuyez sur le bouton Alarme ou Alimentation de la télécommande.

Rappel de sonnerie : Pour activer le rappel de sonnerie, appuyez sur le bouton Rappel de sonnerie de la télécommande. La durée du rappel de sonnerie n'est pas réglable. Lorsque vous utilisez l'alimentation uniquement par batterie, appuyer sur le rappel de sonnerie n'aura aucun effet.

Remarque : En mode Rappel de sonnerie, vous pouvez afficher le temps de répétition restant en appuyant sur le bouton Rappel de sonnerie de la télécommande. Si vous appuyez sur le bouton Alarme ou Alimentation de la télécommande, le compte à rebours du rappel de sonnerie sera annulé et le PAL + BT se mettra en veille ou s'éteindra s'il fonctionne sur batterie uniquement.

## Radio Numérique Terrestre (DAB/DAB+/DMB)

**LISTE DES STATIONS:** Utilisez les boutons ▲▼ de la télécommande pour afficher toutes les stations DAB/DAB+/DMB disponibles. Utilisez les boutons ▲▼ pour sélectionner une station spécifique et le bouton Sélectionner pour régler cette station. La liste des stations disparaîtra après 15 secondes.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche Menu/Select. Utilisez les touches ▲▼ et Select pour changer de rubrique. Utilisez la touche Back pour revenir ou attendez 15 sec la sortie automatique du menu.

Un astérisque (\*) indique que l'option affichée a été sélectionnée.

Remarque: Lorsque vous activez la RNT si la liste de station est vide, une recherche automatique se mettra en route.

1. **RECHERCHE AUTOMATIQUE:** Recherche toutes les stations disponibles. Si vous déplacez le PAL+BT, vous devrez relancer une recherche automatique pour mettre à jour la liste des stations disponibles. Pour annuler la recherche automatique, appuyez sur Back.
2. **EQ TIVOLI:** Reportez vous plus haut à la rubrique Menu et particularités.
3. **RECHERCHE MANUELLE:** Utilisez les touches ▲▼ pour afficher la fréquence station spécifique et utilisez la touche Select pour l'écouter.
4. **DRC:** Contrôle de la dynamique vous permet de compresser le signal de certaines stations afin de pouvoir les écouter à faible niveau ou pour limiter le bruit de fond dans les passages faibles.
5. **MODE AVANCÉ:** Si déplacez le PAL+BT dans une nouvelle région, vous risquez de retrouver des stations avec le même nom. Si vous choisissez « Vue avancée », « Long label », et « Ensemble vu » vous serez en mesure de distinguer les différentes stations.

En DAB/DAB+, nous vous conseillons de les désactiver, en DMB au contraire, il est conseillé de les mettre en fonction.

6. **ELIMINER:** Si le PAL+BT est déplacé dans une nouvelle région, grâce à la fonction « Eliminer », les stations non disponibles seront supprimées de la liste. Utilisez les flèches ▲▼ ou ◀▶ et la touche Select pour confirmer « Oui » ou pas « Non » la suppression de stations devenues non disponibles.

**REMARQUE:** Si vous déplacez votre PAL+BT à un endroit où la liste de stations RNT reçues peut avoir changé,

nous vous recommandons de mettre à jour la liste en "Éliminant" les stations non disponibles.

## MESSAGES EN RNT

Service associés: La disponibilité de services associés est signalée par le symbole >> affiché après le nom de la station. Les services associés ne sont pas forcément disponibles dans toutes les régions.

« ? »: Ce symbole indique que la station n'émet pas.

Non disponible: Indique que le signal de la station DAB est trop faible.

## Utilisation De Bluetooth

Avant d'effectuer le couplage, vérifiez que votre appareil prend en charge la technologie Bluetooth 5.0 et que votre appareil n'est pas connecté à un autre produit Bluetooth. Les périphériques peuvent être appariés différemment. Voici un guide général.

1. Changez la source en Bluetooth, puis appuyez sur le bouton Numériser et maintenez-le enfoncé. Augmentez le volume d'environ  $\frac{1}{4}$  pour commencer. Augmentez également le volume sur le périphérique source (le périphérique que vous diffusez).
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil.
3. Sélectionnez « Tivoli Audio PAL+BT » lorsqu'il apparaît sur l'écran de votre appareil afin de démarrer la recherche. Si votre appareil vous demande une clé de connexion, tapez « 0000 ». L'indication devant Tivoli Bluetooth passera de « Non connecté » à « Connecté ».
4. Une fois que la radio affiche « BT Connected » sur son écran, vous êtes couplé à la radio et pouvez commencer à écouter votre musique sans fil. Ajustez le niveau sonore de votre appareil. Vous ne devriez pas avoir à effectuer de nouveau cette procédure pour retrouver la connexion. **Selon le modèle de votre périphérique, il se peut qu'il soit nécessaire de faire plusieurs tentatives d'Appairage et/ou de Connexion au PAL ; veillez cependant à laisser suffisamment de temps à votre périphérique pour l'Appairage ou la Connexion avant de répéter l'opération.**

## REMARQUE:

- Si vous tentez de coupler un appareil complémentaire, il viendra remplacer l'appareil le moins utilisé.
- En cas de problème de connexion, par exemple des drop-outs ou arrêts, rapprochez votre appareil source du PAL+BT et assurez-vous qu'aucun autre appareil sans fil n'est présent à proximité et pourrait générer des interférences.
- Lorsque vous basculez de l'écoute de la radio au signal Bluetooth, il vous faudra peut-être ajuster le niveau.

## A Propos De La Batterie

Le PAL+BT utilise un pack scellé de 6 accus haute-capacité Lithium Ion (Li-Ion). Contrairement aux accus Nickel Cadmium (NiCd), celles-ci n'ont pas d'effet mémoire, ont une durée d'utilisation plus longue et ne contiennent pas de métaux toxiques. L'icône de pile dans l'afficheur sert d'indicateur à la fois pour le niveau de charge et la charge de la batterie.

## CHARGE

Pour recharger le PAL+BT, branchez-le et mettez-le en veille (Stand By). Si la batterie est complètement déchargée, il faudra environ 3h30 pour la recharger complètement. La batterie étant complètement déchargée lorsqu'elle est neuve, il est conseillé de faire 4 ou 5 cycles de décharge complète puis recharge pour obtenir les performances prévues d'autonomie. L'icône de la batterie clignote pendant la charge. Il cesse de clignoter lorsque la

batterie est complètement chargée et indique 3 barres. La batterie ne se charge pas si le PAL+BT est allumé bien qu'il soit alimenté. En résumé pour charger le PAL+BT, il faut qu'il soit branché et en veille.

## BATTERIE FAIBLE

Au fur et à mesure de l'utilisation, l'icône va indiquer 3 puis 2 puis 1 barre puis être vide. Le son sera distordu quand la batterie atteindra un faible niveau. Ceci est normal et est une indication audible de la nécessité de mettre rapidement la batterie en charge. La batterie du PAL+BT étant du type Li-Ion, elle n'a aucun effet mémoire, il n'est donc pas nécessaire d'attendre que la batterie soit complètement épuisée pour la remettre en charge, attendre la décharge complète ne pose toutefois pas de problèmes.

L'icône de batterie donne une approximation du statu alimentation/charge. Cela peut prendre quelques secondes pour que l'information se stabilise. Si la batterie est retirée et que le PAL+BT fonctionne uniquement sur secteur, l'icône dans l'afficheur montre une pile vide.


## TEMPS D'AUTONOMIE SUR BATTERIE

De nombreux facteurs tels que le niveau d'écoute ou le type de programmes écoutés affectent le temps d'autonomie. Une écoute à faible niveau offre une autonomie plus grande qu'à fort niveau. Au fur et à mesure de l'utilisation, vous maîtriserez mieux l'autonomie de la batterie.

Cela ne pose aucun problème d'utiliser constamment le PAL+BT sur secteur.

## REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si l's'avère nécessaire de changer la batterie, soulevez l'antenne, dévissez le cache batterie et retirez-la. Repérez comment est connectée la batterie avant de la débrancher. Remplacez la batterie en vous assurant de l'avoir correctement raccordée. Remettez en place le couvercle en insérant d'abord la partie inférieure et revissez-le.

 **ATTENTION:** Pour réduire les risques, assurez vous d'utiliser une batterie d'origine Tivoli Audio. Respectez les règles locales concernant les déchets et leur recyclage. La batterie ne doit être exposé ni au rayons du soleil, ni au feu, ni à une source de chaleur excessive. L'utilisation d'une batterie autre qu'une Tivoli Audio peut endommager votre PAL+BT.

En ce qui concerne la pile de la télécommande reportez vous à la rubrique concernée dans le paragraphe "Télécommande".

## Réception RNT/FM

Si vous déplacez votre PAL+BT, il est recommandé de refaire un scan et de mettre à jour la liste des stations disponibles.

FM: Dans les zones de signal fort, repliez l'antenne afin d'améliorer la réception.

## RDS(En FM Uniquement)

Le RDS (Radio Data System) transmet en même temps que le signal audio, du texte et des informations. Toutes les stations de radio FM ne transmettent pas nécessairement des informations RDS. Si le signal RDS est trop faible, le texte affiché peut être entaché d'erreurs. Vous pouvez essayer d'améliorer ceci en déplaçant l'antenne. La nature des informations RDS est déterminée par la station de radio.

## Utilisation du PAL+BT

- Le PAL+BT est prévu pour être utilisé dans un milieu humide, il n'est toutefois pas prévu pour être utilisé en extérieur sous la pluie ou être immergé.
- Le PAL+BT est une radio portable, mais il n'est pas indestructible. Evitez de le faire tomber, de le jeter ou de le heurter.
- Attrapez toujours le PAL+BT par les encoches sur les côtés afin d'éviter qu'il ne vous échappe de la main.

## Entretien

N'utilisez jamais de produit ou de chiffon corrosif. Le revêtement est très sensible aux produits de nettoyage. La détérioration du revêtement n'est pas couverte par la garantie. Pour nettoyer le PAL+BT, utilisez un chiffon doux.

## Garantie

Tivoli Audio fabrique des produits de très grande qualité et nous vous assurons que nos produits fonctionneront correctement. Si nécessaire, nous offrons à l'acquéreur initial une garantie limitée sur ce produit contre les défauts de fabrication au niveau des matériaux et de la main d'oeuvre. Cette garantie est non transférable.

Les produits achetés dans l'Union européenne et en Norvège sont sous couvert d'une garantie minimale de deux ans. Pour les pays où la garantie minimale est déterminée par la loi, les termes de la garantie sont applicables selon la période légale requise. Pour tout autre emplacement géographique, la garantie dure un an.

Cette garantie limitée couvre le fonctionnement du produit dans le cadre d'une utilisation normale telle que celle prévue par le manuel de l'utilisateur. Elle ne couvre pas les dysfonctionnements ou les dommages provenant d'une mauvaise utilisation ou installation, de l'utilisation du chargeur pour recharger les piles alcalines, d'équipements auxiliaires défectueux, d'une réparation non autorisée, de dégâts ou d'une perte lors du transport du produit, d'une détérioration, d'une utilisation avec une tension/un courant non adapté, d'une surtension, de la foudre ou autre cas de force majeure, d'une humidité excessive, d'un degré d'usure normal, d'une utilisation commerciale ou d'un achat à des revendeurs non autorisés. Il peut être nécessaire de fournir une preuve d'achat indiquant que le produit a bien été acquis chez un revendeur certifié pour bénéficier de la garantie.

Veillez contacter le point de vente ou le distributeur local pour tout service ou toute réparation couverte par la garantie.

Veillez éviter d'ouvrir ce produit ou d'en détacher les composants sous peine d'annuler la garantie limitée. Les composants internes de produit ne sont pas réparables par l'utilisateur. Tivoli Audio ne prendra pas à sa charge les frais induits en cas de correction d'un problème de réception, pour l'élimination du bruit/bruit de fond, de retard, de gêne, de perte fonctionnelle du produit, ou de dommage causé par une mauvaise utilisation du produit.

Si le produit devait être renvoyé au cours de la période de garantie et que cette dernière couvre la maintenance nécessaire, nous réparerons ou remplacerons toute pièce défectueuse dans des délais raisonnables et sans frais.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES SUJETS À DES CONDITIONS DÉFINIES. D'AUTRES DROITS LÉGAUX S'APPLIQUANT AU PRODUIT QUE VOUS AVEZ ACHETÉ PEUVENT ÉGALEMENT VOUS ÊTRE CONFÉRÉS. CES DROITS LÉGAUX VARIENT D'UN PAYS À L'AUTRE. CERTAINS PAYS INTERDISENT L'EXCLUSION, LA RESTRICTION OU LA MODIFICATION DE CERTAINS DROITS TACITES OU DE LEURS EFFETS. DANS CE CAS, CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUERA QUE DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE LE PERMET.**

Les lois de votre pays peuvent vous permettre d'exercer une réclamation légale contre le vendeur ou le fabricant de ce produit. Cette garantie limitée n'affecte en rien ces droits.

Les dispositions légales de cette garantie limitée prévalent sur les autres garanties ou conditions, exception faite de celles prévues par la loi. Cette garantie limitée n'affecte aucun droit légal qui vous est conféré par la loi et ne constitue aucun obstacle aux actions légales auxquelles vous pouvez recourir.

Dans les pays où la limite de responsabilité n'est pas affectée par la loi, la responsabilité maximale de Tivoli Audio ne dépasse pas le prix de vente de ce produit. Dans les pays où la limite de responsabilité est affectée par la loi, Tivoli Audio ne peut être tenu responsable que dans les cas de dommages directs à la personne et/ou à la propriété personnelle réelle provenant d'une négligence de Tivoli Audio.

Si la loi ne l'interdit pas, Tivoli Audio ne saurait être reconnu responsable en cas de dommages spéciaux, accessoires, accidentels ou indirects. Certaines zones géographiques n'autorisent pas la limite sur l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, accessoires, accidentels ou indirects, ou la limite de responsabilité relative aux quantités définies. Le cas échéant, les limites ou exclusions précédemment mentionnées ne s'appliquent pas à votre cas.

Cette garantie limitée est annulée si l'étiquette où figure de numéro de série a été retirée ou abimée.

Si vous avez acquis auprès de votre point de vente un contrat de maintenance prolongé et qu'une maintenance est nécessaire une fois la période de garantie terminée, veuillez contacter le fournisseur de votre contrat de maintenance prolongé pour pouvoir en bénéficier

## Caractéristiques

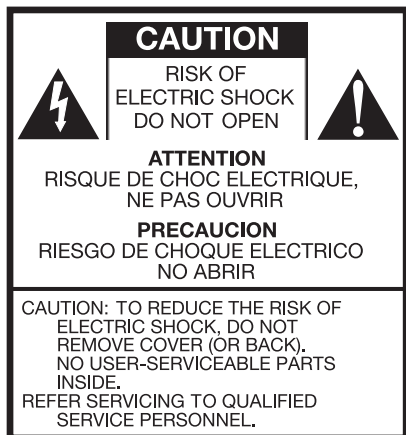
Modèle:	PAL+BT
Type:	Portable DAB/DAB+/DMB/FM radio avec technologie sans fil Bluetooth
Haut-parleur:	2.5" full range, video shielded
Gamme de réception:	FM: 87.5-108.0MHz (receiving range may vary by region) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240MHz
Alimentation :	9VDC nominal
Batterie :	Li-ion, 7,4V, 2750mAh
Adaptateur secteur	Modèle DYS818-090200-K: Entrée : 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A Max Sortie : 9,0 V, 2,0 A
Dimensions (l x h x p):	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Poids:	0,91 Kg

Tivoli Audio se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

Tivoli Audio, les logos Tivoli Audio, PAL, et Portable Audio Laboratory sont des marques déposées, propriétés de Tivoli Audio LLC. Produits et design protégés par des brevets. La marque Bluetooth et les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc et toute utilisation de ces marques par Tivoli Audio est sous licence.







Questo simbolo serve per segnalare all'utente la presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del guscio del prodotto che potrebbero essere sufficienti per rappresentare un pericolo di shock elettrico per le persone.



Questo simbolo serve per segnalare all'utente la presenza di importanti istruzioni di manutenzione (assistenza) e utilizzo nella documentazione che accompagna il dispositivo.

## Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggi queste istruzioni.
2. Conserva queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Segui tutte le istruzioni.
5. **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o umidità.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installa secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, diffusori di calore, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non vanificare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e una terza polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se il file la spina non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato in particolare sulle spine, comodità recipienti e il punto in cui escono dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo collegamenti / accessori specificati dal produttore.
12. Utilizzare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo specificato dal produttore, o venduto con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando spostare la combinazione carrello / apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.
13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Utilizzare questo prodotto solo dal tipo di fonte di alimentazione indicato sul pannello posteriore. Per i prodotti utilizzando un alimentatore esterno, utilizzare un sostituto esatto in caso di smarrimento o danneggiamento. Per i prodotti funzionamento a batteria, fare riferimento al manuale utente.



15. Scollegare questo prodotto dalla presa a muro e fare riferimento a personale qualificato sotto le seguenti condizioni:
  - a. Quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati
  - b. Se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti nel prodotto.
  - c. Se il prodotto è stato esposto all'acqua o alla pioggia.
  - d. Se il prodotto non funziona normalmente seguendo le istruzioni per l'uso.
  - e. Se il prodotto è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.
  - f. Quando il prodotto mostra un cambiamento distintivo nelle prestazioni.
16. Quando sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato la sostituzione parti specificate dal produttore o hanno le stesse caratteristiche della parte originale. Non autorizzato le sostituzioni possono provocare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
17. Al termine di qualsiasi servizio, chiedere al tecnico dell'assistenza di eseguire controlli di sicurezza per confermare il prodotto è in condizioni operative adeguate.
18. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e nessun oggetto riempito di liquidi, come vasi, devono essere posti sull'apparecchio.
19. L'intervallo di temperatura di funzionamento consigliato è compreso tra 5°C e 40°C (41°F -104°F).
20. L'ingresso 9 VDC è adatto per il funzionamento di questo prodotto in una barca o in un camper utilizzando un 9 opzionale VDC, adattatore con fusibile da 1 A.
21. Tenere questo prodotto a una distanza di sicurezza da fiamme libere, come una candela accesa.
22. **ATTENZIONE** - La rete non è scollegata in posizione di spento, ma i circuiti sono disalimentati.
23. Il Canada è conforme a RSS210, ICES-003.
24. La spina del cavo di alimentazione funge da dispositivo di scollegamento e deve rimanere facilmente accessibile.



Questo prodotto può essere riciclato. I prodotti che riportano questo simbolo NON devono essere gettati via normalmente rifiuti domestici. Alla fine della vita del prodotto, portalo in un punto di raccolta designato per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Scopri di più sui punti di restituzione e raccolta tramite la tua autorità locale.

La direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata implementata per ridurre drasticamente la quantità di rifiuti che vanno in discarica, riducendo così l'impatto ambientale sul pianeta e sulla salute umana. Si prega di agire in modo responsabile riciclando i prodotti usati. Se questo il prodotto è ancora utilizzabile, valuta se regalarlo o venderlo.

## Istruzioni PAL+BT

Complimenti per l'acquisto. Crediamo che il PAL+BT sia uno dei migliori apparecchi radio portatili DAB/DAB+ / DMB/FM oggi sul mercato. Con l'aggiunta della tecnologia wireless Bluetooth, è possibile trasmettere i file musicali alla PAL+BT in modalità wireless.

Sappiamo che siete ansiosi di cominciare ad ascoltare la radio nuova, ma al fine di sfruttare al meglio ciò che il vostro PAL+BT è in grado di offrire, vi preghiamo di leggere questo manuale e le istruzioni di sicurezza. Se avete domande, non esitate a contattare il vostro rivenditore o Tivoli Audio.

Conservare il cartone e l'imballaggio originale in caso di necessità di spedire la radio, per danni causati dal trasporto che non sono coperti dalla garanzia di fabbrica.


A nome di tutti noi, grazie per aver scelto Tivoli Audio e godetevi il vostro nuovo PAL+BT!

### In dotazione con PAL+BT dovreste trovare:

- Un (1) alimentatore esterno
- Una (1) batteria Li-Ion (installata)
- Un (1) telecomando (batterie installate)

Si prega di contattare il proprio rivenditore o Tivoli Audio se uno di questi accessori manca.

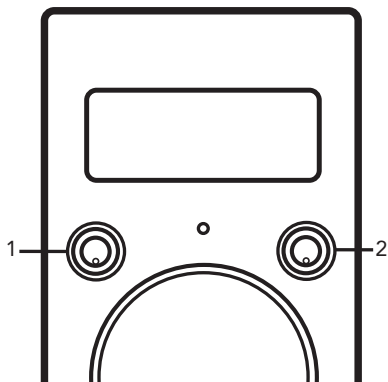
## Guida Introduttiva

1. Estendere l'antenna.
2. Collegare l'alimentatore in dotazione al PAL+BT e inserirlo in una presa a muro.
3. Premere il tasto del telecomando o premere brevemente la manopola Accensione/Volume nella parte frontale del PAL+BT. Attendere per il termine dell'Auto Scan.
4. Premere i pulsanti su e giù del telecomando per visualizzare le stazioni disponibili e selezionare la stazione che si desidera ascoltare.
5. Premere il pulsante Menu/Select  del telecomando per sintonizzarsi sulla stazione evidenziata.
6. Premere il tasto del Volume oppure il tasto dal telecomando per aggiustare il livello del volume a vostra scelta, oppure ruotare la manopola Accensione/Volume.

## Gida alle funzionalità (pannello frontale)

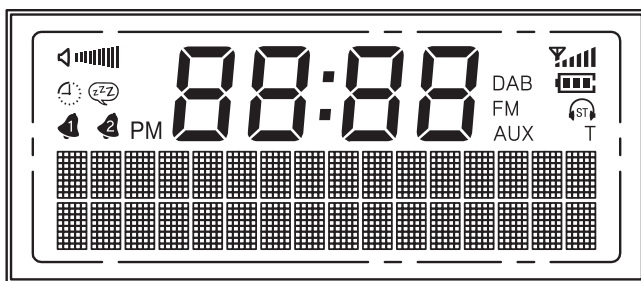
### 1. Manopola Accensione/Volume: La manopola Accensione/Volume ha molte funzioni:

- **Accensione:** Quando PAL+BT è spento, premere brevemente la manopola per accendere l'unità. Quando PAL+BT è acceso da qualsiasi sorgente, premere e tenere la manopola di accensione dell'unità spenta. (Nota: il tasto di accensione del telecomando non accenderà PAL+BT quando l'unità è spenta e non è connessa all'alimentatore esterno fornito).
- **Volume:** Quando PAL+BT è collegato alla sorgente, ruotate la manopola in senso orario per aumentare il livello del volume ed in senso antiorario per diminuire.
- **Sorgente:** Quando PAL+BT è collegato alla sorgente, premere la manopola per passare da una sorgente all'altra.



### 2. Messa a punto della manopola: La messa a punto della manopola serve per molte funzioni.

- **Messa a punto:** Quando PAL+BT è collegata a qualunque sorgente ad esclusione di Aux, ruotate in senso orario la manopola per registrare la frequenza e in senso antiorario per sintonizzare.
- **Sveglia:** Quando suona la sveglia, premere la manopola per attivare la sveglia. Apparirà un'icona sullo schermo quando la sveglia è attiva. Il tempo della sveglia è fissata a 7 minuti. Premi ancora la sveglia per disattivarla. La funzione sveglia funziona solo quando PAL+BT è collegato ad un alimentatore esterno. Quando funziona solo con la batteria, premendo la sveglia non ci sarà alcun effetto.
- **Preimpostazioni:** Premere brevemente per richiamare la stazione associata con quella specifica preimpostazione. Nella modalità FM, il numero preimpostato verrà indicato sullo schermo. Ci sono 5 preimpostazioni per ogni banda.



#### LCD:

: Livello del volume

: Timer di spegnimento

: Timer Snooze

: Alarm 1 e 2

: Orario (cifre centrali)

: Livello di ricezione

FM: Banda FM

DAB: Banda DAB/DAB+/DMB

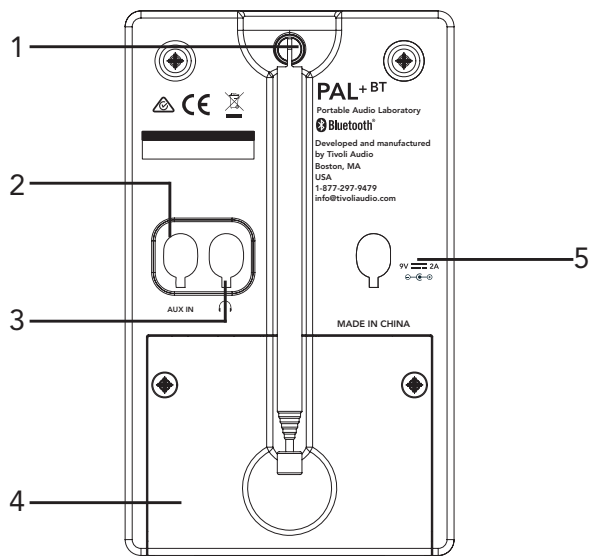
AUX: Ausiliario

: Stato di carica/alimentazione a batteria

: Indicatore Mono/Stereo per l'uscita cuffie

T: Modalità di sintonizzazione manuale






## Guida Alle Caratteristiche (Pannello Posteriore)

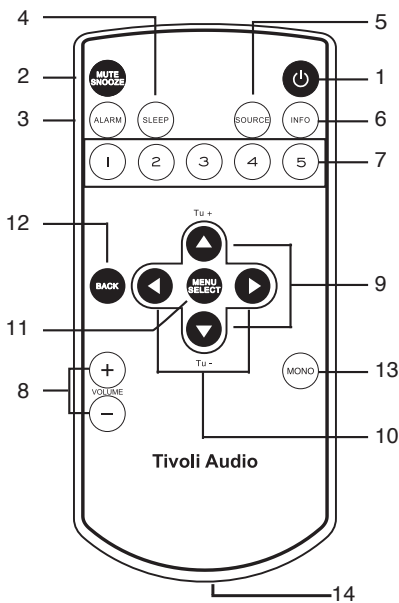


1. **ANTENNA FM:** Quando ascoltiamo in FM, sistemiamo questa antenna telescopica e la posizioniamo per una migliore ricezione. In posizione di forte segnale FM, ridurre la lunghezza dell'antenna per ricevere una migliore ricezione. Quando l'unità non è in uso o quando si ascolta in AM, tenere l'antenna retratta per proteggerla. Questa antenna non ha effetti sulla ricezione AM. Per AM, ruotate PAL+BT su se stesso per allineare l'antenna interna per una ricezione migliore.
2. **USCIOTA AUSILIARE:** Per ascoltare l'audio da un altro dispositivo (come ad esempio CD portatile o MP3) tramite l'altoparlante principale PAL+BT, collegare il dispositivo audio di uscita a questa uscita e impostare la sorgente mettendola su AM. Questo jack accetta un mini plug stereo maschio da 1/8". Si prega di notare che è possibile che la regolazione del volume di un audio ascoltato da un dispositivo connesso con AUX può essere differente dal volume della radio. Si prega di lasciare il tappo di gomma inserito quando questo ingresso non è in uso.
3. **USCITA CUFFIE:** Collegare le cuffie a questa uscita stereo per ascoltare in modalità privata. Il volume delle cuffie verrà controllato dal telecomando del volume PAL+BT. Con l'inserimento delle cuffie verrà silenziato l'altoparlante principale PAL+BT. Questo jack accetta un mini plug stereo maschio da 1/8". Potete anche registrare dal PAL+BT o usare il sintetizzatore dello stereo ad alta qualità usando questa uscita. Si prega di lasciare il tappo di gomma inserito quando questo ingresso non è in uso.
4. **VANO BATTERIE:** vano per il pacchetto di batterie agli ioni di litio. Non inserire nessun altro tipo di batterie all'interno. Vedi la sezione "Sostituire il pacchetto di batterie".
5. **INGRESSO DC:** Usare questo ingresso per alimentare PAL+BT usando il suo alimentatore di potenza Tivoli Audio 9V 2A. Usare soltanto l'alimentatore fornito con questo prodotto. Se l'alimentatore si rompe o viene perso, si prega di contattare Tivoli Audio per la sostituzione. Si prega di lasciare il tappo di gomma inserito quando questo ingresso non è in uso.

## Guida Alle Funzioni (Telecomando)

(È incluso un supporto separato per il telecomando dotato di nastro adesivo sul retro. Rimuovere la pellicola e applicare il supporto su un lato del PAL+BT).

- 1. POWER:** Premere brevemente per alimentare il PAL+BT. La radio si accende sull'ultima sorgente utilizzata. Premere di nuovo per spegnere. Il pulsante di accensione del telecomando non accende il PAL+BT quando l'apparecchio è spento e non è collegato alla rete di alimentazione esterna.
- 2. MUTE/Snooze:** Premere per disattivare l'audio (l'icona  mostra il volume senza barre), mentre l'apparecchio è in riproduzione e premere di nuovo per ripristinare l'audio o regolare il volume. Premere per disattivare l'allarme mentre suona la sveglia. L'icona  apparirà sul display quando Snooze è attivo. Il tempo di Snooze è fisso su 7 minuti e non è regolabile. La funzione Snooze funziona quando il PAL+BT è collegato alla rete di alimentazione esterna. Durante il funzionamento a batterie, premendo Snooze non si avrà alcun effetto.
- 3. ALARM:** Usare i pulsanti  e  e Select per regolare e impostare gli allarmi. Per informazioni molto importanti da leggere e una guida completa passo-passo, fare riferimento alla sezione "Come impostare l'allarme".
- 4. SLEEP:** Premere più volte per visualizzare la quantità di tempo di autospegnimento della radio, quindi premere il pulsante Select per selezionare il tempo desiderato. Quando il timer di spegnimento è attivo è possibile controllare il tempo rimanente premendo il pulsante Sleep del telecomando. Un piccolo  viene visualizzato sul display quando il timer di spegnimento è attivo. Per annullare lo spegnimento, premere il pulsante Sleep fino a quando il display visualizza "Off". Durante il funzionamento a batteria (l'alimentatore esterno non è collegato), se viene inserito Sleep ed è impostato l'allarme, al termine del tempo Sleep, la sveglia non suonerà. Per usare sia la funzione Sleep che la funzione di allarme, assicurarsi che l'alimentatore esterno sia collegato.
- 5. SOURCE:** Premere ripetutamente per cambiare la sorgente.
- 6. INFO:** Premere ripetutamente per scorrere le informazioni disponibili a seconda della modalità sorgente. Questa funzione non è disponibile in modalità ausiliaria.
- 7. PRESETS 1-5:** Tenere premuto per memorizzare la stazione sintonizzata. Premere brevemente per richiamare la stazione associata a quel particolare Preset. In modalità FM, il numero di preselezione verrà indicato sul display. Sono disponibili 5 preset per ciascuna banda.
- 8. VOLUME +/-:** Premere il pulsante Volume+ per aumentare il livello del volume o il pulsante Volume- per abbassare il livello del volume. Se l'audio risulta sempre distorto, abbassare il livello del volume per evitare di danneggiare l'altoparlante. Se si regola il volume quando l'audio di PAL+BT è disattivato si annulla il silenziamento.
- 9. ▲▼/TUNE +/-:** Premere per navigare all'interno dei menu. Usare questi stessi pulsanti per sintonizzare manualmente verso l'alto o verso il basso in modalità FM e per la scansione automatica delle stazioni. Una "T" apparirà sul display per indicare la modalità di sintonizzazione manuale. Tenere premuto per spostarsi rapidamente tra le frequenze. Ci vorrà un secondo prima che le frequenze comincino a cambiare. Premere per circa 1,5 secondi e rilasciare per la scansione automatica sulla stazione successiva rilevata. Il display visualizza "Scanning..." Vedere anche "Impostazioni di scansione" sotto la sezione "Menu e funzioni specifiche".
- 10. ◀▶:** Il pulsante destro con la freccia duplica il pulsante Select. Il sinistro con la freccia duplica il pulsante "Back" in alcune voci di menu.
- 11. MENU/SELECT:** Tenere premuto per accedere al menu principale, premere brevemente per selezionare le



voci del menu. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione “Menu”.

- 12. BACK:** Premere per tornare alla pagina precedente del menu.
- 13. MONO:** Premere per modificare l'impostazione Stereo/Mono dell'uscita. Il display visualizzerà “ST” per stereo. “Mono” o “Stereo” sarà anche uno dei campi visualizzati quando si preme il pulsante Info sul telecomando in modalità FM. Se si sta ascoltando una stazione FM rumorosa in stereo, il passaggio a mono può migliorare la ricezione. Attenzione: solo la frequenza FM può essere impostata su Mono. Vedere anche “Balance” in “Menu e funzioni specifiche”.
- 14. PORTA BATTERIA:** Togliere la striscia di protezione che sporge dal supporto della batteria prima di usare il telecomando. Nel caso in cui sia necessario sostituire la batteria al litio del telecomando, usare una batteria a bottone modello CR2025.



**ATTENZIONE:** la batteria può esplodere se viene sostituita in modo errato. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o equivalente. Smaltire le batterie esaurite secondo le normative in vigore.

## Menu e Funzioni Specifiche

Tenere premuto il pulsante Menu del telecomando per accedere al menu principale. Usare i pulsanti ▲▼ e il pulsante Select per modificare le voci all'interno del menu. Usare il pulsante Back per tornare indietro o attendere 15 secondi per il Timeout (far scadere il tempo).

Un asterisco (\*) indica la voce di menu visualizzata attualmente impostata.

- 1. Scan Setting (SOLO IN FM MODE):** Premere il pulsante Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per scegliere tra “Strong stations only” o “All stations” durante la scansione automatica (vedere il punto 9 (▲▼/ Tune +/-) della sezione “Telecomando”). Selezionando “All stations” si aumenta la sensibilità della scansione, questo può comportare la scansione automatica a fermarsi sul rumore. Questa funzione non è accessibile in modalità ausiliaria.
- 2. EQUALIZER:** Premi il pulsante ▲▼Select e usa i pulsanti to per selezionare l'impostazione EQ desiderata dalle seguenti opzioni: Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock e Speech. Premere il pulsante Seleziona per abilitare l'impostazione EQ desiderata.
- 3. Time (TROVATO SOTTO SETTINGS): imposta l'ora 12/24:**

Premere il pulsante Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per scegliere il formato 12 o 24 ore.

**Set Time/Date:** Premere il pulsante Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per regolare l'ora e poi minuti, immediatamente seguiti dalla data. È necessario impostare l'aggiornamento automatico per “No update” per impostare l'ora manualmente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Auto Update” qui di seguito.

**Auto Update:** Premere il pulsante Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per scegliere tra “Update from any”, “Update from DAB” (anche DMB) o “Update from FM” (RDS). Per qualsiasi aggiornamento è necessaria la ricezione ottimale di un segnale di data/ora fornito da stazioni DAB o FM RDS. L'aggiornamento dell'orologio potrebbe richiedere oltre un minuto di tempo. Tivoli Audio non è responsabile per informazioni imprecise di data/ora fornite dal segnale tramite l'aggiornamento automatico.

Per impostare manualmente l'orologio, selezionare “No Update”, quindi selezionare “Set Time/Date” sotto il menu “Time” con i pulsanti ▲▼ o ◀▶ e il pulsante Select per impostare l'ora. Ripetere la procedura per impostare i minuti e premere Select per salvare. All'interno di questo stesso menu “Time” sono disponibili opzioni aggiuntive per impostare il formato della data e la modalità orologio 12/24 ore.

**NOTA:** Durante un'interruzione di corrente, l'ora della sveglia e l'orologio vengono gestiti da un sistema interno di memoria. Quando “Auto Update” è impostato su “Update from any”, la radio può trovare il segnale orario dall'ultima stazione ascoltata, anche quando il PAL+BT è in standby.

**Set date format:** Premere il pulsante Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per scegliere il formato della data preferito.


- 4. Backlight (TROVATO SOTTO SETTINGS):**

**Timeout:** Il livello di retroilluminazione è configurato in fabbrica per rimanere costante. Tuttavia, è possibile

personalizzare la retroilluminazione per cambiarla automaticamente su una impostazione attenuata "Dim Level" dopo un determinato periodo di tempo ogni volta che i controlli rimangono inutilizzati. Se si riprende il controllo dell'apparecchio o del telecomando, viene ripristinato il livello di retroilluminazione normale. Premere Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per impostare la quantità di tempo per il livello di attenuazione della retroilluminazione su 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 o 180 secondi o per mantenere la funzione su Off.

On Level: Premere Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per scegliere l'intensità della retroilluminazione.

Dim Level: Se è stato selezionato un tempo per la retroilluminazione per modificare un'impostazione attenuata sotto la voce "Timeout", premere Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per scegliere l'intensità della retroilluminazione quando cambia su questa impostazione attenuata. L'impostazione del livello Dim su "Off" può essere desiderabile se la retroilluminazione del display è fastidiosa durante il sonno. L'uso della funzione Dim Level può aiutare anche a massimizzare la durata della batteria.

5. **LANGUAGE (TROVATO SOTTO SETTINGS):** Premere Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per impostare la lingua.
6. **FACTORY RESET (TROVATO SOTTO SETTINGS):** Premere Select e usare i pulsanti ▲▼ o ◀▶ e Select per confermare (Yes) o annullare (No) il reset di fabbrica. Un reset di fabbrica ripristina le impostazioni di fabbrica e cancella tutte le impostazioni personali, come i Preset delle stazioni e la lingua. Il Ripristino di fabbrica potrebbe non essere accessibile durante l'utilizzo solo tramite alimentazione a batteria.
7. **ID (TROVATO SOTTO SETTINGS):** Premere Select per visualizzare l'ID. Se si contatta il rivenditore o Tivoli Audio con una richiesta di assistenza, è possibile che venga richiesto di fornire il numero indicato in questo campo.
8. **SLEEP (TROVATO SOTTO SETTINGS):** Premere Select e usare i pulsanti ▲▼ e Select per impostare il timer di spegnimento su uno dei tempi disponibili. C'è anche un pulsante Sleep dedicato del telecomando. Un piccolo quadrante di orologio [  ] apparirà sul display quando il timer di spegnimento è attivo.

**NOTA:** Durante il funzionamento a batteria (l'alimentatore esterno non è collegato), se viene inserito Sleep ed è impostato l'allarme, al termine della funzione Sleep, la sveglia non suonerà. Per usare sia la funzione Sleep che la funzione di allarme, assicurarsi che l'alimentatore esterno sia collegato.

## Come Impostare la Sveglia

Accedere all'impostazione dell'allarme sia attraverso il menu principale o premendo il pulsante Alarm del telecomando.

1. Alarm 1 viene mostrato per primo. Usare i pulsanti Alarm e Select per scegliere tra Alarm 1 e Alarm 2. Nota: In qualsiasi momento è possibile navigare attraverso il menu di allarme si possono usare i pulsanti Back o t oppure i pulsanti Select o u.
2. Usare i pulsanti ▲▼ e Select per impostare la sveglia o disattivarla. Se la data e l'ora non sono impostate, il PAL+BT chiederà di impostare prima l'ora e la data.
3. Usare i pulsanti ▲▼ per impostare/modificare l'ora, quindi premere Select. Ripetere la procedura per impostare/modificare i minuti, seguito da AM/PM (se il tempo è impostato sul formato 12 ore), quindi premere Select.
4. Usare i pulsanti ▲▼ per selezionare l'orario desiderato della sveglia, quindi premere Select.
5. Usare i pulsanti ▲▼ per selezionare la sorgente che si desidera per la sveglia, quindi premere Select. Se si imposta la sorgente DAB (incluso DAB+/DMB) o FM, usare i pulsanti ▲▼ per selezionare la stazione Preset o l'ultima ascoltata, quindi premere Select. Se la sorgente di allarme è impostata su DAB e l'ultima stazione ascoltata o la stazione Preset non è disponibile al momento in cui suona la sveglia, l'allarme si sposta per impostazione predefinita su un tono.
6. Usare i pulsanti ▲▼ per impostare la frequenza di allarme impostata per la sveglia, quindi premere Select. Se è selezionato "Once", è necessario impostare la data perché la sveglia suoni una volta all'orario prestabilito.
  - Infine, usare i pulsanti ▲▼ per impostare il livello del volume della suoneria, quindi premere Select.
  - Ripetere questa procedura per Alarm 2, se lo si desidera.



Se si commette un errore in qualsiasi punto della procedura, premere il pulsante Back del telecomando e ricominciare.

Le impostazioni non verranno salvate se non si completa l'intero processo e il display visualizza "Alarm Saved".

#### NOTE IMPORTANTI:

- L'allarme non può suonare se il PAL+BT è spento e non è collegato all'alimentatore esterno.
- Il volume della sveglia aumenta nel corso del tempo. Ci vorranno alcuni secondi perché l'allarme raggiunga il livello di volume impostato nel menu dell'allarme.
- In caso di mancanza alimentazione o se la batteria si scarica, l'orario della sveglia verrà salvato, ma l'allarme non potrà suonare senza fornire alimentazione al PAL+BT.

#### OPZIONI DI ALLARME:

**Alarm Quick Set:** Con il PAL+BT in standby, premere ripetutamente il pulsante di allarme brevemente per alternare lo spegnimento o l'accensione di ogni allarme.

**Sveglia spenta:** Per terminare la sveglia, premere il tasto sveglia o accensione nel telecomando.

**Sveglia:** Per attivare la sveglia, premere il tasto sveglia nel telecomando. L'ora nella sveglia non è regolabile. Quando funziona solo con la batteria, premendo la sveglia non ci sarà alcun effetto.

**Nota:** quando è in modalità sveglia, potete vedere il tempo rimanente della sveglia premendo il tasto Sveglia nel telecomando. Se premete il tasto accensione o sveglia nel telecomando, il conto alla rovescia della sveglia verrà cancellato e PAL+BT andrà in modalità stand-by o si spegnerà se in modalità di uso con la batteria..

## Modalità Digital Radio (DAB/DAB+/DMB)

**STATION LIST:** Usare i pulsanti ▲▼ del telecomando o premere la manopola multifunzione sulla parte superiore dell'apparecchio per visualizzare tutte le stazioni DAB/DAB+/DMB disponibili. Usare i pulsanti ▲▼ per selezionare una stazione specifica e il pulsante Select per sintonizzare quella stazione. La lista delle stazioni scompare tra i 7 e 15 secondi a seconda che sia stata selezionata tramite la manopola o dal telecomando.

Tenere premuto il pulsante Menu del telecomando per accedere al menu principale. Usare i pulsanti ▲▼ e il pulsante Select per modificare le voci all'interno del menu. Usare il pulsante Back per tornare indietro o attendere 15 secondi per il Timeout.

Un asterisco (\*) indica la voce di menu visualizzata attualmente impostata.

**Nota:** una volta entrati in modalità radio digitale, se la lista delle stazioni è vuota, verrà avviata la ricerca automatica.

1. **FULL SCAN:** Usare i tasti del telecomando ▲▼ per visualizzare tutti i DAB/DAB+/DMB disponibili. Usare il tasto ▲▼ per evidenziare una stazione specifica e il tasto seleziona per la frequenza della stazione. La lista delle stazioni sparirà dopo 7 secondi.
2. **EQUALIZER:** Si prega di fare riferimento alla sezione "Menu e funzioni specifiche".
3. **MANUAL TUNE:** Premere i pulsanti ▲▼ per sintonizzare manualmente le frequenze specifiche DAB/DAB+/DMB, quindi premere Select per sintonizzarsi sulla frequenza visualizzata.
4. **DRC:** La funzione Dynamic Range Control consente di modificare il livello sonoro fra le stazioni per compensare le differenze di volume o quando si ascolta a basso volume.
5. **ADVANCED MODE:** Se si posiziona il PAL+BT in un'area diversa, è possibile trovare stazioni con lo stesso nome. Se si attiva "Advanced View", "Long labels" e "Show Ensemble" in modalità avanzata, si sarà in grado di distinguere i nomi estesi delle stazioni.

Per DAB/DAB+ si consiglia la disattivazione di tutte le impostazioni in modalità avanzata. Per DMB, si consiglia di attivarle.

6. **PRUNE:** se si posiziona il PAL+BT in un'area diversa, alcune stazioni potrebbero non essere disponibili. Selezionare "Prune" per rimuovere le stazioni non disponibili dall'elenco. Usare i pulsanti ▲▼ o ◀▶ e il pulsante Select per confermare (Yes) o annullare (No) la rimozione delle stazioni non disponibili.

**NOTA:** quando si sposta il PAL+BT in un altro luogo in cui ci possono essere stazioni DAB diverse rispetto alla posizione precedente, si consiglia di eseguire "Prune" per rimuovere le stazioni non disponibili.

#### MESSAGGI DAB SUL DISPLAY:

Secondary Services: le stazioni secondarie verranno indicate da un simbolo >> accanto al nome della stazione. I servizi secondari potrebbero non essere disponibili nella vostra zona.

"?": se questo simbolo viene visualizzato accanto al nome della stazione, significa che la stazione non è valida o non è attiva.

"Not Available": appare quando ci si sintonizza su una stazione DAB con segnale insufficiente.

## Operazioni Bluetooth

Prima dell'accoppiamento, verificare che il dispositivo supporti Bluetooth 5.0 e che il dispositivo non sia connesso a nessun altro prodotto Bluetooth. I dispositivi possono essere accoppiati in modo diverso. Di seguito è una guida generale.

1. Cambia la sorgente in Bluetooth, quindi tieni premuto il tasto Scansione. Aumenta il volume di circa ¼ per iniziare. Alza anche il volume sul dispositivo sorgente (il dispositivo dal quale stai effettuando lo streaming).
2. Attivare la tecnologia wireless Bluetooth sul dispositivo abilitato.
3. Iniziare la ricerca e selezionare "Tivoli Audio PAL+BT" quando questo messaggio appare sullo schermo del tuo dispositivo. Alcuni dispositivi possono richiedere un PIN. In tal caso, inserire "0000". "Tivoli Bluetooth" cambierà da "Non Accoppiato" a "Connesso".
4. Quando la radio visualizza "BT Connected" sullo schermo, sei associato alla radio e puoi iniziare a riprodurre la tua musica in modalità wireless. Regolare il livello del volume del dispositivo. Non dovrebbe essere necessario accoppiare lo stesso dispositivo un'altra volta. **In base al dispositivo utilizzato, potrebbe essere necessario effettuare più tentativi di Accoppiamento e/o Connessione del PAL. Concedere al dispositivo il tempo necessario per l'Accoppiamento o la Connessione prima di ripetere il procedimento.**

#### NOTA:

- Dispositivi aggiuntivi possono essere accoppiati, ma il dispositivo utilizzato meno di recente sarà sostituito dall'ultimo dispositivo abbinato.
- Se l'audio si sente a tratti o si arresta durante la riproduzione, spostare il dispositivo in una posizione più vicina alla PAL+BT, o controllare per essere sicuri che un altro dispositivo senza fili non interferisca con il segnale.
- Quando si passa dal Bluetooth al DAB o FM, potrebbe essere necessario regolare di nuovo il volume della radio.

## Informazioni Sul Pacco Batterie Li-Ion

Il PAL+BT utilizza un pacco sigillato di 6 celle di Lithium Ion (Li-Ion) ad alta capacità. A differenza del Nichel-cadmio (NiCd), le batterie Li-Ion non hanno effetto memoria, forniscono una durata maggiore e non contengono metalli tossici. L'icona della batteria sul display LCD serve sia come indicatore di alimentazione che come indicatore di carica.

### CARICA

per caricare la batteria, collegare il PAL+BT e metterlo in standby. Se è scarica completamente, la batteria sarà carica in 3,5 ore circa. Con la batteria nuova, possono essere necessari 4-5 cicli completi di carica/scarica per ottenere una media di tempi di esecuzione di riproduzione. Durante la ricarica, l'icona della batteria sul display lampeggia. L'icona della batteria smette di lampeggiare quando appaiono tutte e 3 le barre sul display LCD, una volta che la batteria è completamente carica. La batteria non si carica mentre il PAL+BT è collegato e acceso, ma l'icona della batteria mostra ugualmente lo stato della batteria. In pratica, quando il PAL+BT collegato, è possibile metterlo in standby, ogni volta che lo si desidera, per caricare la batteria.

### BATTERIA SCARICA

durante l'uso esclusivamente a batteria, l'icona della batteria scenderà da 3 barre a 2 barre, poi a 1 barra e, infine, mostrerà una batteria scarica. L'audio comincerà a suonare in maniera distorta quando la batteria inizia a raggiungere un livello basso. Questo è normale ed è un segnale acustico di avvertimento che la batteria deve essere ricaricata al più presto. Dato che la batteria Li-Ion del PAL+BT non ha effetto memoria, non è necessario attendere che la batteria sia scarica prima della ricarica. Tuttavia, la ricarica da una batteria scarica non danneggia la batteria.

L'icona della batteria mostra lo stato di carica/alimentazione con un'approssimazione. Possono essere necessari alcuni secondi prima che l'icona di stato si aggiorni. Se la batteria viene rimossa e il PAL+BT opera esclusivamente con l'alimentazione esterna, l'icona sul display LCD viene visualizzata con una batteria scarica.


### DURATA DELLA BATTERIA

Ci sono molte variabili, come il livello del volume e il programma musicale che determinano la durata di una batteria completamente carica. Per esempio, riprodurre a un livello di volume basso di solito offre un tempo più lungo di quello di una riproduzione ad alto volume. In base a come si utilizza il PAL+BT ci si potrà fare un'idea della durata in condizioni diverse.

Non si provoca alcun danno se si fa funzionare il PAL+BT continuamente tramite l'alimentatore esterno.

### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

nel caso si rendesse necessario sostituire la batteria, sollevare l'antenna e usare un cacciavite a croce per rimuovere le due viti che fissano il coperchio della batteria. Sollevare il coperchio della batteria e prendere nota di come il cavo è collegato alla batteria prima di scollegarlo. Sostituire il pacchetto, avendo cura di ricollegare i cavi correttamente. Riposizionare il coperchio della batteria inserendo prima il lato inferiore, poi avvitare il coperchio.

 **ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di incendi o di lesioni personali, sostituire il pacco batterie esattamente uguale, disponibile tramite Tivoli Audio o i rivenditori autorizzati e smaltire la batteria secondo le norme in vigore. La batteria non deve essere esposta a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili. L'uso di un pacco batterie non proveniente da Tivoli Audio potrebbe danneggiare il PAL+BT.

Per informazioni sulla batteria del telecomando fare riferimento al punto 14 della "Guida alle funzioni (telecomando)".

## Ricezione Digital Radio/FM

Quando si sposta il PAL+BT in un luogo diverso in cui ci possono essere stazioni DAB diverse da quelle trovate nella precedente posizione, si consiglia di eseguire "Prune" per avviare una nuova scansione in modo da aggiornare l'elenco delle stazioni DAB.

FM: In luoghi con segnale forte, ridurre la lunghezza dell'antenna può fornire una migliore ricezione.

## RDS (Solo Banda FM)

Il Radio Data System (RDS) trasmette dati di testo insieme alla trasmissione audio. Non tutte le stazioni FM utilizzano questo servizio, quindi il testo può non essere presente con alcune stazioni. Anche con stazioni che diffondono dati RDS il testo potrebbe non apparire o potrebbe apparire disturbato se il segnale è troppo debole. Questo non è un malfunzionamento del PAL+BT. In tali casi, sperimentare una diversa posizione dell'antenna FM. Notare che il contenuto RDS è determinato da ogni singola stazione FM.

## Come Maneggiare il PAL+BT

- Il PAL+BT è resistente agli agenti atmosferici, ma non deve essere immerso in acqua o tenuto sotto l'acqua corrente. Inoltre, non deve essere esposto a temperature estreme.
- Il PAL+BT è progettato per essere portatile, ma non è indistruttibile. Non lasciarlo cadere o sottoporlo a forti urti.
- Afferrare il PAL+BT usando le rientranze laterali per ridurre la probabilità che scivoli dalle mani.

## Pulizia

Non usare mai detersivi aggressivi o solventi. La normale usura quotidiana o danni derivanti da prodotti chimici per la pulizia non sono coperti dalla garanzia di fabbrica. Per la pulizia del PAL+BT usare un panno morbido e non sfregare con eccessiva forza.

## Garanzia Limitata

Tivoli Audio produce i propri prodotti in conformità con i massimi standard qualitativi, riuscendo in tal modo a garantire prestazioni ottimali per i propri prodotti. Di conseguenza, Tivoli Audio offre una garanzia limitata per questo prodotto a copertura di eventuali difetti di fabbricazione dovuti a materiali o esecuzione al proprietario originale. Questa garanzia non è trasferibile.

I prodotti acquistati all'interno dell'Unione Europea e in Norvegia hanno una garanzia minima della durata di due anni. Per i paesi all'interno dei quali i termini di garanzia minimi sono determinati dalla legge, il termine di garanzia corrisponde al periodo richiesto dalla legge. In tutti gli altri paesi, la durata della garanzia corrisponde a un anno.

Questa garanzia limitata copre le funzioni del prodotto nel corso del normale utilizzo previsto ed illustrato all'interno di questo manuale dell'utente. La garanzia non offre alcuna copertura in merito a malfunzionamenti o danni risultanti dall'uso o dall'installazione impropri o irragionevoli, l'utilizzo di un caricatore per caricare batterie alcaline, accessori difettosi, modifiche, riparazioni non autorizzate, perdita o danneggiamento durante la spedizione, maneggiamento negligente, incidenti, utilizzo con tensione/corrente inappropriati, sovratensioni, fulmini o altre cause di forza maggiore, eccessiva umidità, normale usura e logoramento, utilizzo a fini commerciali, o acquisto da rivenditori non autorizzati. Il centro assistenza potrebbe richiedere la presentazione di una ricevuta al fine di verificare che l'unità sia stata acquistata da un rivenditore autorizzato. Contattare il punto vendita o il proprio distributore locale per manutenzioni coperte dalla garanzia o riparazioni.

Evitare di aprire o smontare questo prodotto, dal momento che tale operazione invaliderebbe questa garanzia limitata. L'interno dell'unità non contiene alcun componente che richiede la manutenzione da parte dell'utente.

Tivoli Audio non coprirà alcun costo sostenuto risultante dalla correzione di problemi di ricezione, dall'eliminazione di rumore/cariche statiche generati esternamente o dal danneggiamento di questo prodotto provocato da un uso improprio.

In caso di restituzione del prodotto durante il periodo di validità della garanzia e di copertura ai sensi di questa garanzia limitata, provvederemo a riparare o sostituire i componenti difettosi entro un periodo di tempo ragionevole, senza costi aggiuntivi.

QUESTA GARANZIA LIMITATA CONCEDE ALL'UTENTE SPECIFICI DIRITTI LEGALI SOGGETTI A DETERMINATE CONDIZIONI. L'UTENTE POTREBBE INOLTRE USUFRUIRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI APPLICABILI AL PRODOTTO ACQUISITO. QUESTI DIRITTI LEGALI VARIANO DA UN PAESE ALL'ALTRO. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE, LA RESTRIZIONE O LA MODIFICA DI CERTI DIRITTI IMPLICITI O DEI LORO EFFETTI. IN QUESTE SITUAZIONI, QUESTA GARANZIA LIMITATA SARÀ APPLICABILE SOLO NELLA MISURA CONSENTITA DALLE LEGGI APPLICABILI.

Le leggi di un paese potrebbero fornire all'utente rivendicazioni legali nei confronti del rivenditore o del produttore di questo prodotto. Questa garanzia limitata non ha alcun effetto su questi diritti.

Le clausole della garanzia limitata vanno a sostituire eventuali garanzie o condizioni di diversa natura, con l'eccezione di garanzie e condizioni di natura legale. Questa garanzia limitata non ha alcun effetto su eventuali diritti legali previsti dalla legge e non preclude alcun ricorso garantito dalla legge.

Nei paesi all'interno dei quali i limiti di responsabilità non sono preclusi dalla legge, la responsabilità massima di Tivoli Audio non potrà eccedere il prezzo di acquisto corrisposto dall'utente per il prodotto. Nei paesi all'interno dei quali le limitazioni di responsabilità sono precluse dalla legge, Tivoli Audio sarà responsabile per un valore complessivo non superiore ai danni diretti risultanti da lesioni fisiche e/o a proprietà reali o personali provocati dalla negligenza di Tivoli Audio.

Laddove ciò non è proibito dalla legge, Tivoli Audio non sarà responsabile di danni incidentali, consequenziali o indiretti. Alcuni paesi non consentono limitazioni di esclusione o limitazione di riparazione, danni speciali, incidentali, consequenziali o indiretti, o limitazione di responsabilità a somme specificate, pertanto le limitazioni ed esclusioni sopracitate potrebbero non essere applicabili all'utente.

Questa garanzia limitata perde validità in caso di rimozione o illeggibilità dell'etichetta riportante il numero seriale.

In caso di acquisto di un contratto di assistenza estesa dal proprio rivenditore, se il dispositivo richiede un intervento di manutenzione successivamente al termine del periodo di validità di questa garanzia limitata, contattare il proprio provider del servizio esteso per ottenere assistenza.

Per comodità, è possibile registrare il proprio prodotto sul sito del servizio di garanzia on-line sul nostro sito Web, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Non sussiste alcun obbligo legale a fornire i propri dati personali. Tuttavia, queste informazioni ci permettono di conservare un record dei prodotti Tivoli Audio acquistati dall'utente e di comprendere meglio gli acquirenti dei nostri prodotti. Le informazioni raccolte verranno utilizzate a scopo di marketing da Tivoli Audio e, ove consentito, per contattare gli utenti in merito ai prodotti acquistati o ad altri prodotti di possibile interesse distribuiti da Tivoli Audio o da altre aziende. Le informazioni fornite potrebbero essere elaborate in un altro paese.

## Specifiche Tecniche

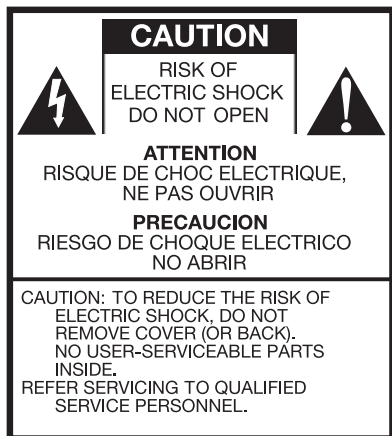
Modello:	PAL+BT
Tipo:	Portable DAB/DAB+/DMB/FM radio con tecnologia wireless Bluetooth
Altoparlante:	2.5" full range, video shielded
Bande di ricezione:	FM: 87.5-108.0MHz (receiving range may vary by region) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240MHz
Alimentazione:	9VDC nominale
Batteria	Li-ion, 7,4V, 2750mAh
Adattatore AC	Modello DYS818-090200-K
	Ingresso: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A Massimo
	Uscita: 9,0 v, 2,0 A
Dimensioni:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Peso:	0.91 Kg

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.

Tivoli Audio si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso.

Tivoli Audio, il logo Tivoli Audio, PAL, e Portable Audio Laboratory sono marchi registrati di Tivoli Audio, LLC. Il marchio e il logo Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da Tivoli Audio è sotto licenza.





Dit symbool waarschuwt u voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde spanning in het toestel, waardoor de kans op ook voor mensen gevaarlijke elektrische schokken bestaat.



Dit symbool wijst u op belangrijke bedienings-, onderhouds- en service-instructies in de bij het toestel behorende literatuur.

## Belangrijke Veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. **WAARSCHUWING** - Stel dit apparaat niet bloot aan regen om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen of vocht.
6. Maak alleen schoon met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. Het brede mes of de derde pen zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als het voorzien stekker past niet in uw stopcontact, raadpleeg een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer zodat er niet op gelopen kan worden of dat het niet bekneld raakt, vooral bij stekkers, gemak houders, en het punt waar ze het apparaat verlaten.
11. Gebruik alleen hulpstukken / accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
12. Gebruik alleen het wagentje, de standaard, het statief, de beugel of de tafel die door de fabrikant is gespecificeerd, of verkocht met het apparaat. Wees voorzichtig wanneer een kar wordt gebruikt het verplaatsen van de combinatie wagen / apparaat om letsel door omvallen te voorkomen.
13. Koppel dit apparaat los tijdens onweer of als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt van tijd.
14. Gebruik dit product alleen met het type stroombron dat op het achterpaneel is aangegeven. Voor producten gebruik een externe voeding, gebruik dan een exacte vervanging als deze verloren of beschadigd is. Voor producten Raadpleeg de gebruikershandleiding als u op batterijen werkt.



15. Haal de stekker van dit product uit het stopcontact en laat het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel onder de volgende voorwaarden:
  - a. Als het netsnoer of de stekker is beschadigd
  - b. Als er vloeistof is gemorst of er voorwerpen in het product zijn gevallen.
  - c. Als het product is blootgesteld aan water of regen.
  - d. Als het product niet normaal werkt na het volgen van de bedieningsinstructies.
  - e. Als het product is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd.
  - f. Wanneer het product een opvallende verandering in prestatie vertoont.
16. Als er vervangende onderdelen nodig zijn, zorg er dan voor dat uw servicetechnicus vervanging heeft gebruikt onderdelen gespecificeerd door de fabrikant of dezelfde eigenschappen hebben als het originele onderdeel. Ongeautoriseerd vervangingen kunnen leiden tot brand, elektrische schokken of andere gevaren.
17. Vraag de servicetechnicus na voltooiing van een servicebeurt om veiligheidscontroles uit te voeren ter bevestiging het product is in goede staat.
18. Apparaten mogen niet worden blootgesteld aan druppelend of spattend water en geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals als vazen, worden op het apparaat geplaatst.
19. Het aanbevolen temperatuurbereik voor gebruik is 5°C tot 40°C (41°F -104°F).
20. De 9 VDC-ingang is geschikt om dit product in een boot of camper te gebruiken met een optionele 9 VDC, 1 A afgezekerde adapter.
21. Houd dit product op een veilige afstand van open vuur, zoals een aangestoken kaars.
22. **WAARSCHUWING** - De netspanning is niet losgekoppeld in de uit-stand, maar de stroomkringen zijn uitgeschakeld.
23. Canada voldoet aan RSS210, ICES-003.
24. De stekker van het netsnoer dient om het apparaat uit te schakelen en moet gemakkelijk toegankelijk blijven.



Dit product kan worden gerecycled. Producten met dit symbool mogen NIET met normaal worden weggegooid huisvuil. Breng het product aan het einde van de levensduur naar een verzamelpunt dat is aangewezen voor recycling

van elektrische en elektronische apparaten. Lees meer over retour- en ophaalpunten via uw gemeente.

De Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is geïmplementeerd de hoeveelheid afval die naar stortplaatsen gaat drastisch verminderen, waardoor de impact op het milieu wordt vermindert op de planeet en op de menselijke gezondheid. Handel verantwoord door gebruikte producten te recyclen. Als dit product nog bruikbaar is, overweeg dan om het weg te geven of te verkopen.



## PAL+BT Voorwoord

Hartelijk gefeliciteerd met deze uw aanschaf van deze radio. Wij zijn ervan overtuigd dat de PAL+BT een van de beste draagbare DAB/DAB+/DMB/FM radio's van dit moment is. Dankzij de toevoeging van draadloze Bluetooth-technologie kunt u uw muziek draadloos naar de PAL+BT streamen.

Het liefst neemt u uw nieuwe toestel waarschijnlijk direct in gebruik. Toch raden we u beslist aan om eerst deze handleiding in z'n geheel door te lezen. Heeft u daarna nog vragen, aarzelt u dan niet om contact met uw dealer op te nemen. Hij is u graag van dienst.

Wij adviseren u om de originele verpakking te bewaren voor het geval u het apparaat ooit zou moeten versturen. Transportschade valt niet onder de garantie.



Namens alle medewerkers van Tivoli Audio bedanken we u voor uw keuze voor dit product. We wensen u bijzonder veel plezier met uw PAL+BT!

### **Naast de PAL+BT treft u in de verpakking het volgende aan:**

- Eén (1) netvoedingsadapter
- Eén (1) Li-Ion accu (geïnstalleerd)
- Eén (1) lithium-ionbatterijpakket (geïnstalleerd)

Neem contact op met uw leverancier als een of meer van bovengenoemde zaken zou ontbreken.

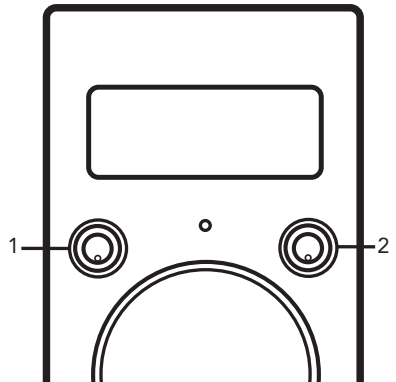
## Aan De Slagz

1. Schuif de telescoopantenne uit.
2. Sluit de meegeleverde netstroomadapter aan en druk op de aan-/uitknop op de afstandsbediening, of zet de PAL+BT aan door het multifunctionele bedieningswiel aan de bovenzijde kort in te drukken.
3. Druk op de knop op de afstandsbediening of druk kort op de stroom-/volumeknop vooraan op de PAL+BT. Wacht tot het automatisch scannen voltooid is.
4. Druk op de knoppen  of  op de afstandsbediening om de lijst met beschikbare zenders op het display te tonen. Gebruik dezelfde knoppen om door deze lijst te bladeren.
5. Kies de gewenste zender met een druk op de knop Menu/Select op de afstandsbediening.
6. Druk op de volumeknoppen op de afstandsbediening of draai aan de stroom-/volumedraaiknop om het volume aan te passen.

# Handleiding van de mogelijkheden (voorzijde)

## 1. STROOM-/VOLUMEDRAAIKNOP: Deze knop heeft vele functies:

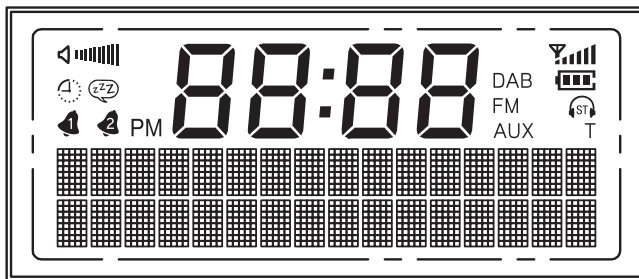
- **Stroom:** druk kort op deze knop om de PAL+BT in te schakelen wanneer hij uitgeschakeld is. Houd de knop ingedrukt om de PAL+BT uit te schakelen wanneer hij ingeschakeld is, ongeacht welke bron is gekozen. (Opmerking: de stroomknop van de afstandsbediening zal de PAL+BT niet inschakelen wanneer hij uitgeschakeld is en niet verbonden met een externe stroombron.)
- **Volume:** draai de draaiknop naar rechts om het volume te verhogen, naar links om het volume te verlagen als de PAL+BT is ingeschakeld, ongeacht welke bron is gekozen.
- **Bron:** druk op de drukknop om een andere bron te kiezen als de PAL+BT is ingeschakeld, ongeacht welke bron is gekozen.



## 2. TUNING-DRAAIKNOP: Deze knop heeft vele functies:

- **Tuning:** draai de draaiknop naar rechts om de volgende zender, of naar links om de vorige zender te kiezen, wanneer de PAL+BT geluid van een andere bron dan Aux weergeeft.
- **Sluimeren:** druk op de knop om Sluimeren te activeren wanneer het alarm afgaat. Als Sluimeren geactiveerd is zal een pictogram op het scherm verschijnen. De sluitertijd is vastgelegd op 7 minuten. Druk tijdens Sluimeren opnieuw op de knop om Sluimeren te deactiveren. De functie Sluimeren werkt als de PAL+BT is aangesloten op de externe stroombron. Sluimeren werkt niet als het toestel op batterij werkt.
- **Voorkeuzezenders:** Druk kort in om af te stemmen op de zender achter deze voorkeuzetoets. In FM-modus wordt het nummer van de voorkeuzetoets op het scherm getoond. Elke band telt 5 voorkeuzetoetsen

## DISPLAY:



 : Volumeniveau

 : Slaaptimer

 : Sluimertimer

 : Wekker 1 en 2

 (middelste cijfers): tijd

 : Signaalsterkte

FM: FM band

DAB: DAB/DAB+/DMB band

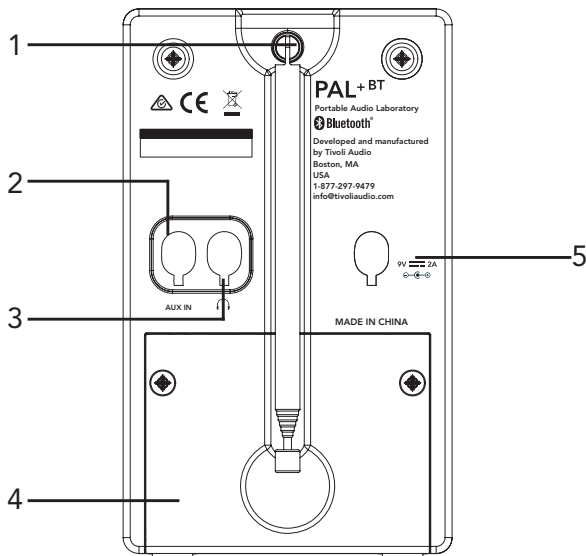
AUX: Auxiliary

 : Batterijniveau/opladen

 : Mono/stereo-indicator voor hoofdtelefoonuitgang

T: Handmatig zenders zoeken





## Bediening (Achterzijde)

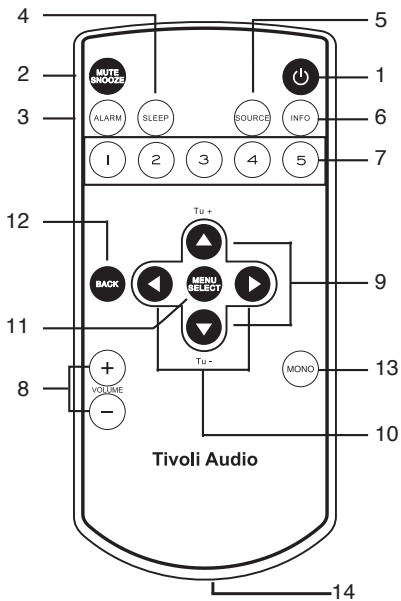


1. **FM-ANTENNE:** verplaats en richt deze telescopische antenne voor een betere ontvangst wanneer je naar FM luistert. De lengte van de antenne inkorten kan op plaatsen met een sterk FM-sigitaal de ontvangst verbeteren. Bescherm de antenne door ze in te schuiven wanneer het toestel niet wordt gebruikt of wanneer naar AM wordt geluisterd. Deze antenne heeft geen effect op de ontvangst van AM. Draai de PAL+BT zelf om de interne antenne beter te richten, voor een betere AM-ontvangst
2. **AUXILIARY INPUT:** om audio van een ander toestel (zoals een draagbare CD- of MP3-speler) te beluisteren via de hoofdtelefoon van de PAL BT, dient u de audio-uitgang van het toestel op deze ingang aan te sluiten en de bron te wijzigen naar AM. Op deze contactbus kunt een mannelijke stereo-ministekker van 3,5 mm aansluiten. Merk op dat u voor een toestel dat u op de AUX-ingang aansluit, het volume mogelijk anders zal moeten instellen dan u gewoonlijk doet wanneer u naar de radio luistert. Laat de rubberen plug zitten wanneer deze ingang niet wordt gebruikt.
3. **OUTPUT HOOFDTELEFOON:** sluit een hoofdtelefoon aan op deze stereo-output voor ongestoord luisteren. Het volume van de hoofdtelefoon wordt geregeld met de volumedraaiknop van de PAL+BT. Wanneer een hoofdtelefoon wordt aangesloten zal de hoofdtelefoon van de PAL+BT worden uitgeschakeld. Op deze contactbus kunt een mannelijke stereo-ministekker van 3,5 mm aansluiten. Je kunt deze uitgang gebruiken om op te nemen van de PAL+BT of hem gebruiken als een hoogkwalitatieve stereotuner. Laat de rubberen plug zitten wanneer deze uitgang niet wordt gebruikt.
4. **BATTERIJCOMPARTIMENT:** opslagplaats voor het lithium-ionbatterijpakket. Plaats geen andere soorten batterijen in het compartiment. Lees "Het batterijpakket vervangen."
5. **DC INPUT:** gebruik deze ingang om de PAL+BT te bedienen door gebruik te maken van de bijgeleverde PAL+BT Tivoli Audio 9 V 2 A-stroomvoorziening. Gebruik alleen de stroomvoorziening die bij dit product wordt geleverd. Contacteer Tivoli Audio voor een nieuwe stroomtoevoer als deze beschadigd is of niet meer wordt teruggevonden. Laat de rubberen plug zitten wanneer deze ingang niet wordt gebruikt.

## Afstandsbediening

(Een houder voor de afstandsbediening is meegeleverd. Verwijder de beschermstrip van deze houder om hem op de zijkant van de PAL+BT te kunnen plakken.)

- POWER:** Druk kort op deze knop om de PAL+BT aan te zetten. Daarbij wordt automatisch de klankbron gekozen die actief was toen u de radio uitzette. U zet de PAL+BT op stand-by door deze knop nogmaals in te drukken. Deze aan/uitknop werkt niet als de radio uitstaat (in plaats van op stand-by) en als de radio niet op de voedingsadapter is aangesloten.
- MUTE/SNOOZE:** Met deze knop schakelt u de luidspreker tijdelijk uit. De volumeweergave achter het luidsprekericoon op het display wordt hierbij ook uitgeschakeld. U activeert de luidspreker weer door de knop nogmaals in te drukken of de volumeknop te gebruiken. Als de wekker gaat, gebruikt u deze knop om de sluimerfunctie te activeren. Een  icoontje op het display laat zien dat deze functie actief is. De sluimertijd is vast ingesteld op zeven minuten.
- ALARM (WEKKER):** Gebruik de knoppen   en Select om de wekker in te stellen en te activeren. Zie "Instellen van de wekker" voor belangrijke opmerkingen en een stap-voor-staphandleiding.
- SLEEP (SLAAPTIMER):** Druk deze knop herhaaldelijk in om te kiezen hoe lang de radio nog speelt voordat hij zichzelf uitschakelt. Gebruik de knop Select om de gewenste speeltijd te bevestigen. Als de slaaptimer actief is, kunt u de resterende tijd controleren door de knop Sleep op de afstandsbediening in te drukken. Een  op het display geeft aan dat de slaaptimer ingeschakeld is. Om de timer uit te schakelen, drukt u op de knop Sleep tot het woord "Off" op het display verschijnt. Als de PAL+BT op de ingebouwde accu werkt (en de voedingsadapter dus niet is aangesloten) en u activeert de slaaptimer terwijl de wekker gezet is, zal de wekker niet functioneren. Om de wekker te kunnen gebruiken, moet de voedingsadapter altijd aangesloten zijn.
- SOURCE (BRONKEUZE):** Druk deze knop herhaaldelijk in om de gewenste bron te kiezen.
- INFO:** Druk deze knop herhaaldelijk in om aanvullende informatie betreffende de gekozen klankbron weer te geven. Als de Aux-ingang actief is, werkt deze functie niet.
- PRESETS 1-5 (VOORKEUZEKNOPPEN):** Even ingedrukt houden om het nu spelende radiostation op te slaan. Kort indrukken om het onder een knop opgeslagen station weer op te roepen. Bij FM-stations wordt het voorkeuzenummer in het display weergegeven. Per band zijn vijf voorkeuzes mogelijk.
- VOLUME +/-:** Druk op de knop Volume + om het volumeniveau te verhogen en op Volume - om het volume te verlagen. Verlaag het volume als muziek of stemmen vervormd weergegeven worden. Zo voorkomt u dat de speaker beschadigd raakt. Bij gebruik van de volumeknoppen wordt de mute-functie opgeheven: de luidspreker wordt weer geactiveerd.
- ▲▼/TUNE +/-:** Gebruik deze knoppen om door de beschikbare menu's te navigeren. Met dezelfde knoppen kunt u handmatig radiostations opzoeken of de autoscansfunctie activeren. Een "T" in het display geeft aan dat u handmatig zenders opzoekt. Hou de knoppen ingedrukt om snel naar een volgende frequentie te gaan. Daarbij duurt het even voordat het zoeken begint. Om de autoscansfunctie te activeren (waarbij de PAL+BT zelf het volgende radiostation opzoekt), houdt u de knop 1,5 seconde ingedrukt. Als u de knop loslaat, toont het display de tekst "Scanning...". Meer informatie vindt u bij "Scan Setting" onder het kopje "Menu en speciale features".
- ◀▶:** Het pijltje naar rechts (▶) heeft dezelfde functie als de knop Select. In bepaalde menu's heeft het pijltje naar links (◀) dezelfde functie als de knop "Back" (terug).



11. **MENU/SELECT (menu/selecteer):** Hou deze knop even ingedrukt om naar het hoofdmenu te gaan. Kies voor items in het menu door de knop kort in te drukken. Meer informatie vindt u onder het kopje "Menu en speciale features".
12. **BACK (TERUG):** Druk deze knop in om naar de vorige pagina in het menu te gaan.
13. **MONO:** Indrukken om bij weergave via een hoofdtelefoon voor mono of stereo te kiezen. Het display geeft een "ST" als er voor stereo gekozen is. Bij het herhaaldelijk indrukken van de knop Info op de afstandsbediening is "Mono" of "Stereo" ook een van de weergegeven items, indien het toestel op een FM-station is afgestemd. Geeft een zender bij stereoweergave veel ruis, dan kan switchen naar monoweergave de ontvangst verbeteren. Let: alleen de FM-modus kan worden gewijzigd in Mono. Zie ook "Balance" onder het kopje "Menu en speciale features".
14. **BATTERIJHOUDER:** Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, moet u het plastic stripje dat onder het dekseltje van de batterijhouder uitsteekt eerst verwijderen. Als de batterij van de afstandsbediening vervangen moet worden, koopt u een Lithium-knoopcel, model CR2025.



**WAARSCHUWING:** Een onjuist geplaatste batterij kan explosiegevaar opleveren. Vervang batterijen uitsluitend door exemplaren van hetzelfde type. Lever de lege batterij in bij een inzamelpunt; respecteer de in uw regio geldende regels voor chemisch afval.

## Menu En Speciale Features

Om naar het hoofdmenu te gaan, houdt u de knop Menu even ingedrukt. Gebruik de knoppen ▲▼ op de afstandsbediening en de knop Select om keuzes in het menu te maken en te bevestigen. Met de knop Back gaat u een stap terug, of u wacht 15 seconden: het menu wordt dan automatisch gedeactiveerd.

Gekozen instellingen worden aangegeven met een sterretje (\*).

1. **SCAN SETTING (SCANNEN; ALLEEN IN FM):** Druk bij een auto-scan op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ en Select om te kiezen tussen "Strong stations only" (uitsluitend afstemmen op sterke stations) of "All stations" (alle stations). Zie punt 9 (▲▼/Tune +/-) onder het kopje "Afstandsbediening" voor meer informatie. Bij keuze voor "All stations" wordt ook op zwakke stations afgestemd, waarbij in bepaalde gevallen alleen maar ruis te horen zal zijn. Auto-scan is niet mogelijk als de Aux-ingang als bron gekozen is.
2. **EQUALIZER (KLANKREGELING):** Druk op de knop Select en gebruik de ▲▼ knoppen om de gewenste EQ-instelling te selecteren uit de volgende opties: Normaal, Klassiek, Jazz, Pop, Rock en Spraak. Druk op de knop Select om de gewenste EQ-instelling in te schakelen.
3. **TIME (TE VINDEN ONDER SETTINGS):**

Set 12/24 uur (12- of 24-uurs Klok): Druk op de knop Select en gebruik de knop ▲▼ aen Select om voor een 12- of 24-uurs klok te kiezen.

Set Time (Date Tijd en Datum): Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ en Select om eerst het uur en daarna de minuten in te stellen, gevolgd door de datum. Om de tijd handmatig in te stellen, moet u bij Auto update voor "No update" kiezen. Meer informatie over "Auto update" vindt u in de volgende alinea.

Auto Update: Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ en Select om te kiezen tussen "Update from any", "Update from DAB" (ook DMB), or "Update from FM" (RDS). Om deze automatische updates te laten werken, moet er sprake zijn van een goede DAB of FM RDS-ontvangst met een tijd- en datumsignaal. Het updaten van de klok, waarbij de correcte tijd en datum automatisch ingesteld worden, kan een minuut of langer duren. Tivoli Audio is niet verantwoordelijk voor het automatisch doorgeven van onjuiste tijd- en datumsignalen.

Om de klok met de hand in te stellen, kiest u voor "No Update". Selecteer dan "Set Time/Date" in het "Time" menu. Gebruik de knoppen ▲▼ of ◀▶ en Select om het uur in te stellen. Herhaal dit om de minuten in te stellen en druk op Select om de ingestelde tijd te bevestigen. In ditzelfde menu kunt u ook kiezen voor de gewenste datumweergave en een 12- of 24-uurs klok.

**NB:** Bij een stroomstoring worden de ingestelde (wek)tijden onthouden door een ingebouwde backupbatterij. Als bij "Auto update" voor "Update from any" is gekozen, kan de radio mogelijk het kloksignaal van het laatst beluisterde radiostation oppikken, zelfs als de PAL+BT op stand-by staat.

Set Date Format (Datumweergave): Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ en Select om de gewenste datumweergave te kiezen.

#### 4. **BACKLIGHT (DISPLAYVERLICHTING; TE VINDEN ONDER SETTINGS):**

Timeout: De sterkte van de displayverlichting is constant. Desgewenst kunt u de PAL+BT zo instellen dat de verlichting zwakker gaat branden als de radio gedurende een vastgestelde tijdsduur niet bediend is. Zodra u een knop op de radio of de afstandsbediening gebruikt, licht het display weer op de normale sterkte op.

Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ en Select om de gewenste tijdsduur in te stellen. Daarbij kunt u kiezen voor 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 of 180 seconden. Als u voor "Off" kiest, wordt de displayverlichting nooit gedimd.

On Level (Sterkte Displayverlichting): Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ and Select buttons to choose the intensity of the backlight.

Dim Level: If you selected a time for the backlight to change to a dim setting under "Timeout", press Select and use the ▲▼ and Select buttons to choose the intensity of the backlight when it changes to this dim setting. Setting the Dim level to "Off" may be desirable if the display backlight is bothersome while sleeping. Using the Dim level feature may also help to maximize battery playback time.

5. **LANGUAGE (DIMNIVEAU INSTELLEN):** Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ en kies uw voorkeurstaal.
6. **FACTORY RESET (FABRIEKINSTELLINGEN, TE VINDEN ONDER SETTINGS):** Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ of ◀▶ en Select om de fabriekinstellingen te herstellen. Kies "Yes" om deze instellingen te herstellen of "No" om de huidige instellingen te behouden. Bij een reset (Yes) gaan al uw persoonlijke instellingen verloren, zoals de ingestelde voorkeuzestations en uw voorkeurstaal. The Factory Reset mogelijk niet toegankelijk wanneer het systeem op alleen-batterij.
7. **ID (TE VINDEN ONDER SETTINGS):** Druk op Select om de identiteitscode (ID) van uw PAL+BT op te roepen. Als u uw dealer iets over uw PAL+BT wilt vragen, kan hij u verzoeken om het hier getoonde nummer door te geven.
8. **SLEEP (SLAAPTIMER, TE VINDEN ONDER SETTINGS):** Druk op de knop Select en gebruik de knoppen ▲▼ en Select op de slaaptimer in te stellen. U kunt ook de speciale knop Sleep op de afstandsbediening gebruiken. Een afbeelding van een klokje op het display laat zien dat de slaaptimer ingesteld is.

**NB:** Om de slaaptimer te gebruiken hoeft de PAL+BT niet op de netvoedingsadapter aangesloten zijn. Voor de wekker is die netvoedingsadapter wél nodig.

## Instellen Van De Wekker

U kunt de wekker instellen via het hoofdmenu of door de knop Alarm op de afstandsbediening te gebruiken.

1. Werktijd 1 (Alarm 1) wordt altijd als eerste getoond. Gebruik de knoppen Alarm en Select om tussen Alarm 1 en Alarm 2 te kiezen. NB: U kunt vanaf elk punt door het alarmmenu navigeren met de knoppen Back of t en met knoppen Select of u.
2. Gebruik de knoppen ▲▼ en Select om de wekker aan of uit te zetten. Mocht de tijd nog niet ingesteld zijn, dan zal de PAL+BT u daar eerst om vragen.
3. Use the ▲▼ om het uur in te stellen. Druk dan op Select. Herhaal dit proces om de minuten in te stellen en (als u voor een 12-uurs weergave hebt gekozen) AM of PM te kiezen. Bevestig ook deze instellingen met Select.
4. Gebruik de knoppen ▲▼ om aan te geven hoe lang de wekker moet klinken, en bevestig met Select.
5. Gebruik de knoppen ▲▼ om te kiezen door welke klankbron u gewekt wilt worden, en bevestig met Select. Als u de bron op DAB (omvat ook DAB+/DMB) of FM zet, gebruik dan de knoppen ▲▼ om het gewenste voorkeursstation of het laatst beluisterde station te kiezen, en bevestig met Select. Als u hierbij voor DAB kiest en het laatste beluisterde station of het voorkeursstation op de ingestelde werktijd niet beschikbaar is, dan kiest de PAL+BT automatisch door de standaard wektoon.

6. Gebruik de knoppen ▲▼ om te kiezen of de wekker elke dag, uitsluitend op werkdagen of "Once" (eenmalig) moet afgaan. Bevestig met Select. Als u voor "Once" kiest, moet u de gewenste wekdatum instellen.
7. Gebruik tot slot de knoppen ▲▼ om het volumeniveau van de wekker in te stellen, en bevestig met Select.
8. Doorloop dezelfde procedure voor een tweede wektijd (Alarm 2), als u daar gebruik van wilt maken..

Vergist u zich tijdens het instellen van de wekker, dan brengt de knop Back op de afstandsbediening u terug naar het begin.

Uw instellingen worden uitsluitend bewaard als u alle bovengenoemde stappen doorloopt en het display de tekst "Alarm Saved" toont.

## BELANGRIJK:

- De wekker zal niet functioneren als de PAL+BT uitstaat of op de ingebouwde accu werkt.
- Het wekvolume neemt langzaam toe. Pas na enkele seconden klinkt het op het in het wekmenu ingestelde niveau.
- Als de stroom uitvalt blijft de ingestelde wektijd bewaard, maar de wekker gaat niet af.

## GEBRUIK VAN DE WEKKER:

Alarm Quick Set: Druk op de Alarm- of stroomknop op de afstandsbediening om het alarm uit te schakelen.

Alarm Off: Om de wekker te stoppen drukt u op de knoppen Alarm of Power op de afstandsbediening, of u houdt het bedieningswiel aan de bovenzijde van de PAL+BT enige tijd ingedrukt.

Snooze (sluimeren): Druk op de knop Sluimeren op Sluimeren te activeren. De sluitertijd kan niet worden aangepast. Sluimeren werkt niet als het toestel op batterij werkt.

**NB:** In Sluimerenmodus kan je de resterende sluimertijd zien door de Sluimerenknop in te drukken op de afstandsbediening. Als je op de alarm-of de stroomknop duwt op de afstandsbediening zal het aftellen van de Sluimerenfunctie worden geannuleerd. De PAL+BT zal in wachtstand gaan, of uitgeschakeld worden als hij op batterij werkt.

## Digital Radio (DAB/DAB+/DMB)

**ZENDERLIJST:** Gebruik de ▲▼-knoppen op de afstandsbediening om alle beschikbare DAB/DAB+/DMB-zenders te tonen. Gebruik de ▲▼-knoppen om een bepaalde zender te aan te duiden en de Select-knop om op die zender af te stemmen. De lijst met zenders zal na 15 seconden verdwijnen.

Ga naar het hoofdmenu door de knop Menu op de afstandsbediening even ingedrukt te houden. Gebruik de knoppen ▲▼ en Select om instellingen te wijzigen. Met de knop Back kunt u altijd terug in het menu. Als u 15 seconden wacht wordt het menu automatisch gedeactiveerd.

Gekozen instellingen worden aangegeven met een sterretje (\*).

**NB:** Als u voor digitale radio kiest en de zenderlijst leeg is, wordt automatisch een auto-scan uitgevoerd.

1. **FULL SCAN:** Bij een auto-scan wordt het hele zendbereik afgezocht naar beschikbare stations. Gebruikt u de PAL+BT op een andere locatie, dan is een nieuwe scan nodig om stations in die regio te vinden. Om de auto-scan stop te zetten drukt u op de knop Back op de afstandsbediening.
2. **EQUALIZER (KLANKREGELING):** Zie hiervoor "Menu en speciale features".
3. **MANUAL TUNE (HANDMATIG ZENDERS ZOEKEN):** GEBRUIK DE KNOPPEN ▲▼ om handmatig bepaalde

DAB/DAB+/DMB-frequenties op te zoeken, en gebruik Select om om de gekozen frequentie af te stemmen.

4. **DRC:** Met deze Dynamic Range Control kunt u zachte passages luider laten klinken, bijvoorbeeld als u in een lawaaïge omgeving bent of op een heel laag volumeniveau luistert.
5. **ADVANCED MODE (GEAVANCEERDE MODUS):** Als de PAL+BT op een andere locatie gebruikt wordt, kan het voorkomen dat verschillende radiostations met dezelfde naam aangeduid worden. Als u in de Advanced mode kiest voor "Advanced View", "Long labels" en "Show Ensemble", kunt u de verschillende stations wel weer herkennen. Voor DAB/DAB+ bevelen we aan om alle Advanced Mode-instellingen uit te schakelen. Voor DMB adviseren we juist om deze instellingen allemaal te activeren.

For DAB/DAB+, we suggest disabling all the Advanced Mode settings. For DMB, we suggest enabling them.

6. **PRUNE:** Als u de PAL+BT in een ander land of een andere regio gebruikt, zijn sommige DAB-zenders mogelijk niet meer beschikbaar. Kies Prune om niet beschikbare radiozenders van de Station List (zenderlijst) te verwijderen. Gebruik de knoppen ▲▼ of ◀▶ en Select om het verwijderen van deze stations te bevestigen (Yes) of te annuleren (No).

### DAB-DISPLAYBERICHTEN:

Secondary Services: Zogenaamde "Secondary stations" zijn services of stations die in uw regio mogelijk niet beschikbaar zijn. Ze worden aangegeven met het symbool >> naast de naam van de zender.

"?": Dit symbool heeft aan dat de betreffende zender niet geldig of inactief is.

"Not Available": De tekst "Not available" verschijnt als het signaal niet sterk genoeg is om de betreffende zender te kunnen ontvangen. .

## Bluetooth Gebruiken

Controleer vóór het koppelen of uw apparaat Bluetooth 5.0 ondersteunt en of uw apparaat niet is verbonden met een ander Bluetooth-product. Apparaten kunnen anders paren. Hieronder is een algemene gids.

1. Wijzig de bron in Bluetooth en houd vervolgens de knop Scannen ingedrukt. Draai het volume ongeveer ¼ om te beginnen. Verhoog ook het volume op het bronapparaat (het apparaat waarvandaan u streamt).
2. Schakel Bluetooth in op de ingeschakelde apparaten.
3. Selecteer "Tivoli Audio PAL+BT" als dit op het scherm van uw apparaat verschijnt om het zoeken te starten. Sommige apparaten kunnen om een PINcode vragen. Typ in dat geval "0000". "Tivoli Bluetooth" verandert van "Not Paired" (Niet gekoppeld) in "Connected" (Verbonden.)
4. Zodra de radio "BT Connected" op het scherm weergeeft, bent u aan de radio gekoppeld en kunt u uw muziek draadloos afspelen. Pas het volume op het apparaat aan. U hoeft het apparaat niet opnieuw te koppelen. **Afhankelijk van uw apparaat moet u mogelijk meerdere pogingen ondernemen voor paren en/of verbinden met de PAL, maar geef het apparaat voldoende tijd om te Paren of Verbinden voordat u het proces herhaalt.**

### OPMERKING:

- Er kunnen meer apparaten gekoppeld worden, maar het minst recent gebruikte apparaat wordt dan vervangen door het nieuw gekoppelde apparaat.
- Als het geluid wegvalt of stopt tijdens het afspelen, plaatst u het apparaat dichter bij de PAL+BT of controleert u of een ander draadloos apparaat het signaal niet stoort.
- Bij het omschakelen van Bluetooth naar DAB of FM moet u mogelijk het volumeniveau van de radio aanpassen.

## Over De Li-Ion Accu



De PAL+BT maakt gebruik van een verzegelde set van 6 Lithium Ion (Li-Ion) met een hoge capaciteit. Anders dan nikkelcadmium batterijen (NiCd) hebben deze batterijen geen last van het zogenaamde geheugeneffect, ze bieden een langere speelduur en ze maken geen gebruik van zware metalen. Het batterij-icoontje in het display geeft informatie over de resterende capaciteit van de accu en het laat zien dat de accu opgeladen wordt.

## OPLADEN

Om de PAL+BT op te laden sluit u de netvoedingsadapter aan en zet u de radio op stand-by. Een lege accu is na ongeveer 3,5 uur weer geheel opgeladen. Een nieuwe accu dient 4 tot 5 keer geheel ontladen en opgeladen te worden om zijn maximale capaciteit te bereiken. Tot die tijd is de speelduur nog niet optimaal.

Tijdens het opladen knippert het batterij-icoon in het display. Het knippen stopt zodra de accu volledig opgeladen is. Het batterij-icoon toont dan drie balkjes. Als de PAL+BT aanstaat, wordt de accu niet opgeladen. De status van de batterij, aangegeven met die drie balkjes, wordt dan wel getoond. Wilt u de accu opladen, zet de PAL+BT dan op stand-by.

## BATTERIJCONDITIE

Als de PAL+BT op z'n ingebouwde accu werkt, zal het batterij-icoon eerst drie balkjes aangegeven. Naarmate de accu leeg raakt ziet u daarna twee balkjes, dan één balkje en tot slot een lege batterij. Op het moment dat de accu bijna leeg is zal het geluid gaan vervormen. Dit kan geen kwaad: u kunt zo horen dat het tijd is om de accu weer op te laden.

Omdat de PAL+BT Li-Ion-accu geen last van het geheugeneffect heeft, kunt u de accu altijd opladen – ook als hij niet helemaal leeg is. Een geheel lege accu opladen kan evenmin kwaad.


Het batterij-icoon geeft de resterende accucapaciteit bij benadering weer. Daarbij kan het ook enkele seconden duren voordat de weergave stabiel is. Als de accu verwijderd is en de PAL+BT uitsluitend met de netvoedingsadapter gebruikt wordt, zal het display een leeg batterijtje tonen.

## SPEELDUUR

Hoe lang de PAL+BT met een volle acculading speelt, hangt van verschillende factoren af. Vooral het volumeniveau is daarbij belangrijk: een luid spelende PAL+BT doet minder lang met een volle accu dan een zacht spelende radio. Tijdens het gebruik van uw PAL+BT ontdekt u snel genoeg hoe lang een volle accu bij uw gebruik meegaat. Overigens kunt u de PAL+BT probleemloos altijd op de netvoeding aansluiten.

## ACCU VERVANGEN

Mocht de accu op een gegeven moment aan vervanging toe zijn, gebruik dan een kruiskopschroevendraaier om de twee schroefjes van het dekseltje van het batterijvak los te draaien. Draai de antenne omhoog, open het deksel en kijk goed hoe de accu op het snoer is aangesloten. Neem de accu dan pas los. Sluit de nieuwe accu op precies dezelfde manier aan. Plaats het deksel terug door eerst het lipje aan de onderkant in de bijbehorende opening te steken. Draai dan beide schroefjes weer aan.

 **WAARSCHUWING:** Om brand en ongelukken te voorkomen dient u de accu uitsluitend door een identiek exemplaar te vervangen. Lever de lege batterij in bij een inzamelpunt en respecteer de in uw regio geldende regels voor chemisch afval. Stel de accu nooit bloot aan hittebronnen zoals direct zonlicht en vuur. Het gebruik van een accu van een andere fabrikant kan tot schade aan uw PAL+BT leiden.

Meer informatie over de batterij van de afstandsbediening vindt u onder het kopje Afstandsbediening.

## Digitale Radio/FM-Ontvangst

Als u de PAL+BT meeneemt naar een locatie met een ander aanbod van DAB-stations, doet u er goed aan om een Prune uit te voeren. Tijdens de bijbehorende scan wordt de lijst met beschikbare DAB-stations ververst.

FM: Als het signaal van een FM-zender heel sterk is, kan de ontvangst soms verbeterd worden door de telescoopantenne deel in te schuiven.

## RDS (Uitsluitend FM)

Het Radio Data System (RDS) stuurt teksten mee met het audiosignaal van bepaalde FM-zenders. Als de ontvangst niet optimaal is, worden meegezonden teksten mogelijk niet of niet goed weergegeven. Dit duidt dus niet op een tekortkoming van de PAL+BT. Mogelijk verbeterd de ontvangst als u de antenne opnieuw richt. De inhoud van de meegestuurde teksten wisselt per zender.

## Gebruikstips Voor Uw PAL+BT

- De PAL+BT is weersbestendig, maar niet waterdicht. Vanzelfsprekend mag de radio niet ondergedompeld of onder stromend water gehouden worden. Stel de PAL+BT ook niet bloot aan extreem hoge temperaturen.
- De PAL+BT is ontworpen om hem makkelijk te kunnen verplaatsen en mee te kunnen nemen, maar hij is niet onverwoestbaar. Laat hem niet vallen, gooi er niet mee en voorkomen hevige schokken.
- Pakt u de PAL+BT op, gebruik dan altijd de uitsparingen aan de zijkant voor extra grip. Zo voorkomt u dat hij uit uw handen glipt

## Reiniging

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen om uw radio te reinigen. Normale slijtage door dagelijks gebruik en door schoonmaken of chemicaliën veroorzaakte schade valt niet onder de garantiebepalingen. Gebruik uitsluitend een zachte doek om uw PAL+BT schoon te maken, en wrijf niet hard.

## Beperkte Garantie

Tivoli Audio maakt zijn producten volgens zeer hoge standaarden en we hebben er alle vertrouwen in dat onze producten goed presteren. Daarom geven we een beperkte garantie op dit product voor fabricagefouten in materiaal en vakmanschap voor de eerste eigenaar. Deze garantie kan niet worden overgedragen.

De minimum garantieperiode voor producten aangeschaft in de Europese Unie en Noorwegen is twee jaar. Voor landen waar de voorwaarden voor de minimale garantie wettelijk zijn vastgelegd, is de garantieperiode de wettelijk vereiste periode. Overal elders is de garantieperiode één jaar.

Deze Beperkte Garantie dekt de werking van het product voor het normale bedoelde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Het dekt geen slecht functioneren of schade als gevolg van onjuist of onredelijk gebruik of installatie, het gebruik van de lader voor alkaline-batterijen, defecte extra apparatuur, modificaties, ongeautoriseerde reparaties, schade of verlies bij transport, misbruik, ongelukken, gebruik bij onjuiste spanning/stroom, spanning-spieken, blikseminslag of andere handelingen van God, overdadig vocht, normale slijtage, commercieel gebruik of aanschaf bij niet-geautoriseerde verkopers. Voor reparaties onder garantie kan als bewijs een aankoopbewijs van een geautoriseerde verkoper worden verlangd.

Neem contact op met de verkoper of de plaatselijke distributeur voor onderhoud of reparatie onder garantie.

Open dit product niet en haal het niet uit elkaar, omdat dit deze Beperkte Garantie ongeldig maakt. Binnenin bevinden zich geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Tivoli Audio vergoedt geen kosten die ontstaan als gevolg van correctie van ontvangst, eliminatie van extern gegenereerde statische/ruis, tijdiverlies, ongemak, verlies van gebruik van het product, of schade als gevolg van onjuist gebruik van dit product.

In het geval dat het product geretourneerd wordt tijdens de garantieperiode en in aanmerking komt voor onderhoud onder deze Beperkte Garantie, zullen we alle defecte onderdelen herstellen of vervangen binnen een redelijke tijdsperiode en zonder kosten.

DEZE BEPERKTE GARANTIE VERLEENT U SPECIFIEKE RECHTEN AFHANKELIJK VAN DE OPGEGEVEN CONDITIES. MOGELIJK HEBT U OOK ANDERE WETTELIJKE RECHTEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP HET DOOR U AANGESCHAFTE PRODUCT. DEZE WETTELIJKE RECHTEN VERSCHILLEN VAN LAND TOT LAND. SOMMIGE PLAATSEN STAAN HET UITSLUITEN, BEPERKEN OF MODIFICEREN VAN BEPAALDE IMPLICIETE RECHTEN OF HUN EFFECT NIET TOE. IN DIE GEVALLEN IS DEZE BEPERKTE GARANTIE UITSLUITEND VAN TOEPASSING VOOR ZOVER DE BETREFFENDE WET DIT TOESTAAT.

De wetten van uw land kunnen u voorzien van wettelijke aanspraken jegens de verkoper of fabrikant van dit product. Deze Beperkte Garantie beïnvloedt die rechten niet.

De voorzieningen van de Beperkte Garantie komen in plaats van andere garanties of voorwaarden, behalve welke door de wet geleverd zijn. Deze Beperkte Garantie heeft geen invloed op enige juridische rechten die u geboden worden door de wet en sluit geen remedie uit die u onder de wet hebt.

In landen waar beperkingen op de aansprakelijkheid niet wettelijk zijn uitgesloten, zal de maximale aansprakelijkheid van Tivoli Audio niet uitgaan boven de aankoopprijs die u voor het product hebt betaald. In landen waar beperkingen van aansprakelijkheid door de wet zijn uitgesloten, zal Tivoli Audio voor niet meer aansprakelijk zijn dan de rechtstreekse kosten voor lichamelijk letsel, en/of vastgoed of persoonlijke eigendommen voortvloeiend uit nalatigheid van Tivoli Audio.

Waar dit niet wettelijk is verboden, zal Tivoli Audio niet aansprakelijk zijn voor speciale, incidentele, consequentiële of indirecte schade. Op sommige plaatsen zijn beperkingen niet toegestaan op de uitsluiting of beperking van hulp, speciale, incidentele, consequentiële of indirecte schade, of de beperking van aansprakelijkheid tot opgegeven bedragen, zodat de bovenstaande beperkingen of uitsluitingen mogelijk niet op u van toepassing zijn.

Deze Beperkte Garantie is ongeldig als het etiket met het serienummer verwijderd of beschadigd is. Als u een uitgebreid onderhoudscontract hebt afgesloten bij uw verkoper en onderhoud nodig is na het verlopen van deze Beperkte Garantie, moet u contact opnemen met de aanbieder van het uitgebreide onderhoudscontract om deze dienstverlening te verkrijgen.

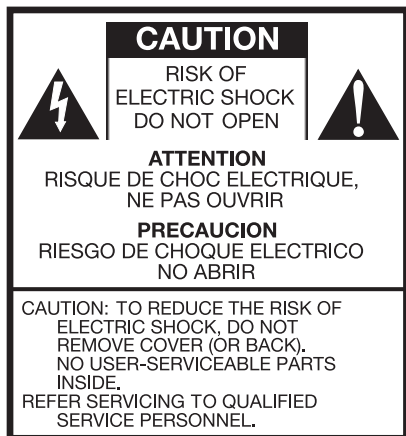
Voor uw gemak kunt u u w product voor garantie online registreren op onze website [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). U bent niet wettelijk verplicht om persoonlijke informatie te geven. Deze informatie stelt ons echter in staat om bij te houden, welke producten van Tivoli Audio u bij ons hebt aangeschaft, zodat we een beter begrip krijgen van de kopers van onze producten. De verzamelde informatie zal worden gebruikt voor marketingdoeleinden door Tivoli Audio en, waar dit is toegestaan, om contact met u op te nemen in verband met de producten die u hebt aangeschaft of andere producten van Tivoli Audio of andere bedrijven die mogelijk voor u van belang zijn. De informatie die u aanbiedt, kan in andere landen worden verwerkt.

## Specificaties

Model:	PAL+BT
Type:	Draagbare DAB/DAB+/DMB/FM radio met draadloze Bluetooth technologie
Luidspreker:	2.5" breedband, magnetisch afgeschermd
Ontvangst:	FM: 87.5-108.0MHz (het exacte ontvangstbereik kan per regio verschillen) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240MHz
Stroom:	9 VDC nominaal
Batterij:	Li-ion, 7,4 V, 2750 mAh
AC-adapter"	Model DYS818-090200-K: Input: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A Max Output: 9.0 V, 2.0 A
Afmetingen:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Gewicht:	0.91 Kg

Tivoli Audio behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen zonder bericht vooraf. Tivoli Audio, het Tivoli Audio-logo, PAL, en Portable Audio Laboratory zijn handelsmerken van Tivoli Audio, LLC. Het Bluetooth woordmerk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Tivoli Audio is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van hun respectievelijke eigenaren.





Dette varselsymbolet advarer mot høyspente komponenter i produktet som kan føre til elektrisk støt ved uforsiktig bruk.



Dette symbolet indikerer problemer relatert til drift og service, og henviser til viktig informasjon i medfølgende bruksanvisning.

## Viktige Sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene.
2. Behold disse instruksjonene.
3. Ta hensyn til alle advarsler.
4. Følg alle instruksjonene.
5. ADVARSEL - Ikke utsett dette apparatet for regn for å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt eller fuktighet.
6. Rengjør bare med tørr klut.
7. Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Installer i samsvar med produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeapparater, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
9. Ikke overvinn sikkerhetsformålet med den polariserte eller jordede kontakten. En polarisert plugg har to kniver med den ene bredere enn den andre. En jordingsplugg har to kniver og en tredje jordingstang. Det brede bladet eller det tredje spissen er gitt for din sikkerhet. Hvis det følger med støpselet ikke passer inn i stikkkontakten, kontakt en elektriker for utskifting av det foreldede stikkkontakten.
10. Beskytt strømledningen mot å bli tråkket på eller klemt, spesielt ved støpsler beholdere, og punktet der de kommer ut av apparatet.
11. Bruk kun tilbehør / tilbehør som er spesifisert av produsenten.
12. Bruk bare med vognen, stativet, stativet, braketten eller bordet som er spesifisert av produsenten, eller selges med apparatet. Når en vogn brukes, må du være forsiktig når flytting av vognen / apparatkombinasjonen for å unngå personskade ved velte.
13. Koble fra apparatet under tordenvær eller når det ikke brukes i lange perioder av tiden.
14. Bruk bare dette produktet fra den type strømkilde som er angitt på bakpanelet. For produkter bruker en ekstern strømforsyning, bruk en nøyaktig erstatning hvis den går tapt eller blir skadet. For produkter drift fra batteristrom, se brukerhåndboken.



15. Koble dette produktet fra stikkkontakten og henvis service til kvalifisert servicepersonell under følgende forhold:
  - a. Når strømledningen eller stopselet er skadet
  - b. Hvis det har blitt sølt væske eller gjenstander har falt i produktet.
  - c. Hvis produktet har blitt utsatt for vann eller regn.
  - d. Hvis produktet ikke fungerer normalt ved å følge bruksanvisningen.
  - e. Hvis produktet har blitt tapt eller skadet på noen måte.
  - f. Når produktet viser en markant endring i ytelse.
16. Når det er behov for reservedeler, må du forsikre deg om at serviceteknikeren har brukt erstatning deler spesifisert av produsenten eller har samme egenskaper som den originale delen. Uautorisert erstatninger kan føre til brann, elektrisk støt eller andre farer.
17. Når en service er fullført, ber du serviceteknikeren om å utføre sikkerhetskontroller for å bekrefte produktet er i riktig brukstilstand.
18. Apparatet skal ikke utsettes for drypp eller sprut, og ingen gjenstander fylt med væsker som vaser, skal plasseres på apparatet.
19. Det anbefalte driftstemperaturområdet er 5 °C til 40 °C (41 °F -104 °F).
20. 9 VDC-inngangen er egnet for å betjene dette produktet i en båt eller bobil ved hjelp av en valgfri 9 VDC, 1 A smeltet adapter.
21. Hold dette produktet i sikker avstand fra åpen ild, for eksempel et tent lys.
22. ADVARSEL - Strømnettet kobles ikke fra, men kretsene er frakoblet.
23. Canada overholder RSS210, ICES-003.
24. Strømledningen fungerer som frakoblingsenhet og skal være lett tilgjengelig.



Dette produktet kan resirkuleres. Produkter som bærer dette symbolet, må IKKE kastes på vanlig måte husholdningsavfall. På slutten av produktets levetid, ta det med til et innsamlingssted som er beregnet for resirkulering av elektriske og elektroniske enheter. Finn ut mer om retur- og innsamlingspunkter gjennom din lokale myndighet.

Det europeiske avfallsdirektivet (WEEE) ble implementert for å redusere mengden avfall som går til deponi dramatisk, og redusere miljøpåvirkningen på planeten og på menneskers helse. Handle ansvarlig ved å resirkulere brukte produkter. Hvis dette produktet fortsatt er brukbart, bør du vurdere å gi det bort eller selge det.

## PAL+BT Veiledning

Gratulerer med din nye PAL+BT. Vi mener at nettopp dette produktet er en av de aller beste bærbare DAB/DAB+/DMB/FM -radioene som tilbys på markedet i dag. Med tillegget av Bluetooth trådløs teknologi kan du strøme musikken din trådløst til PAL+BT.

Vi vet du er ivrig etter å komme i gang med lytteropplevelsen, men ta deg tid til å lese denne sikkerhets- og bruksanvisningen for å få fullt utbytte av PAL+BT's mange muligheter. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte din lokale forhandler eller distributør.

Vi anbefaler å ta vare på emballasjen, slik at produktet kan pakkes korrekt ved eventuell forsendelse til og fra service-verksted, da garantien ikke dekker skader ved slike forsendelser.

Takk for at du valgte dette produktet fra Tivoli Audio. Vi håper at du vil få glede av PAL+BT!

### Sammen med din PAL+BT bærbare radio, finner du:

- En (1) ekstern strømlledning
- En (1) Litium batteripakke (installert)
- En (1) fjernkontroll (batteri installert)

Vennligst ta kontakt med forhandler eller Tivoli Audio dersom noen av delene mangler.

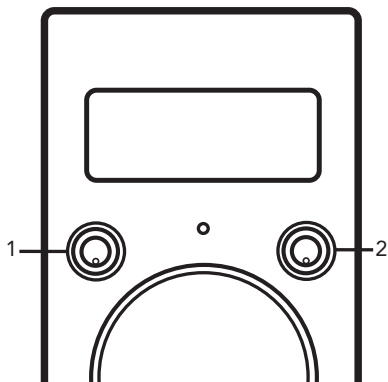
## Komme I Gang

1. Trekk ut antennen.
2. Kobl den medfølgende strømkabelen til PAL+BT og stikkontakt.
3. Trykk knappen på fjernkontrollen eller trykk raskt på Power/volum-knappen på forsiden av PAL+BT. Vent til autoscan er fullført.
4. Trykk opp eller ned knappene på fjernkontrollen for å se tilgjengelige stasjoner og velge de du ønsker å lytte til.
5. Trykk Meny/Select knappen på fjernkontrollen for å stille inn ønsket stasjon.
6. Trykk volumbryteren eller knappene på fjernkontrollen for å justere volumnivået slik du vil ha det, eller rotere power/volum-knappen.

## Funksjonsguide (frontpanel)

### 1. POWER/VOLUM-KNAPP: Power/volum-knappen betjener mange funksjoner

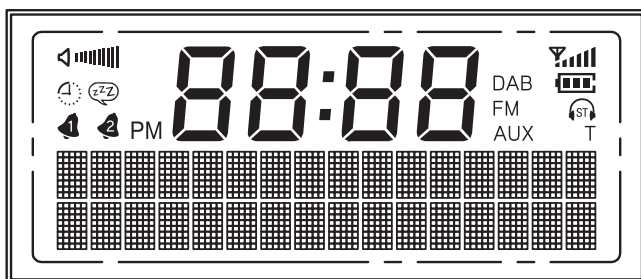
- **Power:** Når PAL+BT er avslått, trykk på raskt på knappen for å slå enheten på. Når PAL+BT er påslått i vilkårlig kilde, trykk og hold knappen inne til den slår seg av. (Merk: av/på-knappen på fjernkontrollen vil ikke slå på PAL+BT når enheten er avslått og ikke tilkoblet ekstern strømkilde.)
- **Volum:** Når PAL+BT er påslått med vilkårlig kilde, rotere hjulet (volumknappen) med klokken for å øke volumnivået, og mot klokken for å redusere lydnivået.
- **Kilde:** Når PAL+BT er påslått med vilkårlig kilde, trykk på bryteren for å veksle mellom kilder.



### 2. DREIE PÅ KNAPPEN/HJULET: Den dreibare knappen har mange funksjoner.

- **Dreie:** Når PAL+BT er påslått i vilkårlig kilde unntatt aux, rotere knappen med klokken for å manuelt å tune opp, og mot klokken for manuelt å tune ned.
- **Slumre:** Når alarmen går, trykk på knappen for å aktivere slumre. Et ikon vil vises på displayet når slumring er aktiv. Slumretiden er fast på 7 minutter. Trykk på nytt under slumring hvis du ønsker å avbryte slumringen. Slumre-funksjonen fungerer når PAL+BT er tilkoblet ekstern strømkilde. Å trykke på slumre vil ikke ha effekt hvis den går på batteri.
- **Forhåndsvalg:** Trykk raskt for å hente tilbake stasjonen assosiert med det spesifikke forhåndsvalget. I FM-modus, vil forhåndsvalgetnummeret indikeres på displayet. Det er 5 forhåndsvalg for hvert bånd

## LCD:



: Volume level/Lydnivå

FM: FM bånd

: Sleep timer/Innsøvningsur

DAB: DAB/DAB+/DMB bånd

: Snooze timer/Snoozeur

AUX: Auxiliary

: Alarm 1 og 2

: Batteristyrke/ ladestatus

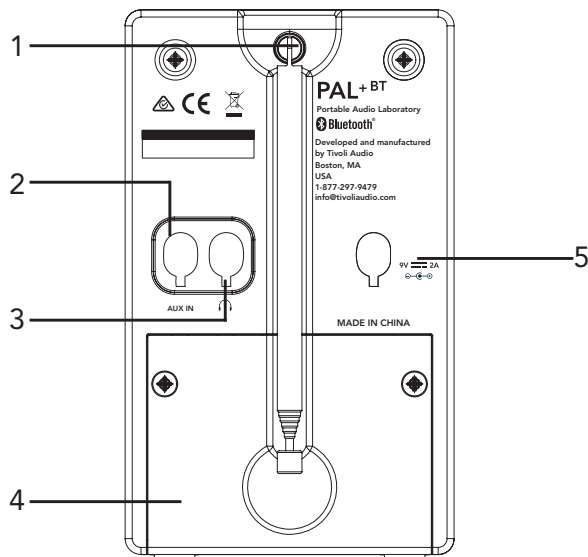
(tegn i midten): Time/Klokkeslett

: Mono/Stereo indikator for hodetelefonutgan

: Reception level/Mottakerstyrke

T: Manuell søkefunksjon

## Funksjoner Bak





1. **FM-ANTENNE:** Når du lytter til FM, justere teleskopantennen og posisjonere denne for best mottak. I områder med sterke signaler, kan det å redusere antennelengden gi bedre mottak. Når enheten ikke er i bruk, eller når AM benyttes, skyv antennen sammen for beskyttelse. Denne antennen har ingen påvirkning på AM-mottaket. Til AM, rotere selve PAL+BT -enheten for å justere den interne antennen for bedre mottak
2. **AUX-INNGANG:** For å lytte til en annen enhet (slik som en bærbar CD- eller MP3-spiller) via hovedhøytaleren på PAL+BT, koble lyduttaket til den eksterne enheten til inngangen og sett kildebryteren til AM. Bruk 3,5 mm stereo-jack (hann). Merk at du kanskje trenger å justere volumet annerledes for en aux-enhet, enn vanlig nivå på radiolytting. Ha gummipluggen i når denne inngangen ikke er i bruk.
3. **UTTAK TIL HODETELEFON:** Koble til en hodetelefon til dette stereouttaket for å lytte privat. Volumet på hodetelefonen kontrolleres av volumknappen på PAL+BT. Tilkobling av hodetelefoner vil gjøre hovedhøytaleren på PAL+BT lydløs. Bruk 3,5 mm stereo-jack (hann). Du kan også gjøre opptak fra PAL+BT eller bruke den som en høykvalitets stereo radiomottaker ved å bruke denne utgangen. Ha gummipluggen i når denne inngangen ikke er i bruk.
4. **BATTERIROM:** Oppbevarer pakken med litium-batterier. Ikke sett noen andre typer batterier i batterirommet. Se "Skifte batteripakken."
5. **DC (likestrøm):** Bruk inngangen til å kjøre PAL+BT ved å bruke den inkluderte strømforsyningen på 9V 2A til PAL+BT fra Tivoli Audio. Bruk bare strømforsyningen som følger med dette produktet. Skulle strømforsyningen bli ødelagt eller forlagt, kontakt Tivoli Audio for anskaffelse av en ny. Ha gummipluggen i når denne inngangen ikke er i bruk



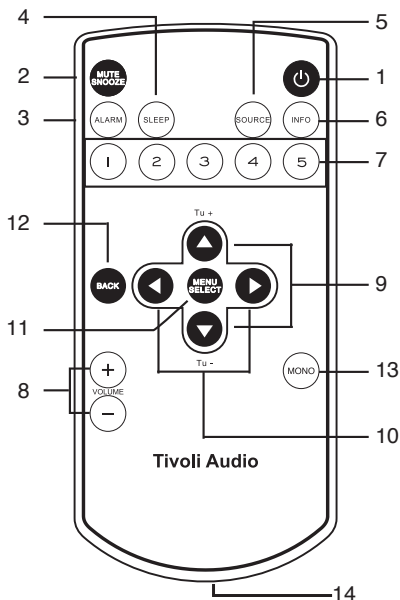
## Funksjoner Fjernkontroll

(Det følger med en egen holder til fjernkontrollen. Den har en dobbeltsidig tape på baksiden. Fjern beskyttelsesoverflaten og sett holderen på en av radioens sider, og sett inn fjernkontrollen med bunnen først.)

- POWER (AV/PÅ):** Trykk lett for å skru av eller på. Denne funksjonen vil ikke virke dersom PAL+BT ikke er er skrudd på manuelt eller koblet til ekstern strømkilde.
- MUTE/Snooze (STILLE/SLUMRE):** Trykk for å dempe lyden helt (lydstreke på displayet forsvinner). Trykk igjen for å gjenopprette lyd eller justere lydstyrke. Trykk for å stilne alarmen ytterligere 7 minutter etter at den har slått seg på. Et Snooze tegn  vil vise seg når denne funksjonen er aktiv. Det er ikke mulig å justere Snooze tiden. Det er heller ikke mulig å benytte denne funksjonen når PAL+BT kun er batteridrevet.
- ALARM:** Bruk ▲▼ og Select knappene for å justere og stille alarmen. Se forøvrig "Hvordan stille alarmen".
- SLEEP (INNSOVNING):** Trykk gjentatte ganger for å se hvor lenge radioen vil spille før den slår seg automatisk av. Trykk Select knappen for å velge tid. Når denne funksjonen er aktiv, kan du trykke på Sleep knappen for å sjekke gjenværende tid. En  vil vises på displayet når denne funksjonen er aktiv. For å kansellere, trykk Sleep knappen til displayet viser "Off". Husk å benytte ekstern strømkilde for å opprettholde disse funksjonene.
- SOURCE (KILDE):** Trykk gjentatte ganger for å bytte lydkilder.
- INFO:** Trykk gjentatte ganger for å bla igjennom informasjonen som er tilgjengelig avhengig av hvilken kilde du har valgt. Denne funksjonen virker ikke når Auxiliary er i bruk.
- PRESETS 1-5 (FORHÅNDSINNSTILLING 1-5):** Trykk og hold for å lagre kanalen som spilles. Trykk lett for å hente opp kanalen lagret under dette nummeret. Når FM-båndet er i bruk, vil forhåndsinnstillingene vises på displayet. Det finnes muligheter for fem forhåndsinnstillinger på hvert bånd.
- VOLUME +/-:** Trykk for å justere lyd. Dersom Mute-funksjonen er på, vil bruk av volumknappene oppheve denne.
- ▲▼/TUNE (SØK) +/-:** Trykk for å justere menyvalgene. Bruk de samme knappene for manuelt FM-søk (en T vises i displayet for å indikere dette). Trykk og hold for rask gjennomgang av frekvensene. Trykk i 1,5 sekunder og slipp for automatisk søk. Displayet viser da "Scanning". Se for øvrig "Meny og spesielle egenskaper".
- ◀▶:** Høyre pil dupliserer Select knappen. Venstre pil tar deg til forrige side i visse menyer.
- MENU/SELECT (MENY/VALG):** Trykk og hold for å komme inn på hovedmenyen. Trykk lett igjen for å valg på menyen.
- BACK (TILBAKE):** Trykk for å gå tilbake til forrige meny-side.
- MONO:** Trykk for å endre Stereo/Mono innstilling. Displayet vil vise "ST" for stereo. "Mono" eller "Stereo" vises også i feltet dersom Info knappen benyttes på fjernkontrollen i FM modus. Plassere tuner i Mono kan gjøre støyende FM-stasjoner mer. Merk: kun FM-modus kan endres til Mono. Se for øvrig "Meny og spesielle egenskaper".
- BATTERI KAMMER:** Fjern den beskyttende plastikk biten som stikker ut fra batterikammeret for bruk av fjernkontrollen. Dersom det noen gang skulle være nødvendig å skifte ut batteriet i fjernkontrollen, vennligst bruk Lithium knapp batteri av typen CR2025.



**FORSIKTIG:** Det kan være fare for eksplosjon dersom batteriet ikke er korrekt plassert eller av en annen type.



## Meny Og Spesielle Egenskaper

Trykk og hold Menu/Select knappen på fjernkontrollen for å komme inn på hovedmenyen. Bruk ▲▼ knappene og Select knappen for å bytte emnene på menyen. Bruk Back knappen for å bla tilbake, eller vent i 15 sekunder for automatisk tidsavbrudd.

En stjerne (\*) indikerer at det viste menyvalget er i bruk.

1. **SCAN SETTING (FM MODE ONLY) (BLA IGENNOM, BARE FOR FM):** Trykk og hold Select knappen og bruk ▲▼ og Select knappen for å velge mellom "Strong stations only" (bare sterke signaler) eller "All stations" (alle kanaler) ved autosøk. (se #9 (▲▼/Tune +/-) under "Fjernkontroll"). Dette er ikke mulig når Auxiliary innstillingen er i bruk.
2. **EQUALIZER:** Trykk på Select-knappen og bruk knappene ▲▼ for å velge ønsket EQ-innstilling fra følgende alternativer: Normal, Klassisk, Jazz, Pop, Rock og Tale. Trykk på Velg-knappen for å aktivere ønsket EQ-innstilling.
3. **TIME (FINNES UNDER SETTINGS)**

Innstilling 12/24 Klokkeslett: Trykk Select knappen og bruk ▲▼ for å vise klokkeslett i 12 eller 24 timers format.

Innstilling Tid/Dato: Trykk Select knappen og bruk ▲▼ og Select knappene for å stille inn time, minutter og dato. Du må også sette Auto update på "No update". Se for øvrig "Auto update".

Auto Update (Automatisk Oppdatering): Trykk Select knappen og bruk ▲▼ og Select knappene for å velge mellom "Update from any", "Update from DAB" (også DMB), eller "Update from FM" (RDS). For at noen av de automatiske oppdateringene skal virke, må du ha et vedvarende godt mottak av DAB eller FM RDS med klokke/dato signal. Det kan ta opptil ett minutt eller mer for at klokken oppdateres. Tivoli Audio er ikke ansvarlig dersom det forekommer unøyaktig tids/dato-informasjon under den automatiske oppdateringen.

For å stille klokken manuelt, velg "No Update", og deretter "Set Time/Date" under "Time" menyen ved å bruke ▲▼ eller ◀▶ knappene og Select knappen for å stille inn timer. Repeter for minutter og trykk Select for å lagre. På den samme "Time" menyen finnes tilleggsvalg for dato format og 12/24 klokkeinnstilling.

MERK: Ved strøbrudd vil alarmtidspunktet og klokken opprettholdes av et integrert back-up minne. Når "Auto update" er stilt inn på "Update from any", kan radioen finne klokkesignalet fra den sist brukte kanalen når PAL+BT står i hvilemodus.

Dato Format: Trykk Select knappen og bruk ▲▼ og Select knappen for å velge foretrukket dato format.

4. **BACKGROUNDLIGHT/BAKGRUNNSLYS (FINNES UNDER SETTINGS):**

Timeout: Du kan velge om bakgrunnslyset skal være konstant (i henhold til fabrikkinnstilling) uansett bruk av fjernkontroll og knapper, eller om du vil dempe det etter ditt eget behov. Bakgrunnslyset kan dempes automatisk etter en tidsinnstilling så lenge ingen kontrollenheter benyttes.

Trykk Select og bruk ▲▼ og Select knappen for å velge tid for skifte mellom vanlig bakgrunnsbelysning og dempet belysning. Du kan velge 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, eller 180 sekunder, eller velge å slå av Timeout knappen.

On Level (Lysintensitet I På-Modus):

Trykk Select og bruk ▲▼ og Select knappene for å velge lysintensitet.

Dim Level (Lysintensitet I Dempet Modus):

Dersom du har valgt egen innstilling for demping av bakgrunnsbelysningen, kan du også velge lysintensiteten på denne. Trykk Select og bruk ▲▼ og Select knappene for å velge intensitet. Det kan være ønskelig å deaktivere denne funksjonen under søvn.

5. **LANGUAGE/SPRÅK (FINNES UNDER SETTINGS):** Trykk Select og bruk ▲▼ og Select knappen for å velge språk.
6. **FACTORY RESET /FABRIKKINNSTILLING (FINNES UNDER SETTINGS):** Trykk Select og bruk ▲▼ eller ◀▶ og Select knappene for å bekrefte (Yes) eller avvise (No) fabrikkinnstillingen. En gjenoppretting av fabrikkinnstillingene vil slette alle personlige data som eksempelvis forhåndsinnstillinger og språk. Fabrikken

Tilbakestill kan ikke bli tilgjengelig når den drives med batteridreven makt.

7. **ID (FINNES UNDER SETTINGS):** Trykk Select for å se ID. Dette nummeret kan være nyttig dersom du for eksempel kontakter en forhandler eller Tivoli Audio med forespørsel om produktet.
8. **Sleep (FINNES UNDER SETTINGS):** Trykk Select og bruk ▲▼ og Select knappene for å stille innsovningsfunksjonen. Denne funksjonen kan også styres fra fjernkontrollen. Det vises en liten klokke i displayet når funksjonen er aktiv.

**MERK:** PAL+BT må være tilkoblet strømmettet i Sleep-funksjonen. Dersom radioen kun går på batteri, vil ikke alarmen lyde. Vennligst forsikre deg om at ekstern strømtilkobling brukes både i Sleep og Alarm funksjonene.

## Hvordan Stille Alarmen

Få tilgang til alarminnstillingene ved enten å benytte hovedmenyen eller fjernkontrollen.

1. Alarm 1 vises først. Trykk Alarm knappen gjentatte ganger eller bruk Alarm og Select knappen for å velge mellom Alarm 1 og Alarm 2. Merk: Du kan når som helst navigere deg gjennom alarmmenyen ved å bruke Back eller t pilene og Select og u pilene.
2. Bruk ▲▼ og Select knappene for å sette alarmen på eller av. Dersom du ikke allerede har stilt inn tid og dato, vil PAL+BT be deg om å gjøre dette.
3. Bruk ▲▼ knappene til å velge/endre time. Trykk deretter Select. Gjenta dette for å velge/endre minutter, fulgt av AM/PM dersom du bruker 12 timers format. Trykk Select.
4. Bruk ▲▼ knappene for å velge hvor lenge du vil at alarmen skal vare, trykk deretter Select.
5. Bruk ▲▼ knappene for å velge kilde, trykk Select. Dersom du velger DAB (inkludert DAB+/DMB) eller FM, bruk ▲▼ knappene for å velge kanal. Trykk Select.
6. Bruk ▲▼ knappene for å velge hvor mange ganger du vil at alarmen skal virke. Trykk Select. Dersom du velger "Once", må du også oppgi dato for alarmtidspunktet.
7. Til slutt, bruk ▲▼ knappene for å stille inn lydnivå på alarmen. Trykk Select.
8. Gjenta denne prosessen for Alarm 2 hvis du ønsker det.

Dersom du gjør feil på ett eller annet tidspunkt, kan du når som helst trykke på Back knappen på fjernkontrollen for å begynne på nytt igjen.

Merk: Dine innstillinger vil ikke bli lagret dersom du ikke fullfører hele prosessen og displayet viser "Alarm Saved".

## VIKTIG:

- Alarmen virker ikke dersom PAL+BT er slått av eller ikke tilkoblet strømmettet.
- Alarmlyden stiger gradvis, og det tar opp til flere sekunder før den når innstilt volum.
- Dersom det skulle oppstå strømbrytning, eller PAL+BT kobles fra strømforsyningen, blir alarmtidspunktet lagret, men alarmen vil ikke gå.

## ALARM VALG:

**Alarm Quick Set:** Med PAL+BT i dvale, trykk alarmknappen gjentatte ganger for å skru av eller på hver enkelt alarminnstilling.

**Alarm av:** For å stoppe alarmen, trykk Alarm eller Power-knappen på fjernkontrollen.

**Slumre:** For å aktivere slumre, trykk på slumreknappen på fjernkontrollen. Slumretiden kan ikke justeres. Trykk på slumre vil ikke ha effekt hvis den går på batteri.

**Merk:** I slumremodus kan du se gjenværende slumretid ved å trykke på slumreknappen på fjernkontrollen. Hvis du trykker Alarm- eller Power-knappen på fjernkontrollen, da vil slumrened tellingen kanselleres, og PAL+BT vil gå i standby eller av, hvis den går på batteri

## Digital Radio (DAB/DAB+/DMB) Innstilling

Stasjonsliste: Bruk pil-knappene på fjernkontrollen for å vise alle tilgjengelige DAB/DAB+/DMB -stasjoner. Bruk pil-knappene til å fremheve en spesifikk stasjon og select-knappen for å tune inn på den stasjonen. Stasjonslisten forsvinner etter 15 sekunder.

Trykk og hold nede Meny knappen på fjernkontrollen for å komme inn på hovedmenyen. Bruk ▲▼ knappene og Select knappen for å bla gjennom menyen. Bruk Back knappen for å bla tilbake eller vent i 15 sekunder før funksjonen opphører.

En stjerne (\*) indikerer at det viste menyvalget er i bruk.

**Merk:** Dersom Kanalslisten er tom når du velger Digital radio innstilling, vil et automatisk søk settes i gang.

1. **AUTO SCAN/AUTOMATISK SØK:** Søker på hele frekvensen. Dersom du flytter på PAL+BT, må du utføre et nytt søk for at radioen skal finne kanaler tilpasses plasseringen. For å kansellere autosøket, trykk Back knappen på fjernkontrollen.
2. **EQUALIZER:** Vennligst se under "Meny og spesielle egenskaper".
3. **MANUELT SØK:** Trykk ▲▼ knappene for manuelt søk. Trykk deretter Select knappen for å stille inn frekvensen.
4. **DRC:** Dynamic Range Control gir deg muligheten til å justere lyden slik at lav lyd kan avspilles høyere for å kompensere for bakgrunnsstøy eller ved lytting på lavt volum.
5. **AVANSERT INNSTILLING:** Dersom PAL+BT blir flyttet til et annet sted, kan det finnes andre kanaler med samme navn. Dersom du aktiverer "Advanced View", "Long labels" og "Show Ensemble" under Advanced Mode menyen, vil du kunne se forskjell mellom disse kanalene. For DAB/DAB+, anbefaler vi ikke bruk av Advanced Mode innstillingene. Det gjør vi derimot for DMB.
6. **OPPDATERT LISTE:** Dersom PAL+BT blir flyttet til et annet sted, kan noen kanaler falle ut. Velg "Prune" for å fjerne utilgjengelige kanaler fra kanallisten. Bruk ▲▼ og ◀▶ knappene og Select knappen for å bekrefte (Yes) eller avkrefte (No) dette valget.

**MERK:** Dersom du flytter PAL+BT til et annet sted hvor mottakerforholdene for DAB kanalene er annerledes, anbefales det å kjøre "Prune" for å fjerne ikke-tilgjengelige kanaler.

### DAB DISPLAY BESKJEDER:

Secondary Services: Sekundære kanaler vil vises med et >> symbol ved siden av kanalen. Sekundær tjenesten er ikke tilgjengelig i alle områder.

"?": Spørsmålsteget indikerer at kanalen ikke er tilgjengelig eller ikke i bruk.

"Not Available": Viser når en DAB-kanal ikke har kraftig nok signal.

## Bluetooth Drift

Varmista ennen pariliitoksen muodostamista, että laite tukee Bluetooth-laitetta 5.0 ja että laitetta ei ole yhdistetty mihinkään muuhun Bluetooth-tuotteeseen. Laitteet voivat olla eri tavalla pareja. Alla on yleinen opas.

1. Vaihda lähde Bluetoothiksi ja paina sitten Scan-painiketta. Käännä äänenvoimakkuus noin ¼: een käynnistääksesi. Kääntäkää myös lähelaitteen äänenvoimakkuus (laite, josta lähetät)..
2. Skru på Bluetooth trådløs teknologi på din aktiverte enhet.
3. Velg "Tivoli Audio PAL+BT " når det fremkommer på skjermen på din enhet. Dette for å starte søk. Noen enheter vil be deg føre inn et PIN-nummer. Dersom så er tilfelle, før inn "0000". "Tivoli Bluetooth" kommer til å endre status fra "Not Paired" (ikke synkronisert) til "Connected" (synkronisert).
4. Når radioen viser "BT Connected" på skjermen, er du paret til radioen og kan begynne å spille musikken din trådløst. Juster volumet på din enhet. Du skal ikke behøve å synkronisere din enhet på ny. **Du må kanskje foreta flere forsøk på synkronisering med, og/eller oppkobling til, PAL. Dette avhenger av din enhet. Men vennligst gi enheten din adekvat tid til å synkronisere eller koble til før du gjentar prosessen.**

### Viktig informasjon:

- Flere enheter kan synkroniseres, men den enheten som ble benyttet for lengst tid siden, vil erstattes av den nylig synkroniserte enheten.
- Dersom lyden faller ut eller stanser under avspilling, flytt enheten nærmere PAL+BT eller kontroller at ingen annen trådløs enhet forstyrrer signalet.
- Når du bytter fra Bluetooth til DAB eller FM, så må du muligens rejustere (senke) radioens volumnivå.

## Om Li-Ion Batteri Pakken

PAL+BT bruker en forseglet pakke med 6 høykapasitets Lithium Ion (Li-Ion) batterier. Disse har lang virketid og består ikke av giftige metaller. Batteri tegnet på LCD displayet indikerer både styrke og lading.

### LADE

For å lade batteriet, kobl PAL+BT til strømmettet, og sett den på Standby. Det tar ca. 3,5 timer før et tomt batteri er fulladet. Siden batteriet er nytt, kan det ta opptil 4-5 omganger med lading før batteriet har optimal spilletid. Når batteriet lades, blinker tegnet i form av tre søyler på displayet. Blinkingen stopper og alle tre søyler vises når batteriet er fulladet. Batteriet lades ikke når enheten er koblet til strømmettet og spilles av samtidig. La derfor PAL+BT stå i stand by når den ikke er i bruk for å lade batteriene.

### SVAKT BATTERI


Søylene i LCD displayet vil indikere batteristyrken. Lyden vil høres forvrent ut når batteristyrken ebber ut. Dette er normalt, og indikerer at batteriet må lades. Li-Ion batteriet har ingen minnefunksjon og kan derfor lades uten å være helt tomt.

### BATTERI SPILLETID

Det er mange variabler, som lydstyrke og program valg, som avgjør batteriets spilletid. Generelt vil lav lydstyrke gi lenger spilletid enn avspilling på høy lydstyrke. Konstant avspilling fra strømmettet, skader ikke PAL+BT.

### UTSKIFTING AV BATTERI

Dersom det noen gang skulle bli nødvendig å skifte ut batteriet, løft opp antennen og bruk en stjernetrekker for å fjerne de to skruene som holder fast batteridekselet. Loft ut batteripakken, kobl fra ledningene (husk å merk hvordan disse er koblet). Erstatt med ny Tivoli Audio batteripakke.

 **ADVARSEL:** For å unngå risiko for personskade eller brann, bruk batteripakke fra Tivoli Audio, som fås hos autorisert forhandler. Batteripakken må ikke bli utsatt for høy varme, som fra sollys, flamme eller lignende. Bruk av batteripakke fra andre produsenter enn Tivoli Audio, kan ødelegge PAL+BT.

## Digital Radio/FM Mottak

Når PAL+BT flyttes til et annet sted, kan mottak av DAB kanaler endres, og det anbefales å bruke "Prune" for nye søk.

FM: Ved mottak av sterke signaler, kan reduksjon av antennelengden forbedre mottaket ytterligere.

## RDS (FM Band Only)

TRadio Data System (RDS) sender tekstinformasjon sammen med sendingen. Ikke alle FM kanaler har denne funksjonen. For kanaler som benytter seg av RDS, er det mulig at teksten ikke vises eller vises bare delvis. Forsøk å flytte på FM antennen. RDS innholdet blir fastsatt av hver enkelt FM kanal.

## Hvordan Behandle Din PAL+BT

- PAL+BT er værbestandig, men ikke vannrett. Den må ikke settes i vann eller holdes under rennende vann. PAL+BT må heller ikke utsettes for ekstreme temperaturer.
- PAL+BT er bærbar, men ikke uforgjengelig. Ikke mist den, kast den eller utsett den for harde støt.
- Bruk alltid gripetakene på sidene når du tar tak i PAL+BT

## Rengjøring

Bruk aldri sterke rengjøringsmidler på din radio. Verken normal slitasje etter hverdagsbruk eller skader etter bruk av rengjørings- eller rensmidler vil bli dekket av fabrikk garantien. Bruk en myk klut uten å gni hardt når du skal rengjøre din PAL+BT.

## Begrenset Garanti

Tivoli Audio produserer sine produkter etter veldig høye standarder, og vi er sikre på at de fungerer bra. Derfor gir vi en begrenset garanti til eieren av dette produktet. Produktgarantien gjelder eventuelle produksjonsfeil vedrørende materiale og bearbeidelse. Denne garantien er ikke overførbar.

Produkter kjøpt innen EU og Norge har en minimum garanti pålydende to år. For land hvor regler for minimums-garanti er fastsatt ved lov, etterfølger garantiperioden det som loven krever. Alle andre steder, er garantiperioden pålydende ett år.

Denne begrensede garantien dekker funksjonaliteten til produktet for dets normale, beregnet bruk som spesifisert i denne eiermanualen. Den dekker ikke en funksjonsfeil eller skade som har oppstått fra uriktig eller urimelig bruk eller installasjon, bruk av laderen til å lade alkaliske batterier, feil på hjelpeutstyr, modifikasjoner, uautorisert reparasjon, skade eller tap under frakt, misbruk, ulykker, bruk av uriktig strømspenning, overspenninger, lynnedslag eller andre hendelser fra naturens side, for mye fuktighet, normal slitasje ved daglig bruk, kommersiell bruk eller kjøp fra uautoriserte for- handlede. Bevis på kjøp som viser at enheten ble kjøpt fra en autorisert forhandler, vil sannsynlig kreves fremlagt ved vedlikehold ifølge garanti.

Vedrørende vedlikehold eller reparasjon ifølge garanti, vennligst kontakt forhandleren som du kjøpe enheten fra eller en lokal distributør.

Vennligst avstå fra og åpne dette produktet eller ta det fra hverandre, da dette vil ugyldiggjøre denne begrensede garantien. Det finnes ingen deler på innsiden som kan repareres av bruker. Tivoli Audio betaler ikke for kostnader

som har oppstått grunnet korreksjon av problemer med mottak, elimine- ring av eksternt oppstått statistet/støy, tap av tid, uleiligheter, tap av benyttelse av produkt eller skade forårsaket av uriktig bruk av produktet.

Dersom produktet er returnert under garantiperioden og har krav på vedlikehold ifølge den begren- sede garantien, vil vi reparere eller erstatte enhver defekt del innen en rimelig tidsperiode og uten kostnad.

DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN GIR DEG SPESIFIKKE LOVPÅLAGTE RETTIGHETER IFØLGE ANGITTE BETINGELSER. DET KAN VÆRE AT DU HAR ANDRE LOVPÅLAGTE RETTIGHETER OGSÅ SOM GJELDER DET PRODUKTET DU HAR ANSKAFFET DEG. DISSE LOVPÅLAGTE RETTIGHETENE VARIERER FRA LAND TIL LAND. NOEN STEDER TILLATER IKKE UTELATELSE, RESTRIKSJON ELLER MODIFISERING AV BESTEMTE UNDERFORSTÅTTE RETTIGHETER ELLER DERES EFFEKT. I SLIKE SITUASJONER VIL DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN IKKE GJELDE TIL DEN GRADEN SOM DEN GJELDENDE LOVEN TILLATER.

Lovene i ditt land kan gi deg lovpålagte krav mot selgeren eller produsenten av dette produktet. Denne begrensede garantien påvirker ikke disse rettighetene.

Den begrensede garantiens avsetninger er i stedet for alle andre garantier eller forhold, bortsett fra de som er nedskrevet i lov. Denne begrensede garantien påvirker ikke noen lovpålagte rettigheter som er gitt deg, og hindrer ikke noe rettsmiddel du måtte ha ifølge lov.

I land hvor regler vedrørende erstatningsansvar ikke er fastsatt ved lov, skal erstatningssummen fra Tivoli Audio aldri overskride kundens innkjøpspris. I land hvor regler vedrørende ansvar hindres av lov, er Tivoli Audio kun ansvarlig for det som har med direkte fysisk skade å gjøre, og/eller ekte eller personlig eiendom oppstått grunnet uaktsomhet fra Tivoli Audio.

Hvor det ikke er forbudt ifølge lov, skal Tivoli Audio ikke være erstatningsansvarlig for spesielle, tilfeldige eller indirekte skader. I noen land tillates ikke begrensninger av forbrukerrettigheter eller regler for lindring, spesiell, tilfeldig, følge- eller indirekte skader, eller begrensningen av ansvar for spesifi- serte beløp, så begrensningene eller utelatelsene overfor gjelder kanskje ikke for deg.

Denne begrensede garantien ugyldiggjøres dersom etiketten som bærer serienummeret er fjernet eller er uleselig.

Dersom du kjøpte en utvidet vedlikeholdskontrakt fra din forhandler og vedlikehold behøves etter utløpet av denne begrensede garantien, vennligst kontakt forhandleren som du kjøpte kontrakten fra for å be om vedlikehold.

For din bekvemmelighet, kan du registrere ditt produkt for vedlikehold ifølge garanti. Dette gjør du på vår hjemmeside [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Det er ingen lovpålagt plikt som sier at du må oppgi personlig informasjon. Likevel, slik informasjon tillater oss å opprettholde dokumentasjon på produktene ervervet av deg fra Tivoli Audio, og gjør at vi kan bedre forstå kjøperne av våre produkter. Informasjonen som innhentes vil benyttes til markedsføringsformål av Tivoli Audio og, hvor tillatt, kontakte deg vedrørende produktene du har ervervet, eller vedrørende andre produkter fra Tivoli Audio eller andre firmaer som kan ha interesse for deg. Informasjonen som du oppgir kan muligens bli behandlet i et annet land.

## Spesifikasjoner

Modell:	PAL+BT
Type:	Portable DAB/DAB+/DMB/FM radio med Bluetooth trådløs teknologi
Drivere:	2,5" full range, video beskyttet
Båndbredde:	FM: 87.5-108MHz DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240MHz (stedsavhengig)
Strømforsyning:	9 VDC nominell
Batteri:	Litium, 7,4 V, 2750 mAh
AC-adapter"	Modell DYS818-090200-K: Inngang: 100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max Utgang: 9,0v, 2,0A
Dimensjoner:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Vekt:	0.91 Kg

Tivoli Audio forbeholder seg retten til å endre alle spesifikasjoner uten forhåndsinformasjon.

Tivoli Audio forbeholder seg likeledes retten til produktendringer på samme premisser. Tivoli Audio, Tivoli Audio logoen, PAL, og Portable Audio Laboratory er registrerte varemerker som tilhører Tivoli Audio, LLC. Bluetooth ordmerke og logoer er registrerte varemerker eiet av Bluetooth SIG, Inc. og enhver bruk av sådane merker av Tivoli Audio er gitt med lisens. Andre varemerker og handelsnavn er tilhørende andre respektive eiere.







Tämä symbolin tarkoituksena on varoittaa käyttäjää sähköiskun vaarasta.



Tämä symbolin tarkoituksena on huomauttaa tärkeästä laitteen käyttöön liittyvästä ohjeesta tai varoituksesta.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Ota huomioon kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. VAROITUS - Älä altista laitetta sateelle tulipalon tai sähköiskun vaaran vähentämiseksi tai kosteutta.
6. Puhdista vain kuivalla liinalla.
7. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna lämmönlähteiden, kuten patterien, lämpökierosten, uunien tai muiden laitteiden lähelle (vahvistimet mukaan lukien), jotka tuottavat lämpöä.
9. Älä hävitä polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvatarkoitusta. Polarisoidulla pistokkeella on kaksi terää, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi terää ja kolmas maadoitusvauva. Leveä terä tai kolmas piikki on tarkoitettu turvallisuutesi vuoksi. Jos toimitetaan Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys sähköasentajaan vanhentuneen pistorasian vaihtamiseksi.
10. Suojaa virtajohto käymiseltä tai puristumiselta etenkin pistokkeiden kohdalla astiat ja kohta, jossa ne poistuvat laitteesta.
11. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisälaitteita.
12. Käytä vain valmistajan määrittelemän karryn, jalustan, jalustan, kannattimen tai pöydän kanssa, tai myydään laitteen mukana. Kun käytät karryä, ole varovainen siirtämällä karrä / laiteyhdistelmää kaa-tumisen aiheuttamien loukkaantumisten välttämiseksi.
13. Irrota laitteen virtajohto ukkosmyrskyn aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan ajasta.
14. Käytä tätä tuotetta vain takapaneelissa ilmoitetusta virtalähteestä. Tuotteille Jos käytät ulkoista virtalähdettä, käytä tarkkaa vaihtoa, jos se katoaa tai vahingoittuu. Tuotteille akku-virralla toimiminen, katso käyttöopasta.



15. Irrota tämä tuote pistorasiasta ja vie huolto pätevän huoltohenkilöstön alle seuraavat ehdot:
- Kun virtajohto tai pistoke on vaurioitunut
  - Jos tuotteeseen on vuotanut nestettä tai esineitä on pudonnut.
  - Jos tuote on altistunut vedelle tai sateelle.
  - Jos tuote ei toimi normaalisti noudattamalla käyttöohjeita.
  - Jos tuote on pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla.
  - Kun tuotteen suorituskyky muuttuu selvästi.
16. Kun tarvitaan varaosia, varmista, että huoltoteknikko on käyttänyt vaihtoja valmistajan määrittelemiin osiin tai niillä on samat ominaisuudet kuin alkuperäisellä osalla. Luvaton korvaaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muita vaaroja.
17. Kun olet suorittanut huollon, pyydä huoltoteknikkoa suorittamaan turvatarkastukset vahvistamiseksi tuote on oikeassa toimintakunnossa.
18. Laitteita ei saa altistaa tippuvalle tai roiskeelle eikä nesteillä täytettyjä esineitä maljakkoina, on asetettava laitteen päälle.
19. Suositeltava käyttölämpötila-alue on 5–40 °C (41–104 °F).
20. 9 VDC: n tulo soveltuu tämän tuotteen käyttämiseen veneessä tai matkailuautossa lisävarusteena saatavalla 9: lla VDC, 1 A sulatettu sovitin.
21. Pidä tämä tuote turvallisen etäisyyden päässä avotulesta, kuten sytytetystä kynttilästä.
22. VAROITUS - Verkkoa ei ole irrotettu pois päältä -asennossa, mutta piireistä on katkaistu virta.
23. Kanada noudattaa RSS210-standardia, ICES-003.
24. Virtajohdon pistoke toimii irrotuslaitteena, ja sen pitäisi olla helposti saatavilla.



Tämä tuote voidaan kierrättää. Tuotteita, joissa on tämä symboli, EI saa heittää normaalin tavan kanssa kotitalousjäte. Tuotteen käyttöiän päätyttyä vie se kierrätystä varten tarkoitettuun keräyspisteeseen sähköisten ja elektronisten laitteiden Lue lisää palautus- ja noutopisteistä paikalliselta viranomaiselta.

Eurooppalainen sähkö - ja elektroniikkaromudirektiivi (WEEE) pantiin täytäntöön vähentää dramaattisesti kaatopaikalle menevän jätteen määrää ja vähentää siten ympäristövaikutuksia planeetalla ja ihmisten terveydellä. Toimi vastuullisesti kierrättämällä käytetyt tuotteet. Jos tämä tuote on edelleen käyttökelpoinen, harkitse sen luovuttamista tai myyntiä.

# PAL+BT -Radion Käyttöohjeet

Onnittelut loistavan hankintasi johdosta. Olemme vakuuttuneita siitä, että PAL+BT on yksi tämän hetken hienoimmista kannettavista DAB/DAB+/DMB/FM-radioista. Bluetooth-langattoman teknologian lisäyksen ansiosta voit virtauttaa musiikkia langattomasti PAL+BT:hen.

Haluat tietysti innokkaasti päästä kuuntelemaan uutta radiotasi. Vietä kuitenkin ensin hetki näiden käyttöohjeiden parissa, jotta saat hyvän käsityksen PAL+BT-radiosi kaikista ominaisuuksista. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun kauppiaseen tai suoraan Tivoli Audioon.

Alkuperäiset pakkausmateriaalit kannattaa säilyttää, sillä ne suojaavat radiota hyvin kuljetustilanteissa. Tehdastakuu ei kata kuljetuksessa aiheutuneita vaurioita.




Kiitämme sinua Tivoli Audio -tuotteen valinnasta ja toivotamme upeita hetkiä uuden PAL+BT -radiosi parissa!

## PAL+BT-radion tuotepakkauksen sisältö:

- Yksi (1) erillinen verkkolaite
- Yksi (1) Li-Ion-akku (asennettuna)
- Yksi (1) litiumioniakku (asennettu)

Ota yhteys myyjään tai Tivoli Audioon, jos havaitset pakkauksessa puutteita.

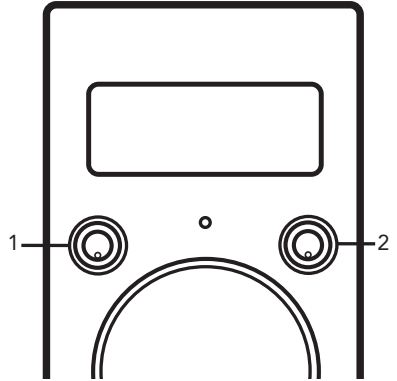
## Alkuvalmistelut

1. Avaa antenni täysimittaiseksi.
2. Kytke verkkolaite PAL+BT-radioon ja pistorasiaan.
3. Paina kauko-ohjaimen painiketta tai paina PAL+BT:n etuosassa olevaa Power/Volume-säädintä lyhyesti. Odota automaattisen skannauksen loppuun.
4. Selaa asemalistaa kauko-ohjaimen nuolinäppäimillä  .
5. Kun löydät haluamasi aseman, paina kauko-ohjaimen Menu/Select-näppäintä , jotta asema virittyy kuuluviin.
6. Paina kaukosäätimen äänenvoimakkuuspainikkeita säätääksesi äänenvoimakkuuden mieleiseksesi, tai käännä Power/Volume -säädintä.

# Ominaisuuksien opas (etupaneeli)

## 1. POWER/VOLUME -VALITSIN: Power/Volume -valitsimella on useita toimintoja:

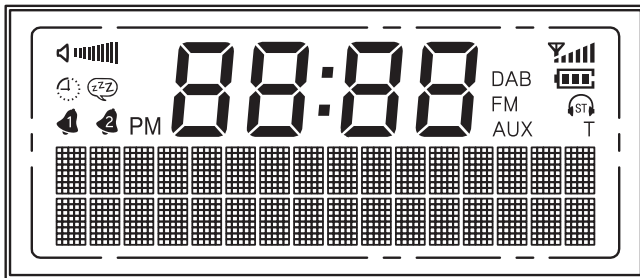
- Virta: Kun PAL+BT on pois käytöstä, käynnistä laite painamalla valitsinta lyhyesti. Kun PAL+BT on käytössä missä tahansa lähteessä, sammuta laite pitämällä valitsinta painettuna. (Huomio: kaukosäätimen virtapainike ei käynnistä PAL+BT:ta laitteen ollessa sammutettuna ja irtikytkettynä ulkoisesta virtalähteestä.)
- Äänenvoimakkuus: Kun PAL+BT on käytössä missä tahansa lähteessä, lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä valitsinta myötäpäivään ja pienennä äänenvoimakkuutta kääntämällä sitä vastapäivään.
- Lähde: Kun PAL+BT on käytössä missä tahansa lähteessä, vaihtelee lähteiden välillä valitsinta painamalla.



## 2. VIRITYSVALITSIN: Viritysvälitsimellä on monta toimintoa:

- Viritys: Kun PAL+BT on käytössä missä tahansa lähteessä, paitsi Aux, viritä ylöspäin manuaalisesti kääntämällä valitsinta myötäpäivään ja alaspäin kääntämällä sitä vastapäivään.
- Torkku: Kun herätyshälytys annetaan, ota torkkutoiminto käyttöön valitsinta painamalla. Näytöllä näkyy kuvake, kun torkku on käytössä. Torkkuajaksi on asetettu 7 minuuttia. Voit peruuttaa torkun painamalla valitsinta torkun aikana. Torkkutoiminto toimii, kun PAL+BT on kytketty ulkoiseen virtalähteeseen. Akkuvirtaa käytettäessä torkku-painikkeen painamisella ei ole vaikutusta.
- Esiasetukset: Palauta kyseiseen esiasetukseen liittyvä asema painamalla lyhyesti. Esiasetuksen numero näkyy näytöllä FM-tilassa. Kullekin taajuusalueelle on 5 esiasetusta.

## LCD-NÄYTTÖ:



📶: Äänenvoimakkuus

FM: FM-asetat

🕒: Uniajastin

DAB: DAB/DAB+/DMB-asetat

🕒: Torkkutoiminto

AUX: AUX IN -liitännän laite

🔊: Herätykset 1 ja 2

🔋: Akun varaustaso / lataustunnus

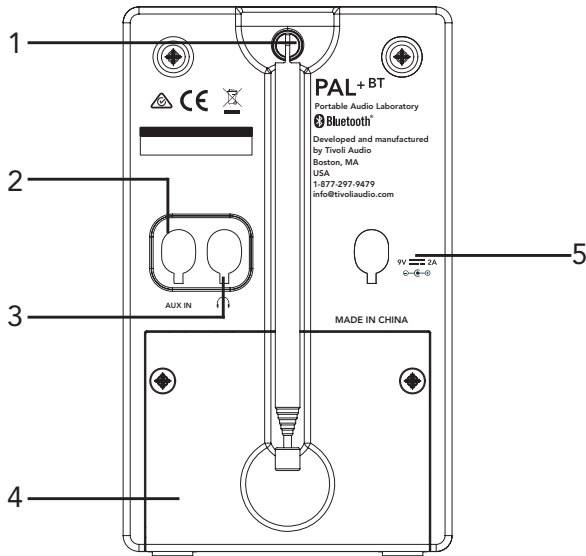
88:88 (numeronäyttö): Kellonaika

🎧: Mono/Stereo-ilmainen kuulokelähtöä varten

📶: Vastaanottotaso

T: Manuaalinen viritystila

## Toiminnot (Takalevy):

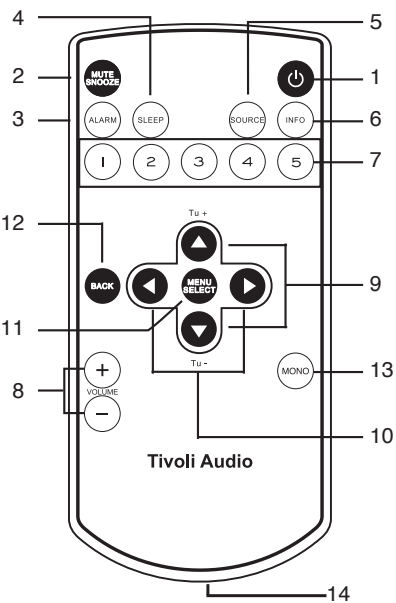



1. **FM-ANTENNI:** Kuunnellessasi FM-radiota voit säätää tätä teleskooppiantennia saadaksesi parhaan vastaanoton. FM-signaalin ollessa vahva, parempi vastaanotto voidaan saada antennin pituutta lyhentämällä. Kun laite ei ole käytössä tai AM-radiota kuunneltaessa, pidä antenni sisään vedettynä sen suojaamiseksi. Tämä antenni ei vaikuta AM-vastaanottoon. Saadaksesi paremman vastaanoton AM-tilassa käännä itse PAL+BT-laitetta linjataksesi sen sisäisen antennin
2. **AUX-TULO:** Kuunnellaksesi ääntä toisesta laitteesta (kuten kannettavasta CD-tai MP3-soittimesta) PAL BT:n pääkaiuttimen kautta, liitä laitteen äänilähtö tähän tuloon ja aseta lähdevalitsin kohtaan AM. Tämä liitin hyväksyy 1/8 tuuman mini stereo -koirasliittimen. Huomaa, että sinun täytyy ehkä säätää ulkoisen laitteen äänenvoimakkuutta eri tasolle tavalliseen radion kuunteluun verrattuna. Pidä kuminen tulppa paikallaan, kun tämä tulo ei ole käytössä.
3. **KUULOKE-TULO:** Kytke stereolaitteeseen kuulokkeet kuunnellaksesi yksityisesti. Kuulokkeiden äänenvoimakkuutta säädetään PAL+BT:n äänenvoimakkuusvalitsimella. Kun PAL+BT-laitteeseen kytketään kuulokkeet, sen pääkaiutin vaimenee. Tämä liitin hyväksyy 1/8 tuuman mini stereo -koirasliittimen. Voit myös tallentaa PAL+BT:sta tai käyttää sitä laadukkaana stereovirrityksenä tätä ulostuloa käyttämällä. Pidä kuminen tulppa paikallaan, kun tämä tulo ei ole käytössä.
4. **AKKULOKERO:** Tähän laitetaan litiumioniakku. Älä laita lokeroon muun tyyppisiä akkuja. Lue kappale "Akun vaihtaminen."
5. **DC-TULO:** Kytä tätä tuloa PAL+BT:n käyttämiseen sen oheisella PAL+BT Tivoli Audio 9V 2A -virtalähteellä. Käytä vain tämän tuotteen ohessa toimitettua virtalähdettä. Jos virtalähde vahingoittuu tai katoaa, ota yhteyttä Tivoli Audioon hankkiaksesi uuden. Pidä kuminen tulppa paikallaan, kun tämä tulo ei ole käytössä.

## Toiminnot (kauko-ohjain):

(Pakkauksessa on kauko-ohjaimelle tarkoitettu teline. Poista telineen kiinnitystarran suojaikalvo ja paina teline hyvin kiinni PAL+BT-radion kylkeen.)

- POWER:** Paina näppäintä lyhyesti kytkääksesi PAL+BT-radion virran päälle. Kuuluviin asettuu sama ohjelmälähde kuin edellisellä käyttökerralla. Katkaise virta painamalla näppäintä uudestaan. Kauko-ohjaimen virtanäppäin ei kytke PAL+BT-radion virtaa päälle, jos verkkolaite ei ole käytössä.
- MUTE/SNOOZE (MYKISTYS/TORKKUTOIMINTO):** Paina näppäintä mykistääksesi ohjelmaaänet (kuvakkeesta  poistuu voimakkuusmerkit). Palauta ääni painamalla näppäintä uudestaan tai säätämällä äänen voimakkuutta. Voit mykistää hetkeksi myös herätysäänen. Silloin näytössä on kuvake . Torkkuajastusta ei voi säätää, vaan se on pysyvästi 7 minuuttia. Torkkutoiminto edellyttää, että PAL+BT on kytketty verkkolaitteella pistorasiaan. Torkkunäppäimellä ei ole vaikutusta, kun virtalähteenä on akku.
- ALARM (HERÄTYSOIMINTO):** Käytä herätysaikojen säätöön näppäimiä   ja Select. Lue tarkat ohjeet kohdasta "Herätyksen asettaminen".
- SLEEP (UNIAJASTUS):** Painele näppäintä, kunnes näet ajan, jonka jälkeen haluat laitteen sammuvan automaattisesti. Kun aikalukema on sopiva, ota se käyttöön Select-näppäimellä. Näytössä oleva kuvake  osoittaa, että uniajastus on toiminnassa. Voit halutessasi tarkistaa jäljellä olevan ajan painamalla Sleep-näppäimellä asetukseksi "Off". Voit käyttää uniajastusta, kun virtalähteenä on pelkkä akku (verkkolaite ei ole kytketty). Mahdollinen herätys ei kuitenkaan aktivoitu, jos verkkolaitetta ei ole kytketty. Muista siis kytkeä verkkolaite, kun haluat käyttää sekä uniajastusta että herätystoimintoa.
- SOURCE:** Valitse ohjelmälähde painelemalla tätä näppäintä
- INFO:** Painele näppäintä tarkastellaksesi ohjelmälähteeseen liittyviä tietoja. Toiminto ei ole käytettävissä, kun ohjelmälähteenä on lisälaitte
- PRESETS 1-5:** Paina näppäintä pitkään tallentaaksesi pikavalintaan parhaillaan kuuluvan radioaseman. Paina näppäintä lyhyesti virittääksesi aseman kuuluviin. Näytössä näkyy pikavalintanumero, kun kuuntelet FM-radion. Käytössäsi on 5 pikavalintaa jokaiselle aaltoalueelle.
- VOLUME +/-:** Nosta äänenvoimakkuutta Volume + -näppäimellä ja laske Volume - -näppäimellä. Jos ääni säröytyy, laske äänenvoimakkuutta, jotta kaiutin ei rikkoudu. Äänenvoimakkuuden säätäminen lopettaa automaattisesti mykistystoiminnon.
- ▲▼/TUNE +/-:** Käytä näitä näppäimiä siirtyäksesi valikoissa, muuttaaksesi FM-viritystaajuutta manuaalisesti tai käynnistääksesi automaattisen asemahaun. Manuaalisen haun merkinä näytössä lukee "T". Viritystaajuus muuttuu jatkuvasti, kun pidät näppäintä painettuna. Huomioi kuitenkin, että haun käynnistyminen kestää noin sekunnin. Jos painat näppäintä 1,5 sekuntia, radio hakee automaattisesti seuraavan aseman. Haun aikana näytössä lukee "Scanning...". Lue lisää "Valikot ja erikoistoiminnot" -luvun "Scan Setting" -kohdasta.
- ◀▶:** Oikea nuolinäppäin toimii valintanäppäimenä. Joissakin valikoissa vasen nuolinäppäin toimii paluunäppäimenä "Back"-näppäimen tapaan.
- MENU/SELECT:** Pitkällä painalluksella avaat päävalikon ja lyhyellä aktivoit valitun valikkokohdan. Lue lisää kohdasta "Valikot ja erikoistoiminnot".
- BACK:** Paina näppäintä palataksesi valikon edelliselle sivulle.



13. **MONO:** Valitse toimintatilaksi stereo tai mono. Näytössä lukee stereotilan merkinä "ST". Kun painat Info-näppäintä FM-radion soidessa, näytössä lukee toimintatilan mukaisesti joko "Mono" tai "Stereo". Jos FM-aseman äänessä ilmenee liikaa häiriötä stereotilassa, voit yrittää parantaa kuuluvuutta käyttämällä monotilaa. Huomaa: vain FM-tilassa voidaan muuttaa Mono. Lue lisää "Valikot ja erikoistoiminnot" -luvun "Balance"-kohdasta.
14. **PARISTOKOTELO:** Poista paristokotelon suojakalvo ennen kauko-ohjaimen käyttöönottoa. Kun kauko-ohjaimen paristo on kulunut loppuun korvaa se uudella litium-paristolla, jonka tyyppimerkintä on CR2025.
-  **VAROITUS:** Väärin asennettu paristo voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda tyhjentynyt paristo oikean tyyppiseen uuteen ja hävitä vanha paristo paikallisten määräysten mukaisesti.

## Valikot Ja Erikoistoiminnot

Avaa päävalikko painamalla pitkään kauko-ohjaimen Menu-näppäintä. Käytä valikkotoimintoihin nuolinäppäimiä ▲▼ ja Select-näppäintä. Voit palata takaisin painamalla Back-näppäintä tai odottamalla 15 sekuntia, jotta toimenpideaika kuluu umpeen.

Tähdellä (\*) merkitty valikkokohta on parhaillaan valittuna.

1. **SCAN SETTING (VAIN FM-ASEMAT):** Paina aluksi Select-näppäintä ja valitse sitten automaattisen asemahaun periaatteeksi "Strong stations only" (voimakkaat asemat) tai "All stations" (kaikki asemat), (lue lisäksi "Toiminnot (kauko-ohjain)" -luvusta kohta "9. ▲▼/TUNE +/-"). Käytä valintaan näppäimiä ▲▼ ja Select. Jos valitset "All stations", heikkojen asemien kohdalla voi kuulua runsaasti kohinaa. Hakutoiminto ei ole käytettävissä, kun ohjelmälähteenä on AUX IN -tulon laite.

2. **EQUALIZER:** Paina Valitse-painiketta ja valitse haluamasi EQ-asetus painikkeilla ▲▼ Normaali, Klassinen, Jazz, Pop, Rock ja Puhe. Valitse haluamasi EQ-asetus painamalla Select-painiketta.

3. **TIME (SETTINGS -VALIKOSSA):**

Set 12/24 hour: Paina aluksi Select-näppäintä ja valitse sitten kelloon 12 tai 24 tunnin näyttötapa näppäimillä ▲▼ ja Select.

Set time/date: Paina aluksi Select-näppäintä ja säädä sitten tunti- ja minuuttilukemat sekä päivämäärä näppäimillä ▲▼ ja Select. Kun haluat säätää ajan itse, "Auto Update" -asetuksena pitää olla "No Update". Lue lisää kohdasta "Auto Update".

Auto Update: Paina aluksi Select-näppäintä ja valitse sitten "Update from any" (päivitys), "Update from DAB" (myös DMB), (päivitys DAB-signaalista) tai "Update from FM (RDS)" (päivitys FM RDS -signaalista) näppäimillä ▲▼ ja Select. Kellon automaattinen säätö edellyttää, että DAB- tai FM RDS -signaali on häiriötön ja että lähetyksessä sisältyy aikakoodin. Aikakoodin päivittyminen kestää noin minuutin. Tivoli Audio ei vastaa aikakoodisignaalista johtuvista kellonajan tai päivämäärätietojen puutteellisuuksista tai virheistä.

Jos haluat säätää kellon itse, valitse asetukseksi "No Update". Siirry sitten "Time"-valikossa kohtaan "Set time/date" näppäimillä ▲▼, ◀▶ ja Select. Säädä ensin tunnit ja sitten minuutit ja tallenna asetukset Select-näppäimellä. "Time"-valikossa voit määrittää lisäksi päivämäärän muodon ja valita 12 tai 24 tunnin näyttötavan.

HUOMIO! Muistinvarmuuden ansiosta herätysasetukset ja kellonaika säilyvät myös sähkökatkon ajan. Kun "Auto Update" -asetuksena on "Update from any", radio voi vastaanottaa aikakoodin viimeksi kuunnellulta asemalta, vaikka PAL+BT olisi vain valmiustilassa.

Set date format: Paina aluksi Select-näppäintä ja valitse sitten päivämäärän näyttömuoto näppäimillä ▲▼ ja Select.

4. **BACKLIGHT (SETTINGS-VALIKOSSA):**

Timeout: Tehdasasetusten mukaan näytön kirkkaus on koko ajan sama. Tällä asetuksella voit kuitenkin säätää näytön himmenemään "Dim Level" -asetuksen mukaiselle tasolle automaattisesti tietyn ajan kuluttua edellisestä toimenpiteestä. Näyttö kirkastuu taas normaalksi, kun painat jotain radion tai kauko-ohjaimen näppäintä.

Paina aluksi Select-näppäintä ja säädä näytön himmenemisviiveksi 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 tai 180 sekuntia näppäimillä ▲▼ ja Select. Valitse "Off", jos et halua näytön himmenevän.

On Level: Paina aluksi Select-näppäintä ja säädä sitten taustavalon normaali kirkkaus näppäimillä ▲▼ ja Select.

Dim Level: Jos säädät näytön himmenemään "Timeout"-asetuksella, valitse tällä asetuksella himmennetty näytön kirkkaus. Paina aluksi Select-näppäintä ja säädä sitten himmennys sopivaksi näppäimillä ▲▼ ja Select. Valitse asetukseksi "Off", jos haluat näytön sammuvan kokonaan esimerkiksi unen ajaksi. Kannattaa myös huomioida, että himmennuksen avulla säästetty sähkö pidentää toiminta-aikaa käytettäessä virtalähteenä pelkkää akkua.

5. **LANGUAGE (SETTINGS-VALIKOSSA):** Paina aluksi Select-näppäintä ja valitse sitten valikkokotkien kieli näppäimillä ▲▼ ja Select.
6. **FACTORY RESET (SETTINGS-VALIKOSSA):** Tehdasasetusten palauttaminen poistaa muistista kaikki tekemäsi säädöt, kuten radioasemien pikavalinnat ja valikkokotkien kielivalinnan. Paina aluksi Select-näppäintä ja valitse sitten "Yes" (tehdasasetukset palautetaan) tai "No" (ei palauteta) näppäimillä ▲▼ tai ◀▶ ja Select. Tehdasasetukset eivät välttämättä ole käytettävissä, kun käytetään akku vain.
7. **ID (SETTINGS-VALIKOSSA):** Paina Select-näppäintä, jotta näyttöön ilmestyy laitteen tunnistekoodi. Saat tarvitta sitä, jos olet yhteydessä myyjään tai Tivoli Audioon.
8. **SLEEP (FOUND UNDER SETTINGS):** Paina aluksi Select-näppäintä ja valitse sitten näppäimillä ▲▼ ja Select sopiva uniajastus eli aika, jonka jälkeen radio sammuu automaattisesti. Voit käyttää uniajastuksen myös kauko-ohjaimen Sleep-näppäintä. Näytössä on pieni kellokuvake, kun uniajastus on käytössä.

**HUOMIOI:** Voit käyttää uniajastusta, kun virtalähteenä on pelkkä akku (verkkolaite ei ole kytketty). Mahdollinen herätys ei kuitenkaan aktivoidu, jos verkkolaitetta ei ole kytketty. Muista siis kytkeä verkkolaite, kun haluat käyttää sekä uniajastusta että herätystoimintoa.

## Herätyksen Asettaminen

Voit siirtyä herätysasetuksiin joko päävalikosta tai painamalla kauko-ohjaimen Alarm-näppäintä.

1. Ensimmäisenä muokattavaksi asetettu Alarm 1 -herätystoiminto, mutta voit siirtyä Alarm 2 -herätysasetuksiin näppäimillä Alarm ja Select. Huomioi: Voit liikkua herätysvalikoissa näppäimillä Back, t ja Select tai u.
2. Laita herätys päälle (On) tai pois (Off) näppäimillä ▲▼ ja Select. Jos herätysajankohtaa ei ole säädetty ennalta, PAL+BT pyytää tekemään sen nyt.
3. Aseta herätysajan tuntilukema näppäimillä ▲▼ ja paina sitten Select-näppäintä. Aseta samalla tavalla minuuttilukema. Jos kellossa on 12-tunnin näyttötapa, määritä herätys aamupäivään (AM) tai iltaapäivään (PM) ja paina lopuksi Select-näppäintä.
4. Säädä herätysäänen kesto näppäimillä ▲▼ ja paina sitten Select-näppäintä.
5. Valitse herättävä ohjelmalähde näppäimillä ▲▼ ja paina sitten Select-näppäintä. Jos valitset DAB-radion (DAB+ ja DMB) tai FM-radion, valitse vielä sopiva radioasema (Station Preset) tai viimeksi kuunneltu asema (Last Listened) ja paina sitten Select-näppäintä. Jos käytät herätyksen DAB-radiota, mutta valitit radioasema ei ole kuunneltavissa herätysajankohtana, herätykseen käytetään laitteen omaa herätysääntä.
6. Valitse näppäimillä ▲▼ kuinka usein haluat herätyksen toistuvan ja paina sitten Select-näppäintä. Jos valitset "Once" (kerran), määritä vielä kertaerätyksen päivämäärä.
7. Säädä herätysäänen voimakkuus näppäimillä ▲▼ ja paina sitten Select-näppäintä.
8. Sovella ohjeita myös Alarm 2 -herätykseen, jos se on tarpeen.

Jos haluat muuttaa jotain tekemiäsi asetuksia, voit palata kätevästi alkuun kauko-ohjaimen Back-näppäimellä.

Herätysasetukset tallentuvat muistiin vasta sitten, kun olet tehnyt kaikki tarvittavat asetukset ja näyttöön on ilmestynyt lopuksi teksti "Alarm Saved".

### TÄRKEITÄ LISÄTIETOJA:



- Herätys ei onnistu, jos PAL+BT-radion verkkolaitetta ei ole kytketty pistorasiaan.
- Herätysääni vahvistuu miellyttävän hitaasti, joten kestää hetken ennenkuin äänenvoimakkuus saavuttaa asetuksissa määritetyn tason.
- Herätysasetukset säilyvät laitteen muistissa, vaikka talossa ilmeneisi sähkökatko tai akku tyhjenisi kokonaan. Herätys ei kuitenkaan onnistu, jos PAL+BT ei saa käyttövirtaa.

## KÄTEVIÄ HERÄTYSTOIMINTOJA:

**Alarm Quick Set (Herätyksen Pikasäätö):** Kun PAL+BT on valmiustilassa, voit ottaa valmiit herätysasetukset käyttöön tai pois käytöstä painelemalla kauko-ohjaimen Alarm-näppäintä.

**Alarm Off (Herätysäänen Sammutus):** Pysäytä hälytys painamalla kaukosäätimen herätys- tai virtapainiketta.

**Torkku:** Aktivoi torkkutoiminto painamalla kaukosäätimen torkkupainiketta. Torkkuakua ei voida säätää. Akkuvirtaa käytettäessä torkku-painikkeen painamisella ei ole vaikutusta.

**Huomio:** Torkkutilassa voit nähdä jäljellä olevan torkkuajan painamalla kaukosäätimen torkkupainiketta. Jos painat kaukosäätimen hälytys- tai virtapainiketta, torkkutoiminnon laskenta peruutetaan, ja PAL+BT menee valmiustilaan tai sammuu, jos se toimii vain akkuvirralla.

## Digitaalinen Radio (DAB/DAB+/DMB)

**STATION LIST:** Näytä kaikki saatavilla olevat DAB/DAB+/DMB -asemat kaukosäätimen ▲▼-painikkeita käyttämällä. Korosta haluamasi asema ▲▼-painikkeilla ja viritä kyseinen asema Select-painikkeella. Asemaluettelo katoaa 7 sekunnin kuluttua.

Avaa päävalikko painamalla pitkään kauko-ohjaimen Menu-näppäintä. Käytä valikkotoimintoihin nuolinäppäimiä ▲▼ ja Select-näppäintä. Voit palata takaisin painamalla Back-näppäintä tai odottamalla 15 sekuntia, jotta toimenpideaika kuluu umpeen.

Tähdellä (\*) merkitty valikkokohta on parhaillaan valittuna.

**Huomioi:** Asemahaku käynnistyy automaattisesti, jos asemalista on tyhjä avatessasi digitaalisen radion.

1. **FULL SCAN:** Automaattinen asemahaku käy läpi koko virityskaistan. Kun siirrät PAL+BT-radion toiselle paikkakunnalle, asemahaku pitää uusia, jotta paikalliset asemat saadaan kuuluviin. Voit keskeyttää asemahaun painamalla kauko-ohjaimen Back-näppäintä.
2. **EQUALIZER:** Lue sävynsäädöstä lisää kohdasta "Valikot ja erikoistoiminnot".
3. **MANUAL TUNE:** Voit viritää yksittäisen DAB/DAB+/DMB-aseman myös käsin. Säädä ensin aseman viritystaajuus näppäimillä ▲▼ ja paina sitten Select-näppäintä.
4. **DRC:** Toiminto hienosäätää ohjelman dynamiikkaa pienentämällä hiljaisten ja voimakkaiden äänien tasoeroa. Siten hiljaiset kohdat kuuluvat paremmin meluisassakin ympäristössä tai kokonaisvoimakkuuden ollessa pieni.
5. **ADVANCED MODE:** Uuden haun jälkeen asemalistassa voi olla saman nimisiä asemia. "Advanced View" (edistynyt näkymä), "Long Labels" (pitkät asematunnukset) ja "Show Ensemble" (näytä kanavanippu) saavat nimet kuitenkin erottumaan toisistaan.

DAB/DAB+-toimintatilassa ei kannata käyttää Advanced Mode -toimintoja. DMB-toimintatilassa sensijaan Advanced Mode kannattaa olla käytössä.

6. **PRUNE:** Kun siirrät PAL+BT-radion toiselle paikkakunnalle, kaikki aiemmat asemat eivät välttämättä ole enää kuunneltavissa. Avaa silloin "Prune" -kohta ja käynnistä tarpeettomien asematunnusten poistaminen asemalistasta. Hyväksy (Yes) tai estä (No) poistaminen käyttämällä näppäimiä ▲▼ tai ◀▶ ja Select.

**HUOMIOI:** Asemalista kannattaa päivittää "Prune" -toiminnolla aina, kun siirrät PAL+BT-radion toiselle paikkakunnalle, sillä siellä voi olla tarjolla aivan uusia DAB-asemia.

## NÄYTÖN TIETOJA DAB-TOIMINTATILASSA:

Secondary Services: Jos DAB-palvelu sisältää lisäosan, aseman tunnuksen vieressä näkyy merkki >>.

“?”: Asemaa ei voi virittää kuuluviin, jos sen tunnuksen vieressä näkyy kysymysmerkki.

“Not Available”: Teksti osoittaa, että DAB-aseman signaali on puutteellinen.

## Bluetooth-Toiminnon Käyttö

Varmista ennen laiteparin muodostamista, että laite tukee Bluetooth 5.0 -toimintoa ja laitetta ei ole yhdistetty muuhun Bluetooth-tuotteeseen. Laitteet voivat muodostaa pariytteen eri tavalla. Seuraavassa on yleiset ohjeet.

1. Vaihda lähteeksi Bluetooth. Tämä kytkee päälle Bluetooth. Käännä äänenvoimakkuus aluksi noin 1/4. Lisää myös lähdelaitteen äänenvoimakkuutta (laite, josta ääni virtautetaan).
2. Käynnistä Bluetooth-langaton teknologia sitä käytävässä laitteessa.
3. Valitse ”Tivoli Audio PAL+BT ” (ei pariyhteyttä), kun se ilmestyy laitteen näyttöön haun aloittamiseksi. Jotkin laitteet pyytävät antamaan PIN-tunnuksen. Jos näin tapahtuu, anna ”0000”. ”Tivoli Bluetooth”-tila muuttuu tilasta ”Not Paired” (ei pariyhteyttä) tilaan ”Connected” (yhdistetty).
4. Kun radion näytöllä näkyy ”BT Connected”, olet muodostanut pariiloksen radion kanssa ja voit aloittaa musiikin toistamisen langattomasti. Säädä laitteesi äänenvoimakkuutta. Laitteen pariyhteyttä ei tarvitse muodostaa uudelleen. **Laitteestasi riippuen voit joutua yrittämään pariyhteyden luomista ja/tai yhdistämistä useaan kertaan PAL-laitteeseen, mutta anna laitteellesi riittävästi aikaa pariyhteyden tai yhteyden muodostamiseen ennen prosessin toistamista.**

### TÄRKEÄ HUOMAUTUS:

- Lisälaitepareja voidaan muodostaa, mutta vähiten viimeksi käytetty laite korvataan uudella paritetulla laitteella.
- Jos audio menetetään tai se pysähtyy toiston aikana, siirrä laite lähemmäksi PAL+BT:tä tai tarkista, ettei toinen langaton laite häiritse signaalia.
- Kun vaihdat Bluetooth-toiminnosta DAB- tai FM-radioon, sinun on ehkä säädettävä (alennettava) radion äänenvoimakkuustasoa.

## Tietoa Li-Ion-akusta

PAL+BT-radion umpinaisessa akkupakkauksessa on 6 tehokasta Lithium Ion (Li-ion)-akkuyksikköä. Li-Ion-akut eivät kärsi muisti-ilmiöstä, kuten NiCd (nikkelikadmium) -akut, joten niiden käyttöikä on pidempi. Ne eivät myöskään sisällä yhtä haitallisia metalleja. LCD-näytön akkukuvake ilmaisee sekä akun varaustilan että latauksen etenemisen.

### AKUN LATAAMINEN

Lataa akku kytkemällä PAL+BT sähköverkkoon ja sammuttamalla laite valmiustilaan. Tyhjä akku latautuu täyteen noin 3,5 tunnissa. Uusi akku edellyttää yleensä 4 tai 5 lataus- ja tyhjennyskertaa ennenkuin se saavuttaa normaalin keskimääräisen toimintakyvyn. LCD-näytön akkukuvake vilkkuu latauksen aikana. Kun akku on täynnä, vilkkuminen loppuu ja kuvakkeessa näkyy kolme tolppaa. Kun laite on käyttötilassa, akku ei lataudu, vaikka se olisi kytketty sähköverkkoon. Kuvake osoittaa kuitenkin silloinkin akun varaustilan. Sammuta siis PAL+BT valmiustilaan ja kytke verkkolaite pistorasiaan, kun haluat ladata akun.

## AKUN TYHJENEMINEN

Kun radiota käytetään vain akun virralla, akun varauskuvakkeen tolppien määrä vähenee ensin kolmesta kahteen ja sitten yhteen. Lopulta kuvake näyttää tyhjältä. Ääni alkaa säröytyä, kun akussa on jäljellä vain vähän virtaa. Se on aivan normaali ilmiö ja osoitus siitä, että akku pitää ladata pian. PAL+BT-radion Li-Ion-akku ei kärsi muisti-ilmiöstä, joten akun voi ladata uudestaan, vaikka se ei vielä olisikaan täysin tyhjä. Toisaalta akku ei viotu, vaikka se ehtisi tyhjentyä kokonaan ennen seuraavaa latauskertaa.

kuvake osoittaa varaustilan ja latauksen etenemisen vain likimääräisesti. lisäksi kuvakkeen asettuminen voi kestää jonkin aikaa tilanteesta riippuen. jos akku on irrotettu ja PAL+BT-radiota käytetään pelkästään verkkovirralla, näytön kuvake tulkitsee akun olevan täysin tyhjä.

## TOIMINTA-AIKA AKKUKÄYTÖSSÄ

Täyden akun tyhjenemisaika riippuu monesta tekijästä, kuten äänenvoimakkuudesta ja ohjelmasta. Voit pidentää toiminta-aikaa esimerkiksi kuuntelemalla ohjelmaa verrattain hiljaisella äänenvoimakkuudella, sillä suuri voimakkuus kuluttaa enemmän tehoa. Kokemuksesta opit nopeasti, kuinka pitkään voi kuunnella PAL+BT-radiotasi yhdellä latauksella erilaisissa tilanteissa.

PAL+BT-radio ei viotu, vaikka käyttäisit jatkuvasti ulkoista verkkolaitetta.

## AKUN VAIHTAMINEN

Kun akku pitää vaihtaa, käännä ensin antenni ylös, jotta se ei ole tiellä. Irrota phillips-kärkisellä ruuvimeisselillä kaksi ristipääruuvia, jotka pitävät akkukotelon kannen paikoillaan. Irrota kansi ja merkitse muistiin, miten johdot on kytketty akkuun. Irrota akku vasta sitten. Vaihda akku uuteen ja kytke johdot oikein. Kohdista akkukotelon kannen alaosa paikoilleen ja käännä kansi kiinni. Kiinnitä lopuksi ruuvit paikoilleen.



**VAROITUS:** Käytä vaihtoakkuna vain Tivoli Audion tai valtuutetun jälleenmyyjän toimittamaa oikeanlaista akkua vähentääksesi tulipalon tai henkilövahingon vaaraa. Hävitä käytöstä poistettu akku paikallisia määräyksiä noudattaen. Älä altista akkua auringonpaisteelle, tulelle tai muulle kuumuudelle. PAL+BT voi rikkoutua, jos käytät muuta kuin Tivoli Audion omaa akkua.

Lue kauko-ohjaimen paristoa koskevat ohjeet "Toiminnot (kauko-ohjain)" -luvun kohdasta 14.

## Digitaaliradion/FM-Radion Käyttö

DAB-radion asemalista kannattaa päivittää "Prune" -toiminnolla aina, kun siirrät PAL+BT-radion toiselle paikkakunnalle, sillä siellä voi olla tarjolla aivan uusia radioasemia

FM: Antennin lyhentäminen voi parantaa äänenlaatua, jos FM-aseman signaali on erittäin voimakas.

## RDS (Koskee Vain Fm-Radiota)

RDS (Radio Data System) -järjestelmässä radioasema voi lähettää tekstiviestejä tavallisen radio-ohjelmansa yhteydessä. Kaikki FM-radioasemat eivät hyödynnä RDS-järjestelmää eikä jokainen asema lähetä tekstejä kaikissa tilanteissa. Tekstien näkymisessä voi ilmetä puutteita, jos signaali on liian heikko. Se ei ole merkki PAL+BT-radion toimintahäiriöstä. Voit tarvittaessa kohentaa vastaanottoa suuntaamalla FM-antennin paremmin. Huomioi, että FM-asemat ratkaisevat itse, mitä sisältöä ne välittävät RDS-signaalin avulla.

## PAL+BT-Radion Käsittely

- PAL+BT sietää melko hyvin erilaisia sääolosuhteita. Älä kuitenkaan upota sitä veteen äläkä altista laitetta sateelle, muulle kosteudelle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- PAL+BT sopii hyvin matkaradioksi, mutta se ei kestä kohtuutonta käsittelyä. Älä pudota tai heitä radiota äläkä altista sitä voimakkaile iskuille.
- Tartu PAL+BT-radion kotelossa oleviin syvennyksiin, jotta radio pysyy hyvin otteessasi.

## Puhdistaminen

Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia radiosi siistimiseen. Tehdastakuu ei kata tavallisesta kulumisesta, puhdistamisesta tai kemikaaleista aiheutuneita vahinkoja. Puhdista PAL+BT vain pehmeällä kangaspyyhkeellä ilman erityistä hankaamista.

## Rajoitettu Takuu

Tivoli Audio valmistaa tuotteensa täyttämään korkeat laatuvaatimukset ja luotamme siihen, että tuotteemme toimivat hyvin. Tämän mukaisesti myönnämme alkuperäiselle ostajalle tämän tuotteen materiaaleja ja valmistusta koskevan rajoitetun takuun. Tämä takuu ei ole siirrettävissä.

Euroopan unionin maissa ja Norjassa ostetuilla tuotteilla on kahden vuoden vähimmäistakuu aika. Maissa, joissa säädökset määrittävät vähimmäistakuehdot, takuu aika on säädöksen vaatima aika. Kaikissa muissa paikoissa takuu aika on yksi vuosi.

Rajoitettu takuu kattaa tuotteen toimivuuden sen normaalissa sille tarkoitetussa käytössä kuten määritellään tässä omistajan oppaassa. Se ei kata vikaa tai vauriota, joka johtuu väärästä tai kohtuuttomasta käytöstä tai asennuksesta, alkaliparistojen lataamisesta laturilla, viallisesta lisälaitteistosta, muunnoksista, luvattomista korjauksista, kuljetusvaurioista tai menetyksestä, väärinkäytöstä, onnettomuuksista, väärällä jännitteellä/virralla käytöstä, virtapiikeistä, salamoinnista tai muista luonnonmullistuksista, liiallisesta kosteudesta, normaalista kulumisesta, kaupallisesta käytöstä tai luvattomilta jälleenmyyjiltä ostoista. Takuupalvelun saamiseksi voidaan vaatia ostotositte todisteena, että yksikkö on ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Ota yhteyttä tuotteen jälleenmyyjään tai paikalliseen jakelijaan takuupalvelun tai korjauksen suhteen.

Älä avaa tätä tuotetta tai pura sitä, koska tämä voi mitätöidä rajoitetun takuun. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Tivoli Audio ei maksa kuluja, jotka aiheutuivat vastaanotto-ongelmien korjauksesta, ulkoisen staattisuuden/häiriön poistosta, ajan menetyksestä, hankaluuksista, tuotteen käytön menetyksestä tai tämän tuotteen väärästä käytöstä.

Siiinä tapauksessa, että tuote palautetaan takuuaian aikana ja on oikeutettu saamaan huoltoa tämän rajoitetun takuun puitteissa, korjaamme tai vaihdamme vialliset osat kohtuullisen ajan kuluessa ja ilmaiseksi.

**TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ANTAA KÄYTTÄJÄLLE TIETTYJÄ LAILLISIA OIKEUKSIA MÄÄRÄTTYJEN OLOSUHTEIDEN ALAISENA. SINULLA VOI OLLA MYÖS MUITA LAILLISIA OIKEUKSIA, JOTKA SOVELTUVAT HANKKIMAASI TUOTTEESEEN. NÄMÄ LAILLISET OIKEUDET VAIHTELEVAT ERI MAIDEN MUKAAN. JOISSAKIN PAIKOISSA EI SALLITA TIETTYJEN KONKLUDENTTISTEN OIKEUKSIEN TAI NIIDEN VAIKUTUSTEN POISSULKEMISTA, RAJOITUSTA TAI MUUNTAMISTA. NÄISSÄ TAPAUKSISSA TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ON VOIMASSA VAIN SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA.**

Oman maasi lait voivat antaa sinulle laillisia vaateita tämän tuotteen myyjää tai valmistajaa vastaan. Tämä rajoitettu takuu ei vaikuta kyseisiin oikeuksiin.

Rajoitetun takuun säännökset annetaan kaikkien muiden takuiden tai ehtojen sijasta, laissa määrittäjä lukuunottamatta. Tämä rajoitettu takuu ei vaikuta lain sinulle antamiin laillisiin oikeuksiin eikä kiellä sinulla mahdollisesti olevaa lain alaista korvausvaatimusta.

Maissa, joissa vastuun rajoitukset ovat laissa kiellettyjä, Tivoli Audio ei ole vastuussa muusta kuin

henkilövammojen suorista vahingoista ja/tai henkilökohtaisen tai kiinteistön suorista vahingoista, jotka johtuvat Tivoli Audion laiminlyönnistä.

Missä tämä ei ole laissa kielletty, Tivoli Audio ei ole vastuussa erityisistä, satunnaisista, seuraamuk- sellisista tai epäsuorista vahingoista. Joissakin paikoissa ei sallita rajoituksia mitä tulee lievennysten, erityisten, satunnaisten, seuraamuksellisten tai epäsuorien vahinkojen poissulkemiseen tai rajoituk- seen, tai vastuun rajoitusta tiettyihin määriin, joten yllä olevat rajoitukset tai poissulkemiset eivät saata koske sinua.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos sarjanumerolipuke on poistettu tai turmeltu.

Jos ostit laajennetun huoltosopimuksen jälleennyjältäsi ja huolto on tarpeen tämän rajoitetun takuu- ajan mentyä umpeen, ota yhteyttä laajennetun huoltosopimuksen tarjoajaan huollon saamiseksi.

Voit kätevästi rekisteröidä tuotteesi takuuhuoltoa varten verkossa osoitteessa [www.tivolioaudio.com](http://www.tivolioaudio.com). Sinulla ei ole mitään laillista velvollisuutta antaa henkilökohtaisia tietoja. Sellaisten tietojen avulla voimme kuitenkin ylläpitää tietoja hankkimistasi Tivoli Audion tuotteista ja ymmärtää paremmin tuot- teidemme ostajia. Tivoli Audio käyttää kerättyjä tietoja markkinointitarkoituksiin ja missä sallittu, ottaa yhteyttä sinuun hankkimiesi tuotteiden suhteen tai muiden Tivoli Audion tai muiden yritysten sinua mahdollisesti kiinnostavien tuotteiden suhteen. Antamasi tiedot voidaan käsitellä toisessa maassa.

## Tekniset Tiedot

Malli:	PAL+BT
Tyyppi:	Kannettava DAB/DAB+/DMB/FM-radio ja langaton Bluetooth-teknologia
Kaiutinelementti:	2,5" kokoaluetoisto, magneettisuojaus
Virtyskaistat:	FM: 87,5–108,0 MHz (käyttökaista riippuu maasta) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174–240 MHz
Teho:	9VDC nimellinen
Akku:	Li-ion, 7.4V, 2750mAh
Vaihtovirtasovitin	Malli DYS818-090200-K: Otto: 100-240 V - 50/60 Hz, 0.5 A Max Lähtö: 9.0 v, 2.0 A
Mitat:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Paino:	0,91 kg

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Tivoli Audio pidättää itsellään oikeuden tehdä muutoksia tuotteeseen ilman erillistä ilmoitusta.

Tivoli Audio, Tivoli Audio logo, PAL, ja Portable Audio Laboratory ovat Tivoli Audio, LLC:n tavaramerkkejä. Bluetooth -sanamerkki ja logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Tivoli Audion sellaisten merkien käyttö on lisenssin alaista. Muut tavaramerkit ja tavaranimet ovat vastaavien omistajiensa omia.





Denna symbol avser att varna användaren för att icke isolerad spänning kan förekomma inuti apparaten. Vidrörande av delarna inuti apparaten kan leda till elektriska stötar.



Denna symbol avser att upplysa användaren om att viktiga instruktioner angående användandet och handhavandet av apparaten finns att läsa i bruksanvisningen.

## Viktiga Säkerhetsföreskrifter

1. Läs dessa instruktioner.
2. Spara dessa instruktioner.
3. Följ alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. VARNING - Utsätt inte apparaten för regn för att minska risken för brand eller elchock eller fukt.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
8. Installera inte i närheten av värmekällor som radiatorer, värmeregister, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
9. Krossa inte säkerhetsändamålet med den polariserade kontakten eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad med en bredare än den andra. En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningstapp. Det breda bladet eller det tredje stiftet finns för din säkerhet. Om det tillhandahålls kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för byte av det föråldrade uttaget.
10. Skydda nätsladden så att den inte går på eller kläms, särskilt vid kontaktens behållare och punkten där de lämnar apparaten.
11. Använd endast tillbehör / tillbehör som anges av tillverkaren.
12. Använd endast den vagn, stativ, stativ, fäste eller bord som anges av tillverkaren, eller säljs med apparaten. När en vagn används, var försiktig när flytta vagnen / apparatkombinationen för att undvika skador från välfen.
13. Koppla ur apparaten under åskväder eller när den inte används under långa perioder av tid.
14. Använd endast denna produkt från den typ av strömkälla som anges på bakpanelen. För produkter Använd en extern strömförsörjning, använd en exakt ersättning om den går förlorad eller skadas. För produkter se batteri, se bruksanvisningen.



15. Koppla bort den här produkten från vägguttaget och hänvisa service till kvalificerad servicepersonal under följande villkor:
  - a. När strömkabeln eller kontakten är skadad
  - b. Om vätska har spillts eller föremål har fallit in i produkten.
  - c. Om produkten har utsatts för vatten eller regn.
  - d. Om produkten inte fungerar normalt genom att följa bruksanvisningen.
  - e. Om produkten har tappats eller skadats på något sätt.
  - f. När produkten uppvisar en tydlig förändring i prestanda.
16. När du behöver reservdelar, se till att din servicetekniker har använt utbyte delar som anges av tillverkaren eller har samma egenskaper som originaldelen. Obehörig utbyten kan leda till brand, elchock eller andra faror.
17. Efter avslutad service, be serviceteknikern att utföra säkerhetskontroller för att bekräfta produkten är i rätt driftstillstånd.
18. Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätskor, sådana som vaser, ska placeras på apparaten.
19. Det rekommenderade driftstemperaturområdet är 5 ° C till 40 ° C (41 ° F -104 ° F).
20. 9 VDC-ingången är lämplig för att manövrera denna produkt i en båt eller husbil med hjälp av en valfri 9 VDC, 1 A smält adapter.
21. Håll produkten på ett säkert avstånd från öppen eld, t.ex. ett tält ljus.
22. VARNING - Nätet är inte frånkopplat i av-läge, men kretsarna är avstängda.
23. Kanada följer RSS210, ICES-003.
24. Strömkabelns kontakt fungerar som bortkopplingsenhet och bör vara lättillgänglig.



Denna produkt kan återvinnas. Produkter som bär denna symbol får INTE kastas med normalt hushållsavfall. Vid slutet av produktens livstid, ta den till en samlingsplats som är avsedd för återvinning elektriska och elektroniska apparater. Ta reda på mer om retur- och samlingsplatser igenom din lokala myndighet.

Det europeiska direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) implementerades till minska dramatiskt mängden avfall som går till deponier och därmed minska miljöpåverkan på planeten och på människors hälsa. Vänligen agera ansvarsfullt genom att återvinna begagnade produkter. Om det här produkten fortfarande är användbar, överväga att ge bort den eller sälja den.

## PAL+BT Instruktioner

Grattis till ditt köp. Vi tror att PAL+BT är en av de bästa portabla DAB/DAB+/DMB/FM radioapparaterna som finns på marknaden idag. Med trådlös Bluetooth-teknologi kan du streama din musik trådlöst till PAL+BT.

Vi vet att du vill komma igång och börja lyssna på din nya radio, men för att kunna få ut maximalt av vad din PAL+BT kan göra, ägna gärna lite tid till att läsa igenom denna manual och säkerhetsinstruktionerna. Om du har frågor, kontakta din återförsäljare eller Tivoli Audio.

Spara den ursprungliga förpackningen om det skulle bli nödvändigt att transportera din radio, då transportskador inte täcks av fabriksgarantin.

Vi tackar dig för att du valt Tivoli Audio, och njut av din nya PAL+BT!

### I förpackningen med din PAL+BT-radio ska det finnas:

- En (1) extern strömkälla
- En (1) litiumjon batteripack (installerat)
- En (1) fjärrkontroll (batteri installerat)

Kontakta din lokala återförsäljare eller Tivoli Audio om någon av dessa saker saknas.

## Att komma igång

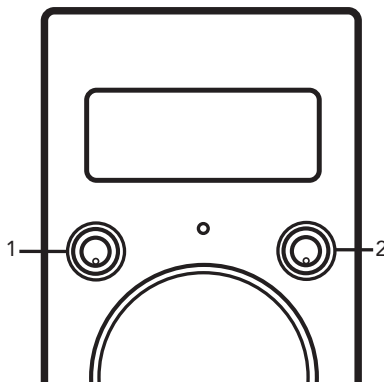
1. Sträck ut antennen.
2. Anslut den medföljande strömkällan till PAL+BT och anslut den till ett vägguttag.
3. Tryck snabbt på Power-/Volym-ratten på framsidan av PAL+BT eller, om den är inkopplad, tryck på knappen på fjärrkontrollen. Vänta på att den fullständiga sökningen avslutas.
4. Tryck på eller knapparna på fjärrkontrollen för att se tillgängliga stationer och markera den station du vill lyssna på.
5. Tryck på Menu/Select-knappen på fjärrkontrollen för att välja den markerade stationen.
6. Tryck på volymen eller knapparna på fjärrkontrollen för att justera volymnivån, eller rotera Power/Volume-ratten.



## Guide till Funktioner (Främre panel)

### 1. POWER/VOLUME-RATTEN: Ström/Volym-ratten har många funktioner:

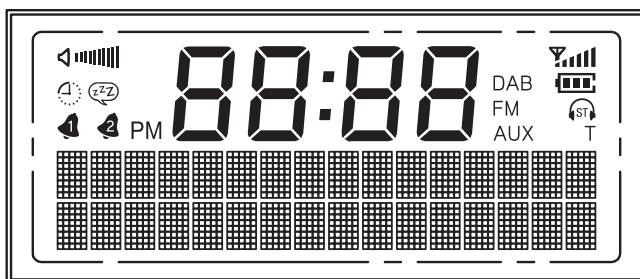
- **Ström:** När PAL+BT är avstängd, tryck snabbt på ratten för att sätta igång enheten. När PAL+BT är aktiverad på en enhet, tryck och håll ratten för att stänga av enheten. (OBS: Strömknappen på fjärrkontrollen startar inte PAL+BT när den är avstängd och inte är inkopplad till en extern strömkälla.)
- **Volym:** När PAL+BT är igång på en enhet, rotera ratten medurs för att höja volymen och moturs för att sänka volymen.
- **Källa:** När PAL+BT är igång på en enhet, tryck på ratten för att växla mellan källor.



### 2. STÄMNINGSRATTEN: Stämningratten har många funktioner:

- **Stämning:** När PAL+BT är igång på i en källa som inte är linjeingången, rotera ratten medurs för att manuellt ändra till högre stämna och moturs för att manuellt ändra till lägre stämna.
- **Snooze:** När väckarklockan startar, tryck på ratten för att aktivera Snooze. En ikon visar att Snooze är aktivt. Snooze-tiden är 7 minuter. Tryck på ratten igen för att avbryta Snooze. Snooze-funktionen fungerar när PAL+BT är kopplad till en extern strömkälla. När den drivs på batteri har det ingen effekt att trycka på Snooze.
- **PRESETS:** Tryck snabbt för att komma till den station som är associerad med den förinställningen. I FM-läge kommer förinställningssiffran indikeras på displayen. Det finns 5 förinställningar för varje band.

### LCD:



: Volymnivå

: Sleep timer

: Snooze timer

: Alarm 1 och 2

(siffrorna i mitten): Tid

: Mottagning

FM: FM band

DAB: DAB/DAB+/DMB band

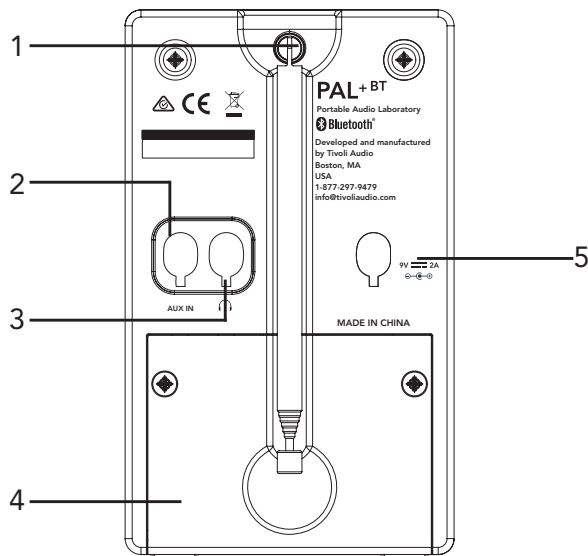
AUX: Aux

: Batteriström/laddningsstatus

: Mono/Stereo-indikator för hörlursutgång

T: Manuellt sökningsläge

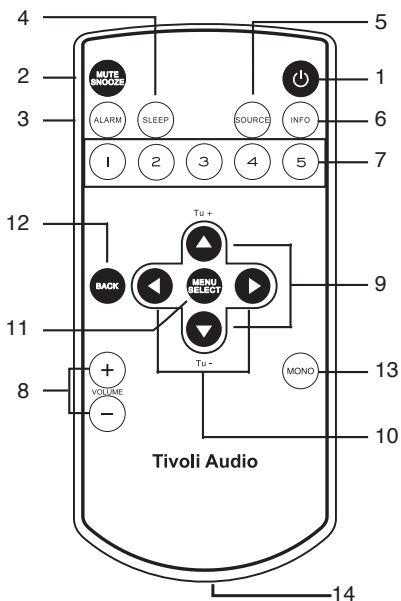
## Guide till Funktioner (bakre panel):



1. **FM/DAB-ANTENN:** När du lyssnar på FM kan du justera denna teleskopantenn för att hitta bästa mottagning. Där det finns bra FM-signaler kan man få bättre mottagning genom att göra antennen kortare. När enheten inte används bör antennen vara infälld för att skydda den.
2. **AUX-INGÅNG:** För att lyssna på en extern enhet (som t.ex. en portabel CD-spelare eller MP3-spelare) genom PAL+BT:s huvudhögtalare, anslut enhetens ljudutgång till denna ingång och ställ in källan till Aux-ingången. En 1/8" stereo hankontakt i miniformat passar i detta uttag. Observera att det kan bli nödvändigt att justera volymen till en annan nivå för den externa enheten än den normala nivån för att lyssna på radion. Låt gummipluggen sitta kvar när ingången inte är i bruk.
3. **HÖRLURSUTGÅNG:** Koppla in hörlurar till denna stereoutgång för privat lyssning. Hörlurarnas volym justeras med PAL+BT enhetens volymratt. När man kopplar in hörlurar kommer PAL+BT enhetens högtalare göras ljudlös. En 1/8" stereo hankontakt i miniformat passar i detta uttag. Du kan också spela in från PAL+BT enheten eller använda den som en högkvalitets stereostämmare med denna utgång. Låt gummipluggen sitta kvar när ingången inte är i bruk.
4. **BATTERIFACK:** Innehåller litiumjon-batteripaketet. Förvara inte någon annan typ av batteri i facket. Se "Byte av batteripaket."
5. **DC-INGÅNG:** Använd denna ingång för att driva PAL+BT med hjälp av den inkluderade strömkällan Tivoli Audio 9V 2A. Använd endast den strömkälla som medföljer denna produkt. Om strömkällan skulle skadas eller försvinna kontakta Tivoli Audio och begär en reservenhet. Låt gummipluggen sitta kvar när ingången inte är i bruk.

## Funktionsguide (fjärrkontroll):

- POWER:** Tryck snabbt för att sätta igång PAL+BT. Radion kommer startas på den senast använda källan. Tryck igen för att stänga av. Strömknappen på fjärrkontrollen startar inte PAL+BT när den är avstängd och inte är inkopplad till en extern strömkälla.
- MUTE/SNOOZE:** Tryck för att tysta ljudet (MUTE ikonen kommer inte visa några volymstaplar) medan enheten spelar och tryck igen för att återfå ljudet, eller justera volymen. Tryck för att tysta alarmer efter att alarmer ljuder. En ikon (SNOOZE) visar att Snooze är aktivt. Snooze-tiden är låst på 7 minuter och går inte att justera. Snooze-funktionen fungerar när PAL+BT är kopplad till en extern strömkälla. När den drivs på batteri har det ingen effekt att trycka på Snooze.
- ALARM:** Använd ▲▼ och select-napparna för att justera och ställa in alarmer. För viktig information och fullständig steg för steg guide, se avsnittet "Hur man ställer in alarmer".
- SLEEP:** Tryck upprepade gånger för att se den tid som radion är igång innan den stängs av automatiskt och tryck på Select-knappen för att ställa in den tiden. När sleep-timern är aktiv kan du kontrollera återstående tid genom att trycka på Sleep-knappen på fjärrkontrollen. En liten urtavla (Z) visas på displayen när timern är aktiv. För att avbryta Sleep, tryck på Sleep-knappen till displayen visar "Off". Vid endast batteridrift (extern adapter är ej inkopplad), om Sleep är aktiverat och alarmer är inställt, kommer alarmer inte att ljuda efter att Sleep upphör. För att använda båda funktionerna Sleep och Alarm, se till att den externa adaptern är ansluten.
- SOURCE:** Tryck upprepade gånger för att ändra källa.
- INFO:** Tryck upprepade gånger för att bläddra igenom informationen som är tillgänglig beroende på läge för källa. Den här funktionen fungerar inte i Aux-läge.
- PRESETS 1-5:** Tryck och håll in för att spara nuvarande station. Tryck snabbt för att återkalla den station som är associerad med den förinställningen. I FM-läge kommer förinställningssiffran indikeras på displayen. Det finns 5 förinställningar för varje band.
- VOLUME +/-:** Tryck på knappen Volume + för att höja volymen eller knappen Volume – för att sänka volymen. Om ljudet låter förvrängt, sänk ljudvolymen för att undvika att skada högtalaren. Om volymen justeras när PAL+BT är på mute kommer det att avbryta mute.
- ▲▼/TUNE +/-:** Tryck för att navigera inom menyerna. Använd samma knappar för att manuellt söka upp eller ned i FM-läge och för att utföra en fullständig sökning efter stationer. Ett "T" visas på displayen för att indikera manuell sökning. Tryck och håll ned för att snabbt söka genom frekvenser. Det tar en sekund innan frekvenserna börjar ändras. Tryck i 1,5 sekunder och släpp för en fullständig sökning efter nästa station som hittas. Displayen visar "Scanning..." Se även "Scan-inställningar" i avsnittet "Meny och specifika funktioner".
- ◀▶:** Den högra pilknappen duplicerar Select-knappen. Den vänstra pilknappen duplicerar "Tillbaka"-knappen inom särskilda menyartiklar.
- MENU/SELECT:** Tryck och håll in för att komma till huvudmenyn och tryck snabbt för att välja objekt inuti meny. Se avsnittet "Meny" för mer information.
- BACK:** Tryck för att gå tillbaka till föregående menysida.
- MONO:** Tryck för att ändra inställningen Stereo/Mono. Displayen visar "ST" för stereo. "Mono" eller "Stereo" kommer även vara ett av de fält som visas när Info-knappen trycks in på fjärrkontrollen i FM-läge. Om du



lyssnar på en FM-station med dålig mottagning i stereo, kan det hjälpa att trycka på mono för att förbättra mottagningen. Observera: endast FM-läge kan ändras till mono. Se även "Balans" under "Meny och specifika funktioner".

14. **BATTERIFACK:** Avlägsna skyddsremsan som sticker ut ur batterihållaren innan fjärrkontrollen används. Om du behöver byta batterier i fjärrkontrollen, använd litiumjonbatterier modell CR2025.



**VARNING: Explosionsrisk om batteriet är felaktigt utbytt. Ersätt endast med samma eller likvärdig typ. Kassera förbrukat batteri enligt ditt lands föreskrifter.**

## Meny och specifika funktioner

Tryck och håll in Menu-knappen på fjärrkontrollen för att komma till huvudmenyn. Använd

fjärrkontrollens knappar ◀▶ och Select-knappen för att ändra objekt i menyn. Använd Back-knappen för att navigera bakåt, eller vänta 15 sekunder tills timeouten går ut.

En asterisk (\*) indikerar att det visade menyobjektet är korrekt inställt.

1. **SÖKNINGSINSTÄLLNING (ENDAST FM-LÄGE):** Tryck på Select-knappen och använd ▲▼ och Select-knappen för att välja mellan "Strong stations only" eller "All stations" vid en fullständig sökning (se #9 (▲▼) under "Fjärrkontroll"). Om "All stations" väljs minskar det känsligheten för sökningen och kan resultera i att den fullständiga sökningen stannar på brus. Den här funktionen är inte tillgänglig i Aux-läge.
2. **EQUALIZER:** Tryck på Select-knappen och använd knapparna ◀▶ för att välja den önskade EQ-inställningen från följande alternativ: Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, and Speech. Tryck på Select-knappen för att aktivera den önskade EQ-inställningen.
3. **TID (HITTAS UNDER INSTÄLLNINGAR):**

Ställ in 12- eller 24-timmarsklocka: Tryck på Select-knappen och använd ▲▼ och valknapparna för att välja 12- eller 24-timmarsklocka .

Ställ in tid/datum: Tryck på Select-knappen och använd ▲▼ och valknapparna för att ställa in timme sedan minuter, följt av datum. Du måste ställa in Auto update till "No update" för att ställa in tiden manuellt. För mer information, se "Auto update" nedan.

Auto Update: Tryck på Select-knappen och använd ▲▼ och valknapparna för att välja mellan "Update from any", "Update from DAB" (även DMB), eller "Update from FM" (RDS). För att någon automatisk uppdatering ska fungera måste du ha kontinuerlig mottagning från DAB eller FM RDS med en tid-/datumsignal. Det kan ta upp till en minut eller mer för klockan att uppdateras. Tivoli Audio är inte ansvariga för felaktig tids-/datuminformation som ges av signalen för automatisk uppdatering.

För att ställa in klockan manuellt, välj "No Update", och välj därefter "Set Time/Date" under "Time"-menyn med ▲▼ eller knapparna ◀▶ och Select-knappen för att ställa in timma. Upprepa för att ställa in minuter och tryck Select för att spara. Inom samma "Time"-meny finns ytterligare alternativ för att ställa in tidsformat och 12-/24-timmarsklocka.

OBSERVERA: Under strömavbrott kommer alarmtid och klocka upprätthållas av ett integrerat backup-minne. När "Auto update" är inställt på "Update from any", kan radion hitta klocksignalen från den senast lyssnade kanalen, även när PAL+BT är i standby.

Ställ in datumformat: Tryck Select-knappen och använd ▲▼ och valknapparna för att välja det datumformat du föredrar.

4. **BAKGRUNDSBELYSNING (HITTAS I INSTÄLLNINGAR):**

Timeout: Nivån för bakgrundsbelysning är inställd från fabrik för att vara konstant. Du kan dock anpassa bakgrundsbelysningen för att automatiskt ändra till en dämpad nivå efter en viss tid efter att inga kontroller använts. När en kontroll på enheten eller fjärrkontrollen används, återställs bakgrundsbelysningen.

Tryck Select och använd ▲▼ och valknapparna för att ställa in den tid det tar för bakgrundsbelysningen att ändra dämpning från 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, eller 180 sekunder, eller behåll timeout-funktionen avstängd.

On Level: Tryck Select och använd ▲▼ och valknapparna för att välja bakgrundsbelysningens intensitet.

Dim Level: Om du valt tid för bakgrundsbelysningen att ändra dämpning under "Timeout", tryck Select och använd ▲▼ och valknapparna för att välja intensitet för bakgrundsbelysningen när den ändrar till den här dämpningsinställningen. Att ställa in Dim level på "Off" kan vara önskvärt om bakgrundsbelysningen stör sömnen. Att använda Dim level-funktionen kan även hjälpa till att maximera batteritiden.

5. **SPRÅK (HITTAS UNDER INSTÄLLNINGAR):** Tryck på Select och använd ▲▼ och valknapparna för att ställa in ditt språk.
6. **FABRIKSÅTERSTÄLLNING (HITTAS UNDER INSTÄLLNINGAR):** Tryck Select och använd ▲▼ eller ◀▶ och valknapparna för att bekräfta (Yes) eller avvisa (No) fabriksåterställningen. En fabriksåterställning kommer återställa fabriksåterställningarna till standardinställningar och ta bort alla dina personliga inställningar, som kanalinställningar och språk. Fabriksåterställningen kanske inte är tillgänglig vid endast batteridrift.
7. **ID (HITTAS UNDER INSTÄLLNINGAR):** Tryck Select för att se ID. När du kontaktar din återförsäljare eller Tivolo Audio med en fråga, kan du bli ombedd att uppge numret i detta fält.
8. **SLEEP (HITTAS UNDER INSTÄLLNINGAR):** Tryck Select och använd knappen ▲▼ och valknapparna för att ställa in sleep timern till en av de tillgängliga tiderna. Det finns även en speciell Sleep-knapp på fjärrkontrollen. En liten urtavla visas på displayen när Sleep timern är aktiverad.

**OBSERVERA:** Vid enbart batteridrift (extern adapter ej inkopplad), om Sleep är aktiverat och alarmer är inställt, kommer alarmer inte att ljuda efter att Sleep upphör. För att använda båda funktionerna Sleep och Alarm, se till att den externa adaptern är ansluten.

## Hur man ställer in alarmer

Kom åt alarminställningarna antingen genom huvudmenyn eller genom att trycka på alarmknappen på fjärrkontrollen.

1. Alarm 1 visas först. Använd alarm och valknapparna för att välja mellan Alarm 1 och Alarm 2. Observera: Du kan när som helst navigera i alarmmenyn genom att använda Tillbakaknappen eller knapparna ◀, och Select eller knapparna ▶.
2. Använd ▲▼ och valknapparna för att aktivera eller avaktivera alarmer. Om tid och datum inte är inställt kommer PAL+BT be dig att ställa in Tid/Datum först.
3. Använd knapparna ▲▼ för att ställa in/ändra timma, tryck sedan Select. Upprepa detta för att ställa in/ändra minuter, följt av AM/PM (om klockan är inställd på 12-timmarsformat), tryck sedan Select.
4. Använd knapparna ▲▼ för att välja hur länge du vill att alarmer ska ljuda, tryck sedan Select.
5. Använd knapparna ▲▼ för att välja den källa du vill vakna till, tryck sedan Select. Om du ställt in källan till DAB (inkluderar DAB+/DMB) eller FM, använd knapparna ▲▼ för att välja förinställd station eller senaste lyssnad, tryck sedan Select. Om alarmerkällan är inställd på DAB och den senaste lyssnade eller inställda stationen är otillgänglig när alarmer startas, kommer alarmer som standard använda tonen.
6. Använd knapparna ▲▼ för att välja hur ofta alarmer ska väcka, tryck sedan Select. Om "Once" väljs, måste du ställa in datumet då du vill att alarmer ska ljuda.
7. Till sist, använd knapparna ▲▼ för att ställa in volymnivå för alarmer, tryck sedan Select.
8. Upprepa denna procedur för Alarm 2 om så önskas.

Om du gör ett misstag under inställningen, tryck på tillbakaknappen på fjärrkontrollen och börja om.

Dina inställningar kommer inte att sparas om du inte slutför hela processen och displayen visar "Alarm Saved".

### VIKTIG INFORMATION:

- Alarmer kan inte ljuda om PAL+BT är avstängd och inte är ansluten till den externa adaptern.

- Alarmvolymen kommer öka med tiden. Det tar flera sekunder innan alarmet når den volymnivå som ställts in i alarmmenyn.
- Om strömmen bryts eller om batteriet laddas ur kommer alarmtiden sparas, men alarmet kan inte ljuda utan strömförsörjning till PAL+BT.

#### **ALARMALTERNATIV:**

**Alarm Quick Set:** Med PAL+BT i standby, tryck snabbt upprepade gånger på alarmknappen för att aktivera eller avaktivera varje alarm.

**Stäng av väckarklockan:** För att stänga av väckarklockan, tryck på Alarm- eller Strömknappen på fjärrkontrollen.

**Snooze:** För att aktivera Snooze, tryck på Snooze-knappen på fjärrkontrollen. Snooze-tiden går inte att ändra. När den drivs på batteri har det ingen effekt att trycka på Snooze.

**OBS:** När den är i Snooze-läge kan du se hur mycket tid återstår på Snooze genom att trycka på Snooze-knappen på fjärrkontrollen. Om du trycker på Alarm- eller Ström knappen på fjärrkontrollen kommer Snooze-nedräkningen avbrytas och PAL+BT går över till Standby eller stängs av om den drivs på batteri.

## **Digital Radio (DAB/DAB+/DMB) läge**

**STATIONSLISTA:** Använd knapparna ▲▼ på fjärrkontrollen för att visa alla tillgängliga DAB/DAB+/DMB-stationer. Använd knapparna ▲▼ för att hitta en specifik station och använd sedan Select-knappen för att välja den. Stationslistan försvinner efter 7 sekunder.

Tryck och håll in Menu-knappen på fjärrkontrollen för att komma till huvudmenyn. Använd knapparna ▲▼ och Select-knappen för att ändra objekt i menyn. Använd Back-knappen för att navigera bakåt, eller vänta 15 sekunder tills timeouten går ut.

En asterisk (\*) indikerar att det visade menyobjektet är korrekt inställt.

**Observera:** När du går in i Digitalradio-läge, om stationslistan är tom kommer en fullständig sökning påbörjas.

1. **FULL SCAN:** FULL SCAN: Söker hela frekvensområdet. Om du flyttar PAL+BT till en annan plats måste du göra en ny sökning så att radion hittar stationerna på den nya platsen. För att avbryta den automatiska sökningen, tryck på tillbakaknappen på fjärrkontrollen.
2. **EQUALIZER:** Se avsnittet "Meny och specifika funktioner".
3. **MANUELL SÖKNING:** Tryck på knapparna ▲▼ för att manuellt söka frekvenser inom DAB/DAB+/DMB, tryck sedan Select för att söka den visade frekvensen.
4. **DRC:** Dynamic Range Control låter dig ändra ljudnivån för stationer för att göra tystare passager högre för att kompensera för bullrig miljö, eller när du lyssnar på en låg ljudnivå.
5. **ADVANCED MODE:** Om PAL+BT flyttas till ett annat område kan du hitta stationer med samma namn. Om du aktiverar "Advanced View", "Long labels" och "Snow Ensemble" i Advanced mode, kommer du kunna skilja mellan utökade stationsnamn.

För DAB/DAB+, rekommenderar vi att man avaktiverar alla Advanced Mode-inställningar. För DMB, rekommenderar vi att man aktiverar dem.

6. **PRUNE:** Om PAL+BT flyttas till ett annat område, kan vissa stationer bli otillgängliga. Välj "Prune" för att ta bort stationer från listan över stationer. Använd knapparna ▲▼ eller ◀▶ och Select-knappen för att bekräfta (Yes) eller neka (No) att ta bort otillgängliga stationer.

**OBSERVERA:** När PAL+BT flyttas till en annan plats där det kan finnas andra DAB-stationer än den föregående platsen, är det rekommenderat att köra "Prune" för att ta bort otillgängliga stationer.

## DAB DISPLAYMEDDELANDEN:

Secondary Services: Sekundära stationer indikeras med en >> symbol intill stationsnamnet. Secondary Services kanske inte är tillgängligt i ditt område.

“?”: Om denna symbol visas intill stationsnamnet, betyder det att station inte är giltig eller inaktiv.

“Not Available”: Visas när en DAB-station inte har tillräckligt stark signal.

## Bluetooth-drift

Innan parning, verifiera att din enhet stöder Bluetooth 5.0 och att din enhet inte är ansluten till någon annan Bluetooth-produkt. Enheter kan paras på olika sätt. Nedan följer en allmän guide.

1. Ändra källan till Bluetooth, tryck och håll in Scan-knappen. Höj volymen med omkring ¼ för att starta. Vrid dessutom upp volymen på källanheten (den enhet du strömmar från).
2. Aktivera Bluetooth trådlös teknologi på din aktiverade enhet.
3. Välj “Tivoli Audio PAL+BT” när meddelandet visas på anordningens skärm för att börja söka. En del enheter kan be dig ange ett PIN-nummer. Om detta är fallet, ange "0000". “Tivoli Audio PAL+BT” ändras från “Not Paired” (inte parat) till “Connected” (ansluten)
4. När radion visar “BT Connected” på skärmen är du ihopkopplad med radion och kan börja spela din musik trådlöst. Justera volymen på din anordning. Du ska inte behöva para anordningen på nytt. **Beroende på din anordning, måste du möjligen göra flera försök att para och/eller ansluta anordningen till Model One BT, men ge din anordning tillräckligt med tid för parning eller anslutning innan du upprepar processen.**

## Om batteripaketet

PAL+BT drivs med ett slutet paket med litiumjonceller. Använd endast godkända litiumjonbatterier i Tivoli Audio PAL Serien. Den uppskattade driftstiden vid full laddning är 12 timmar.

**LADDNING:** För att ladda batteriet, anslut PAL+BT och placera den i standby. Från full urladdning blir batteriet helt laddat inom ca 3,5 timmar. Eftersom batteriet är nytt kan det ta 4-5 fullständiga laddningar/urladdningar tills du upplever genomsnittliga batteritider. Under laddning blinkar batteriikonen på LCD-skärmen. Batteriikonen slutar blinka och alla 3 staplar visas på LCD-skärmen när batteriet är fulladdat. Batteriet laddas inte när PAL+BT är inkopplad och påslagen, men batteriikonen visar fortfarande status för batteriet. Kort sagt, när PAL+BT är inkopplad, placera den i standby när du vill ladda batteriet.

## Lågt batteri

Vid enbart batteridrift kommer batteriikonen att sjunka från 3 staplar till 2 staplar, till 1 stapel och slutligen visa tomt batteri. Ljudet kommer låta förvrängt när batteriet når en låg nivå. Det är normalt och är en ljudvarning att batteriet snart bör laddas. Eftersom PAL+ Li-Ion-batteriet inte har något minne, är det inte nödvändigt att vänta tills batteriet är uttömt före laddning, även om laddning från ett urladdat batteri inte skadar batteriet.


Batteriikonen är en uppskattning av ström/laddningsstatus. Det kan också ta flera sekunder för ikonstatusen att stabiliseras. Om batteriet är avlägsnat och PAL+ drivs endast från den externa adaptern, visar ikonen på LCD-skärmen ett tomt batteri.

Om du lämnar PAL+BT-ansluten, även när den inte används, säkerställer det att batterierna är laddade tills när du behöver dem. Om PAL+BT inte är inkopplad laddas batterierna ur sig själva som säkerhetsåtgärd. Det kommer inte skada PAL+BT genom att kontinuerligt driva den med nätadaptren.

**OBSERVERA:** Det kan ta upp till 4 laddnings-/urladdningscykler innan batterierna arbetar med full kapacitet när den är ny eller lämnats oanvänd i flera veckor.

## BYTA BATTERI

Skulle du någonsin behöva byta batteri, lyft upp antennen och använd en stjärnskruvmejsel för att ta bort de två skruvarna som håller batteriluckan på plats. Öppna batteriluckan och notera hur ledningen är ansluten till batteriet innan du kopplar loss den. Byt ut paketet och se till att ansluta ledningarna korrekt. Sätt tillbaka batteriluckan genom att först placera bottenfliken och skruva sedan på locket igen.

 **WARNING:** För att minska risken för brand eller personskada, använd ett exakt utbyte av batterier som finns tillgängliga via Tivoli Audio eller våra auktoriserade återförsäljare och kassera batteriet enligt ditt lands föreskrifter. Batteripaketet får inte utsättas för hög värme, som solljus, eld eller liknande. Användning av ett batteripaket som inte kommer från Tivoli Audio kan skada PAL+BT.

För information om fjärrkontrollens batteri, se "Funktionsguide (fjärrkontroll)".

## Digital Radio/FM-mottagning

När du flyttar PAL+BT till en annan plats där det finns olika DAB-stationer från föregående plats, rekommenderas att du kör en "Prune" för att påbörjar en ny sökning för att uppdatera DAB-stationslistan.

FM: Vid starka signalplatser kan minskning av antennens längd ge bättre mottagning.

## RDS (endast FM band)

Radio Data System (RDS) sänder textdata tillsammans med ljudsändningen. Alla FM-stationer använder inte denna tjänst, så texten kanske inte finns för vissa stationer. För stationer som sänder RDS, kanske texten fortfarande inte visas eller visas förvrängd om signalen är för svag. Detta är inte ett fel på PAL+BT. I sådana fall, experimentera med FM-antennens position. Observera att RDS-innehållet bestäms av varje enskild FM-station.

## Hantering av PAL+BT

- PAL+BT är väderbeständig, men inte vattenbeständig. Det får inte nedsänkas i vatten eller hållas under rinnande vatten. Det bör inte heller utsättas för extrema temperaturer.
- PAL+BT är utformad för att vara portabel, men den är inte oförstörbar. Tappa den inte, kasta den eller utsätt den för starka stötar.
- Håll alltid PAL+BT med hjälp av sidofördjupningarna för att minska risken för att den glider ur din hand.

## Rengöring

Använd aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel på din radio. Normal daglig slitage eller skada som uppstår vid rengöring eller kemikalier omfattas inte av fabriksgarantin. För att rengöra PAL+BT använd en mjuk trasa och gnugga inte hårt.

## Begränsad garanti

Tivoli Audio tillverkar sina produkter med mycket höga krav och vi är övertygade om att våra produkter kommer att fungera bra. Följaktligen tillhandahåller vi en begränsad garanti på denna produkt mot tillverkningsfel i material och utförande till den ursprungliga ägaren. Denna garanti är inte överförbar.

Produkter som köpts i EU och Norge har en garantitid på minst två år. För länder där garantivillkoren är fastställda enligt lag, är garantitiden den lagstadgade perioden som krävs. På alla andra platser är garantitiden ett år.

Denna begränsade garanti täcker produktens funktionalitet för sin normala, avsedda användning enligt specifikationen i denna bruksanvisning. Den täcker inte fel eller skador som uppstår genom felaktig eller orimlig användning



eller installation, att ladda alkaliska batterier med laddaren, felaktig tilläggsutrustning, modifieringar, obehörig reparation, transportskador eller förlust, missbruk, olyckor, användning med felaktig spänning/ström, strömstrålning, blixtnedslag eller andra oförutsägbara incidenter, överskott av fukt, normalt slitage, kommersiell användning eller inköp från obehöriga återförsäljare. Inköpsbevis som bevis att enheten köpts av en auktoriserad återförsäljare kan krävas för garantiservice.

Kontakta återförsäljaren där köpet gjorts eller lokal distributör för garantiservice eller reparation.

Vänligen avstå från att öppna denna produkt eller plocka isär den, eftersom detta kommer göra den begränsade garantin ogiltig. Det finns inga delar som användaren kan serva inuti. Tivoli Audio kommer inte att betala för kostnader som uppkommit på grund av korrigering av mottagningsproblem, eliminering av externt genererat statiskt/ brus, tidsförlust, olägenhet, förlust av användning av produkten eller skada orsakad av felaktig användning av denna produkt.

Om produkten returneras under garantitiden och är berättigad till service enligt denna begränsade garanti, reparerar eller ersätter vi eventuella defekta delar inom rimlig tid och utan kostnad.

DENNA BEGRÄNSADE GARANTI GÄLLER DIG SÄRSKILDA RÄTTSLIGA RÄTTIGHETER UNDER SÄRSKILDA VILLKÖR. DU KAN OCKSÅ HA ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM GÄLLER FÖR DEN PRODUKT DU HAR FÖRVÄRVAT. DESSA LAGLIGA RÄTTIGHETER VARIERAR FRÅN LAND TILL LAND. VISSA PLATSER TILLÅTER INTE UTESLUTANDE, BEGRÄNSNING, ELLER ÄNDRING AV VISSA IMPLICERADE RÄTTIGHETER ELLER DESS EFFEKT. I DESSA SITUATIONER KOMMER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI ENDAST GÄLLA I DEN UTSTRÄCKNING SOM TILLÄMPLIG LAG TILLÅTER.

Lagarna i ditt land kan ge dig rättsliga krav mot säljaren eller tillverkaren av denna produkt. Denna begränsade garanti påverkar inte dessa rättigheter.

Bestämmelserna i den begränsade garantin är i stället för andra garantier eller villkor, förutom de som föreskrivs i lag. Denna begränsade garanti påverkar inte några lagliga rättigheter som ges till dig enligt lag och utesluter inte några rättsmedel som du kan ha enligt lag.

I länder där ansvarsbegränsningar inte utesluts enligt stadga ska Tivoli Audio maximala ansvar inte överstiga det inköpspris som du betalat för produkten. I länder där ansvarsbegränsningar är uteslutna enligt lagen är inte Tivoli Audio ansvarig för mer än direkt kroppsskada och/eller verklig eller personlig egendom som härrör från försumelse från Tivoli Audio.

När det inte är förbjudet enligt lag är Tivoli Audio inte ansvarig för särskilda, tillfälliga skador, följdskador eller indirekta skador. Vissa platser tillåter inte begränsningar för uteslutning eller begränsning av befrielse, speciella, tillfälliga, följdskador eller indirekta skador eller begränsning av ansvar för angivna belopp, så ovanstående begränsningar eller uteslutningar gäller kanske inte för dig.

Denna begränsade garanti är ogiltig om etiketten med serienumret har tagits bort eller skadats.

Om du har köpt ett utökad servicekontrakt från din återförsäljare och service krävs efter det att denna begränsade garanti har löpt ut, vänligen kontakta din utökade serviceleverantör för att få service.

För din bekvämlighet kan du registrera din produkt för garantiservice online på vår hemsida [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Det finns ingen laglig skyldighet för dig att lämna personuppgifter. Sådana uppgifter tillåter oss dock att hålla register över Tivoli Audio-produkterna som du förvärvat och bättre förstå köparna av våra produkter. Informationen som samlas in kommer att användas för marknadsföringsändamål av Tivoli Audio och, om det tillåts, kontakta dig i förhållande till de produkter du har förvärvat eller andra produkter som kan vara av intresse för dig från Tivoli Audio eller andra företag. Informationen du tillhandahåller kan behandlas i ett annat land.

För service, kontakta din återförsäljare eller lokal distributör.

## Specifikationer

Modell:	PAL+BT
Typ:	Bärbar DAB/DAB+/DMB/FM-radio med Bluetooth-teknik
Högtalare:	2,5" fullt omfång, videoavskärmad
Mottagarband:	FM: 87,5-108,0MHz (mottagningsintervallet kan variera per region) DAB (Band III)/DAB+/DMB: 174-240MHz
Ström:	9VDC nominell
Batteri:	Litiumjon, 7,4V, 2750 mAh
AC adapter	modell: DYS818-090200-K: Inmatning: 100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max Utmatning: 9.0v, 2.0A
Dimensioner:	153 mm H x 92 mm W x 115 mm D (6"H x 3.6"W x 4.5"D)
Vikt:	0,91 Kg

Alla specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Tivoli Audio förbehåller sig rätten att göra produktändringar utan föregående meddelande. Tivoli Audio, Tivoli Audio-logotypen, PAL+BT och Portable Audio Laboratory är varumärken som tillhör Tivoli Audio, LLC. Bluetooth-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och någon användning av sådana märken av Tivoli Audio är under licens. Övriga varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.



# EU Declaration of Conformity

Manufacturer's Name: Tivoli Audio, Inc

Manufacturer's Address: 218 Newbury Street, 1st Floor  
Boston, MA 02116  
United States of America

Declares under the sole responsibility that the

Product Name: PAL+BT

Product Model Number: PAL+BT

The product herewith complies with the essential requirements of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU when installed and used in accordance with the manufacturer's instructions.

**The PAL+BT complies with the following directives:**

## **EMC**

EN 55032: 2015/AC: 2016

EN 55035: 2017

EN 301 489 - 1 V2.2.3

EN 301 489 - 17 V3.2.2

## **Health**

EN 62479:2010

EN 50663: 2017

## **Spectrum**

EN 303 345 - 1 V1.1.1

EN 303 345 - 2 V1.1.1

EN 303 345 - 3 V1.1.0

EN 300 328 V2.2.2

## **Safety**

EN 62368-1: 2014+A11: 2017



## **Manufactured by**

Tivoli Audio, Inc  
Boston, MA USA

## **European Importer**

Tivoli Audio, Cooperatief  
Mariaplaats 3  
3511 LH Utrecht  
The Netherlands

[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

 tivoliaudio

 @tivoliaudio